

Pojišťovna České spořitelny, a. s.

Pojišťovna České spořitelny, a. s.

IČ/ID 47452820

Datum zápisu v obchodním rejstříku

vedeném Krajským soudem v Hradci Králové 1. 10. 1992 v od-
dílu B a vložce 855.

Date of entry into the Commercial Register

held by the Regional Court in Hradec Králové is October 1,
1992, file B 855.

Povolení k provozování pojišťovací činnosti

rozhodnutím Ministerstva financí České republiky č. j. 103/
68361/92 ze dne 16. prosince 1992. Ve smyslu § 42 odst. 5
zákona č. 363/1999 Sb., o pojišťovnictví bylo rozhodnutím Mi-
nisterstva financí České republiky č. j. 322/16811/2002 ze
dne 20. února 2002 uděleno povolení k provozování pojišťo-
vací činnosti, zajišťovací činnosti a činností souvisejících.

Authorization to pursue insurance activity

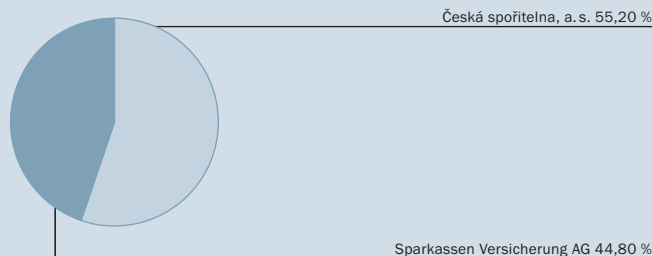
by the decision of the Ministry of Finance of the Czech Republic,
proceeding No. 103/68361/92 dated December 16, 1992. In
accordance with § 42 section 5 of the law No. 363/1999 Coll.
on insurance, the Ministry of Finance of the Czech Republic is-
sued the decision (proceeding No. 322/16811/2002 dated
February 20, 2002) on authorization to pursue insurance acti-
vity, reinsurance activity and connected activities.

Auditor

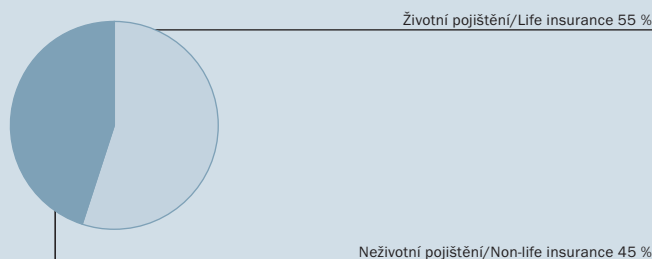
Deloitte & Touche spol. s r. o.

Struktura akcionářů Pojišťovny České spořitelny, a. s.

Shareholding structure of Pojišťovna České spořitelny, a. s.



Podíl životního a neživotního pojištění na celkovém předepsaném pojistném v roce 2003 The share of life and nonlife insurance on total premium written in 2003



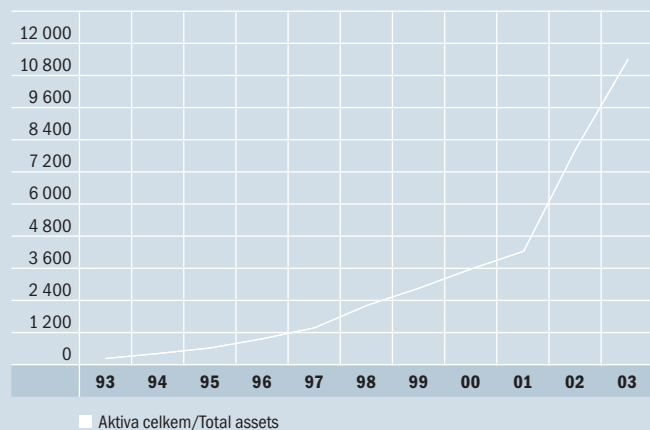
Vybrané ekonomické ukazatele roku 2003 Selected financial indicators of the year 2003

(tis. Kč/ths CZK)	2003
Aktiva/Assets	11 438 021
Vlastní kapitál/Equity	1 413 511
Stav technických rezerv celkem/Total technical provisions	8 917 868
Hospodářský výsledek za účetní období/Business result for the period	231 295
Předepsané pojistné celkem/Total premiums written	6 937 473
z toho: životní pojištění/of which: life insurance	3 816 826
neživotní pojištění/non-life insurance	3 120 647
Náklady na pojistná plnění celkem/Total claims paid	2 993 043
z toho: životní pojištění/of which: life insurance	446 398
neživotní pojištění/non-life insurance	2 546 645

Vývojové trendy vybraných ekonomických ukazatelů Pojišťovny České spořitelny, a.s. Evolutional trends of Selected Financial Indicators of Pojišťovna České spořitelny, a.s.

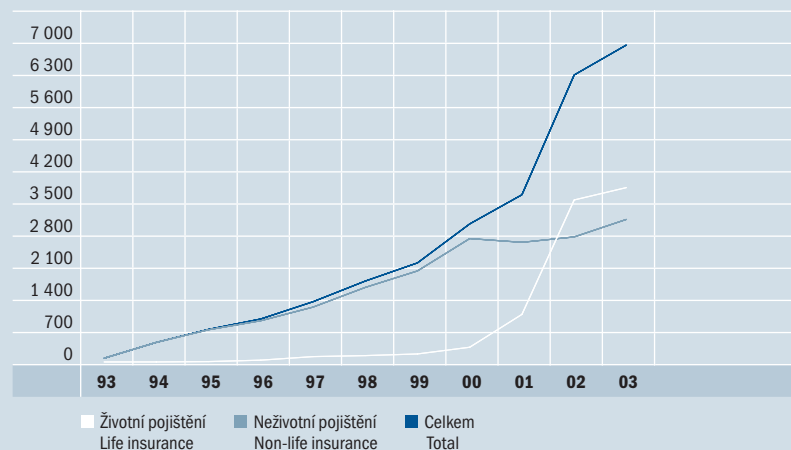
Vývoj bilanční sumy (v mil. Kč)

Balance sheet amount development (CZK million)



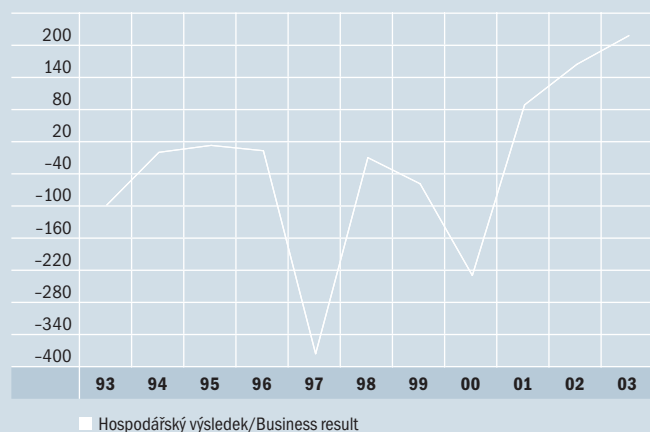
Vývoj předepsaného pojistného (v mil. Kč)

Premium written development (CZK million)



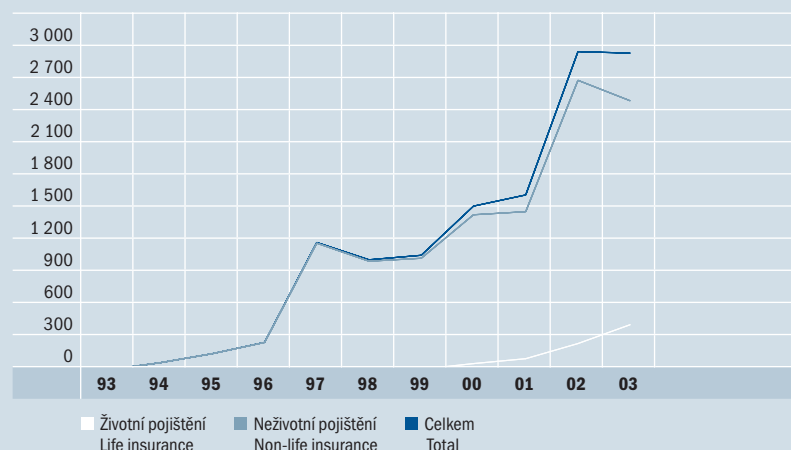
Vývoj hospodářského výsledku za účetní období (v mil. Kč)

Financial result development (CZK million)



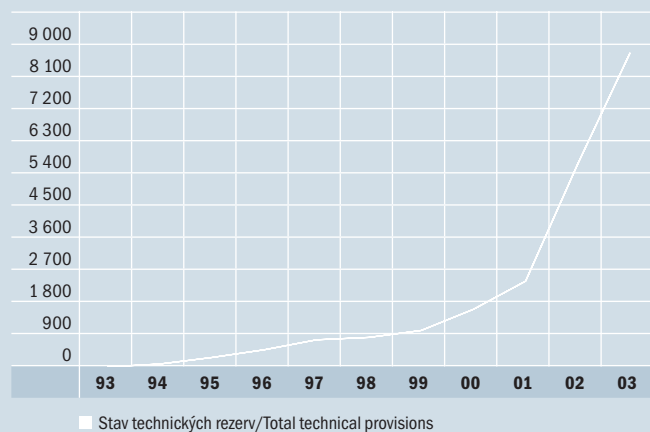
Náklady na pojistná plnění (v mil. Kč)

Claims paid (CZK million)



Stav technických rezerv (v mil. Kč)

Total technical provisions (CZK million)



Obsah Content

Klíčové údaje Key Figures	<
Profil společnosti Company Profile	02
Vývoj nejdůležitějších ekonomických ukazatelů Selected Financial Indicators	03
Slovo předsedy představenstva a generálního ředitele Chairman's Statement	04
Složení vrcholových orgánů společnosti k 31. 12. 2003 Members of the Company's Executive Bodies as at December 31, 2003	06
Organizační struktura Pojišťovny České spořitelny k 31. 12. 2003 Organizational Chart of Pojišťovna České spořitelny (as at December 31, 2003)	07
Zpráva představenstva Report of the Board of Directors	08
Zpráva dozorčí rady Supervisory Board Report	12
Finanční část	13
Financial Section	45

1992

_____ Pojišťovna České spořitelny byla založena v roce 1992 českým soukromým kapitálem a svoji pojišťovací činnost zahájila v lednu 1993 pod názvem Živnostenská pojišťovna. Jejím cílem bylo poskytovat pojišťovací služby především pro nastupující podnikatelskou sféru. S rozvojem pojišťovací činnosti se začala rozšiřovat také nabídka pojistných programů pro občanskou veřejnost. V roce 1995 uvedla na trh jako první pojišťovna v České republice pojištění velmi vážných onemocnění, při kterém dochází k pojistnému plnění již v případě diagnózy choroby.

1995

_____ Důležitým mezníkem v historii pojišťovny byl v roce 1995 kapitálový vstup České spořitelny, který přinesl kromě potřebného kapitálu i zázemí nejsilnější finanční skupiny v České republice. Důležitost kvalitní akcionářské struktury se prokázala již v roce 1997, kdy byl celý pojistný trh negativně zasažen dopady rozsáhlých záplav.

2000

_____ V rámci procesu privatizace České spořitelny podstoupila také Pojišťovna České spořitelny důkladnou právní a finanční prověrku, jejímž výsledkem byl vstup nového akcionáře na konci roku 2000. Největší rakouská životní pojišťovna Sparkassen Versicherung, člen Finanční skupiny Erste Bank, získala navýšením základního kapitálu o 500 milionů Kč 45% podíl ve společnosti. Současná výše základního kapitálu přesahující 1,1 miliardy Kč řadí Pojišťovnu České spořitelny mezi nejlépe kapitálově vybavené pojišťovny na českém trhu a společně se silným akcionářským zázemím je známkou bezpečnosti a důvěryhodnosti.

2001

_____ Na základě transformace České spořitelny a celé její finanční skupiny v moderní klientsky orientovanou finanční instituci evropského standardu souhlasili akcionáři pojišťovny s rozhodnutím, vystupovat od 17. září 2001 pod novým názvem Pojišťovna České spořitelny. Změna obchodního názvu souvisí se změnou firemních barev, jmen a log celé Finanční skupiny České spořitelny, které vycházejí z kompozice jejího většího majitele – Erste Bank.

_____ Tyto změny v oblasti poskytování služeb klientům a kultury řízení společnosti se příznivě odrazily i v rozvoji prodeje pojistných produktů nabízených Pojišťovnou České spořitelny v síti poboček České spořitelny, v tzv. bankopojištění, které se tak stává charakteristickým znakem Pojišťovny České spořitelny.

1992

_____ Pojišťovna České spořitelny was established in 1992 with the Czech private capital and began its insurance activities under the name of Živnostenská pojišťovna in January 1993. The primary objective of the company was to provide emerging entrepreneurs with insurance services. As the insurance activities developed, the provision of insurance programs for the general public was broadened to include products for individuals. In 1995 the company was the first in the Czech Republic to introduce insurance of dread disease, where benefits are paid immediately after positive diagnosis.

1995

_____ An important turning point in the company's history was the capital entry of Česká spořitelna in 1995, which brought both the necessary capital resources and solid background of the strongest financial group in the Czech Republic. The importance of the quality shareholder structure was proved in 1997, when the whole insurance market was affected by the impact of widespread floods.

2000

_____ In the course of the privatization of Česká spořitelna, Pojišťovna České spořitelny also underwent a thorough legal and financial screening, the result of which was the entry of a new shareholder at the end of 2000. The largest Austrian life insurance company, Sparkassen Versicherung, member of the Financial Group of Erste Bank gained a 45% share in the company through a CZK 500 million increase of share capital. The present level of share capital, exceeding CZK 1.1 billion ranks Pojišťovna České spořitelny among the strongest insurance companies on the Czech market in respect of its capital base, which, together with the strong shareholders' background, is a good reflection of security and trustworthiness.

2001

_____ Based on the transformation of Česká spořitelna and its whole financial group into a modern, client-orientated financial institution of European standards, the shareholders of the insurance company agreed with the decision to provide services under the new name – Pojišťovna České spořitelny – from September 17, 2001. The change of the trading name was linked with the change of corporate colours, names and logos of the whole Financial Group of Česká spořitelna inspired by relevant items of its new majority owner Erste Bank.

2003

_____ S ohledem na současný i očekávaný vývoj pojišťovacího trhu v České republice a Evropské unii, a také s ohledem na to, že Česká spořitelna a skupina Erste Bank se specializuje na oblast životního pojištění a bankopojištění, se akcionáři Pojišťovny České spořitelny rozhodli koncem roku 2003 prodat, na základě výběrového řízení, neživotní část pojišťovny společnosti Kooperativa.

2004

_____ Od roku 2004 se tak Pojišťovna České spořitelny specializuje na prodej životního pojištění, a to prostřednictvím pobočkové sítě České spořitelny a vybraných externích sítí.

_____ Pojišťovna České spořitelny je zakládajícím členem České asociace pojišťoven.

_____ These changes in providing services to clients and in culture of company's management were also favourably reflected in the development of the sales of insurance products offered by Pojišťovna České spořitelny through the branch network of Česká spořitelna, in the so-called bancassurance, which thus becomes an essential feature of Pojišťovna České spořitelny.

2003

_____ Considering present and expected development of the Czech insurance market and of the European Union insurance market, and also due to the specialization of Česká spořitelna and Erste Bank group on the life insurance and bancassurance, the shareholders of Pojišťovna České spořitelny decided to sell the non-life part of the company to Kooperativa in the end of 2003.

2004

_____ Thus, as from 2004, Pojišťovna České spořitelny is specialized to selling life insurance, through the branch network of Česká spořitelna and selected external sales networks.

_____ Pojišťovna České spořitelny is a founding member of the Czech Insurance Association.

Vývoj nejdůležitějších ekonomických ukazatelů Selected Financial Indicators

(tis. Kč / CZK thousand)	2001	2002	2003
Aktiva / Assets	4 235 429	8 071 066	11 438 021
Vlastní kapitál / Equity	1 006 637	1 219 449	1 413 511
Stav finančního umístění / Total financial placements	3 008 852	6 251 982	9 874 916
Stav technických rezerv celkem / Total technical provisions	2 495 034	5 797 545	8 917 868
Hospodářský výsledek za účetní období / Business result for the period	101 361	177 512	231 295
Předepsané pojistné celkem / Total premiums written	3 659 840	6 281 657	6 937 473
z toho: životní pojištění / of which: life insurance	1 041 469	3 545 500	3 816 826
neživotní pojištění / non-life insurance	2 618 371	2 736 157	3 120 647
Náklady na pojistná plnění celkem / Total claims paid	1 633 152	3 007 281	2 993 043
z toho: životní pojištění / of which: life insurance	127 123	268 979	446 398
neživotní pojištění / non-life insurance	1 506 029	2 738 302	2 546 645
Počet uzavřených pojistných smluv k 31. 12. (ks) Number of insurance contracts as of December 31	747 855	848 000	915 669
z toho: životní pojištění / of which: life insurance	126 882	222 274	267 179
neživotní pojištění / non-life insurance	620 973	625 726	648 490
Počet zaměstnanců pojišťovny k 31. 12. (osob) Number of employees as of December	819	692	652

Slovo předsedy představenstva a generálního ředitele

Chairman's Statement

Vážení akcionáři, vážení obchodní přátelé,

_____ skončil pro nás velmi náročný, ale přesto úspěšný rok 2003, a je tedy mou příjemnou povinností předložit Vám Výroční zprávu Pojišťovny České spořitelny. Rok 2003 byl pro naši společnost charakteristický především ve dvou základních rysech: byl rokem příprav na vstup celého českého hospodářství do Evropské unie a zejména byl posledním rokem provozování pojišťovacích služeb pro odvětví neživotního pojištění Pojišťovny České spořitelny.

_____ V souvislosti se vstupem České republiky do Evropské unie byly projednány a schváleny rozhodující zákony, které budou vymezovat podmínky provozování pojišťovacích služeb na českém pojistném trhu. Především je to zcela nový zákon o pojistné smlouvě a nová úprava vztahů v oblasti zprostředkování pojištění a likvidace pojistných událostí. Domnívám se, že zmíněné zákony přispějí ke kvalitnější pojišťovacích služeb a budou pro nás další výzvou ke zdokonalení servisu pro naše klienty. Dalším příslibem zlepšení kvality a rozsahu pojišťovacích služeb, včetně posílení stability celého pojišťovacího trhu, je schválení novely vymezující podmínky podnikání v pojišťovnictví. Zde je kladen důraz na hospodaření jednotlivých pojišťoven a zpřísnění státního dohledu v pojišťovnictví.

_____ Druhým, velmi významným mezníkem života naší pojišťovny v roce 2003 bylo rozhodnutí akcionářů zaměřit se pouze na prodej životního pojištění, a to odprodejem neživotní části Pojišťovny České spořitelny. Toto rozhodnutí zásadně poznamenalo celé hodnocené období, neboť od konce prvního čtvrtletí roku 2003 probíhala realizace tohoto prodeje. Ta byla ukončena podpisem Smlouvy o prodeji části podniku zahrnující část pojistného kmene dne 6. 11. 2003 se společností Kooperativa, která byla ve výběrovém řízení vítězně vyhodnocena pro nejvyšší cenovou nabídku a nejlepší podmínky další spolupráce, spočívající v prodeji produktů neživotního pojištění v síti poboček České spořitelny a v nabídce dalších synergických efektů. Tato transakce se stala největší finanční operací, která kdy na českém pojistném trhu proběhla, a může být právem považována za výjimečný úspěch zaměstnanců, vedení společnosti, obchodních partnerů i akcionářů Pojišťovny České spořitelny.

_____ Přes tyto skutečnosti se naše společnost vyvíjela dynamicky a potvrdila nastoupený trend v prohlubování spolupráce s Českou spořitelnou, v tzv. projektu bankopojištění, v rozšiřování služeb pro všechny formy distribučních cest a zkvalitňování servisu poskytovaného našim klientům.

_____ Díky vysokému nasazení a profesionalitě našich zaměstnanců a stabilitě tradičních obchodních partnerů Pojišťovny České spořitelny jsme v roce 2003 udrželi tržní podíl a zejména dosáhli historicky nejlepších hospodářských výsledků za existenci naší společnosti.

_____ Rok 2003 prokázal, že máme schopnost řešit velmi složité obchodně-ekonomické úkoly. Obstáli jsme však i v problematice mezilidských vztahů, která vyvstala v pro nás velmi těžkém období dělení společnosti. Přesto jsme se dokázali s tak složitou situací, jakou byl prodej neživotní části podniku, se ctí a úspěchem vypořádat.

Dear shareholders and business partners,

_____ Very demanding, nevertheless successful year 2003 has finished and it is my pleasure to submit to you the Annual Report of Pojišťovna České spořitelny. Year 2003 had two characteristic features for our company. It was the year of preparations of the whole Czech economy for the entry into the European Union and, in particular, it was the last year of providing non-life insurance services by Pojišťovna České spořitelny.

_____ In connection with the entry of the Czech Republic into the European Union, important laws were dealt with and approved, which will define conditions on pursuing insurance services in the Czech insurance market. First and foremost it is a fresh new Act on Insurance Contract and a new regulation of relations in insurance intermediation and claims handling. I believe that the aforementioned legislation will bring an increased quality of insurance services and will be a new challenge for us to improve services for our clients. Another promise of increasing quality and scope of insurance services, including the increased stability of the whole insurance sector, is the approval of the amendment to the act regulating conditions on pursuit of insurance services. Here, sound economy of individual companies and tighter state insurance supervision are emphasized.

_____ Second, very important turning point in the activity of our insurance company in 2003 was the decision of the shareholders to only focus at providing the life insurance and to sell the non-life part of Pojišťovna České spořitelny. This decision fundamentally influenced the whole period of my report, because the implementation of this sale started at the end of the first quarter 2003. It was finalized by the signing of the Agreement on the Sale of a part of the company including a part of the insurance portfolio on November 6th, 2003, with Kooperativa insurance company, which was chosen as a winner of the tender due to the highest price offered and also due to the best conditions of future co-operation in selling the non-life insurance products through the branch network of Česká spořitelna and due to the offer of other synergic effects. This transaction became the largest ever financial operation in the czech insurance market and can be considered as an outstanding success of employees, management of the company, business partners and shareholders of Pojišťovna České spořitelny.

_____ In spite of the aforementioned facts, our company developed dynamically and confirmed the existing trend in deepening the co-operation with Česká spořitelna, in the bancassurance project, in extending the service through all the distribution networks and in improving services provided to our clients.

_____ Thanks to high efforts and professionalism of our employees and to stability of the traditional business partners of Pojišťovna České spořitelny we managed to keep our market share in 2003 and, above all, we reached the best ever economic results during the whole history of our company.



—— Před námi je však nyní nová výzva, a to stát se významnou, efektivně fungující životní pojišťovnou. Věřím, že díky znalostem a zkušenostem nás i našich akcionářů vybudujeme z Pojišťovny České spořitelny jednu z největších a nejstabilnějších životních pojišťoven na českém pojistném trhu. Tohoto cíle však nebude možné dosáhnout bez důvěry a podpory našich klientů, obchodních partnerů a našich zaměstnanců, kteří nám ji v roce 2003 bezesporu poskytovali.

—— Velmi si tohoto postoje vážím a jménem celého představenstva Vám za Vaši přízeň a spolupráci děkuji.

Ing. Jaroslav Kulhánek
předseda představenstva a generální ředitel



—— We proved our abilities to solve comprehensive business and economic problems in 2003. We, however, managed to solve also the difficulties of personal relations that popped up during the hard period of splitting the company. We managed to cope with the complicated situation of the sale of the non-life part of the company with good credit and success.

—— We face another challenge now – to become an important, efficient life insurance company. I believe that thanks to our and our shareholders' knowledge and experience we will turn Pojišťovna České spořitelny to be one of the biggest and most stable life insurance companies in the Czech insurance market. This target, however, can only be reached with the trust and support of our clients, business partners and our employees – there is no doubt they provided us with such trust in 2003.

—— I appreciate this approach very much and would like to thank you for your support and co-operation.

Jaroslav Kulhánek
Chairman of the Board of Directors
and Chief Executive Officer



Složení vrcholových orgánů společnosti k 31. 12. 2003

Members of the Company's Executive Bodies as at December 31, 2003

Dozorčí rada

- > Ing. Jiří Škorvaga, CSc., předseda dozorčí rady, Česká spořitelna
- > Dr. Michael Harrer, místopředseda dozorčí rady, Sparkassen Versicherung
- > Ing. Radek Urban, člen dozorčí rady, Česká spořitelna
- > Mag. Dr. Georg Wissgott, člen dozorčí rady, Sparkassen Versicherung
- > Ing. Jana Bláhová, členka dozorčí rady, Pojišťovna České spořitelny
- > Edita Vajnlichová, členka dozorčí rady, Pojišťovna České spořitelny

Změny ve složení dozorčí rady

- > k 26. 1. 2004 odstoupila z funkce členky dozorčí rady volené zaměstnanci Ing. Jana Bláhová
- > k 26. 1. 2004 odstoupila z funkce členky dozorčí rady volené zaměstnanci p. Edita Vajnlichová
- > k 3. 3. 2004 byl zvolen zaměstnanci společnosti do funkce člena dozorčí rady Ing. Jiří Kosinka
- > k 3. 3. 2004 byl zvolen zaměstnanci společnosti do funkce člena dozorčí rady Ing. Pavel Semrád

Představenstvo

- > Ing. Jaroslav Kulhánek, předseda představenstva
- > Martin Janovsky, místopředseda představenstva
- > Ing. Karel Veselý, člen představenstva

Změny ve složení představenstva společnosti

- > k 21. 1. 2003 odstoupil z funkce předsedy představenstva a člena představenstva Ing. Tomáš Nidetzký
- > k 25. 2. 2003 byl zvolen do funkce předsedy představenstva Ing. Jaroslav Kulhánek
- > k 25. 2. 2003 byl zvolen do funkce místopředsedy představenstva p. Martin Janovsky
- > k 31. 12. 2003 byl odvolán z funkce člena představenstva Ing. Karel Veselý
- > k 1. 1. 2004 byl zvolen do funkce člena představenstva Ing. František Mareš

Supervisory Board

- > Jiří Škorvaga, Chairman of the Supervisory Board, Česká spořitelna
- > Michael Harrer, Vice Chairman of the Supervisory Board, Sparkassen Versicherung
- > Radek Urban, Member of the Supervisory Board, Česká spořitelna
- > Georg Wissgott, Member of the Supervisory Board, Sparkassen Versicherung
- > Jana Bláhová, Member of the Supervisory Board, Pojišťovna České spořitelny
- > Edita Vajnlichová, Member of the Supervisory Board, Pojišťovna České spořitelny

Changes in the Supervisory Board

- > on January 26, 2004, Mrs. Jana Bláhová resigned from the Supervisory Board
- > on January 26, 2004, Mrs. Edita Vajnlichová resigned from the Supervisory Board
- > on March 3, 2004 Mr. Jiří Kosinka was elected a Member of the Supervisory Board by the company's employees
- > on March 3, 2004 Mr. Pavel Semrád was elected a Member of the Supervisory Board by the company's employees

Board of Directors

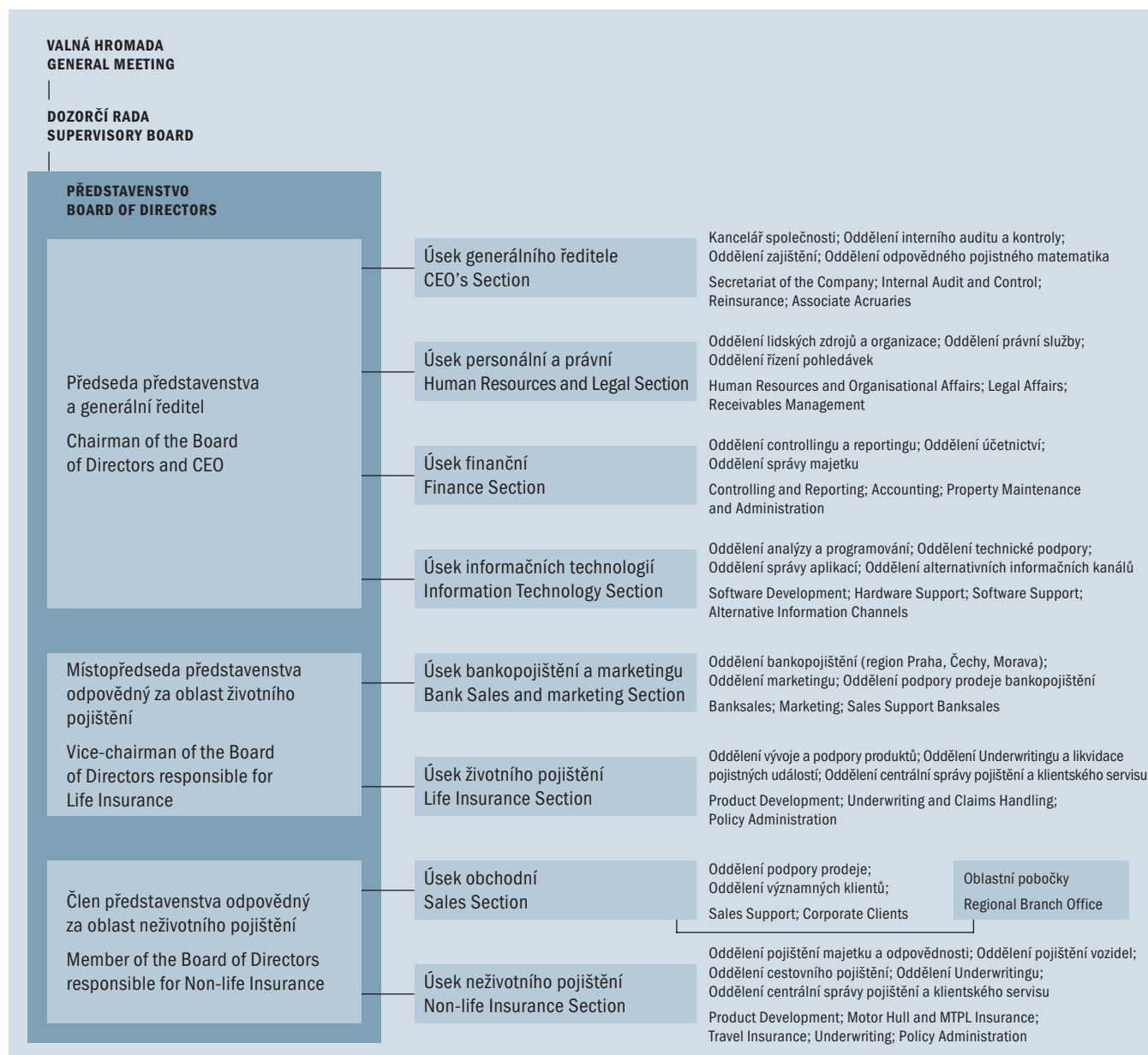
- > Jaroslav Kulhánek, Chairman of the Board
- > Martin Janovsky, Vice Chairman of the Board
- > Karel Veselý, Member of the Board

Changes in the composition of the Boards of Directors

- > as of January 21, 2003 Mr. Tomáš Nidetzký resigned as Chairman of the Board of Directors and from the Board of Directors
- > as of February 25, 2003 Mr. Jaroslav Kulhánek was elected the Chairman of the Board of Directors
- > as of February 25, 2003 Mr. Martin Janovsky was elected the Vice Chairman of the Board of Directors
- > as of December 31, 2003 Mr. Karel Veselý was dismissed as Member of the Board of Directors
- > as of January 1, 2004 Mr. František Mareš was elected a Member of the Board of Directors

Organizační struktura Pojišťovny České spořitelny k 31. 12. 2003

Organizational Chart of Pojišťovna České spořitelny (as at December 31, 2003)



Uplynulý rok byl, a v historii Pojišťovny České spořitelny zůstane, rokem klíčového rozhodnutí akcionářů společnosti, na jehož základě došlo k zúžení orientace pojišťovny pouze na životní pojištění. Vedení společnosti stanulo před náročným úkolem zajistit nezbytné kroky na přípravu a vlastní realizaci prodeje neživotní části pojišťovny. Současně však bylo nutné navázat na úspěšně se rozvíjející koncept bankopojištění a též, po změnách rozsahu a cen zajištění, v důsledku katastrofických srpnových povodních v roce 2002, zabezpečit svým klientům kvalitní nabídku neživotních pojištění. Při pohledu na dosažené výsledky uplynulého roku je zřejmé, že se podařilo tyto hlavní cíle splnit.

Prodej neživotní části pojišťovny

Na základě rozhodnutí akcionářů Pojišťovny České spořitelny zaměřit se pouze na prodej životního pojištění bylo v první polovině roku 2003 zahájeno výběrové řízení na prodej neživotní části pojišťovny. To bylo v srpnu loňského roku úspěšně ukončeno výběrem vítězné společnosti, kterou se stala pojišťovna Kooperativa s nejvyšší cenovou nabídkou a nejlepšími podmínkami další spolupráce. Následně byla v listopadu 2003 podepsána se společností Kooperativa Smlouva o prodeji části podniku zahrnující část pojistného kmene. Nabídnutá kupní cena za tuto část podniku činila 4,100 mld. Kč. V době zpracovávání této výroční zprávy končí závěrečné práce spojené s předáním neživotní části podniku Kooperativě. Jedná se zejména o veškeré personální, majetkové a smluvní vztahy neživotní části pojišťovny, které byly převedeny na Kooperativu, a to včetně celého souvisejícího pojistného kmene.

Obchodní výsledky

I přes narušení standardního procesu řízení společnosti, vlivem příprav prodeje neživotní části podniku, jsme docílili výborných obchodních výsledků. Celkové předepsané pojistné vzrostlo ve srovnání s rokem 2002 o 10,4 % a v absolutním vyjádření dosáhlo pojistné výše 6,937 mld. Kč. Upsané předepsané pojistné znamená tržní podíl ve výši 6,6 %, což reprezentuje čtvrté místo na českém pojistném trhu. Podíl životního pojištění na celkovém portfoliu je 55 % a dosažená struktura odpovídá našim představám o vybalancované struktuře portfolia. V oblasti předepsaného pojistného neživotního pojištění se plně odrazila strategie společnosti zaměřená na ziskovost pojistného kmene. I přes výše uvedené skutečnosti jsme dosáhli nárůstu objemu předepsaného neživotního pojištění ve výši 14,1 %.

Nejvýraznějším trendem současného českého pojistného trhu je zvýšený zájem občanů o produkty životního pojištění. Lidé si začínají uvědomovat důležitost zajištění sebe a svých blízkých v případě neočekávaných životních událostí. Životní pojištění tak vykazuje v posledních letech výrazný růst a jeho podíl na celkovém předepsaném pojistném v České

Last year was, and also in the future of Pojišťovna České spořitelny will remain, the year of the key decision of the shareholders of the company, based upon which the scope of activities of the company was restricted only to life assurance. The management of the company had to solve a difficult task – to perform steps necessary for preparation and implementation of the sale of the non-life part of the company. Simultaneously, it was needed to continue development of successful bancassurance project and also, after changes in scope and price of reinsurance as a result of August 2002 catastrophic floods, to guarantee our clients quality offer of non-life insurance. Watching the results achieved, it is clear, that these main targets have been fulfilled.

Sale of the non-life part of the company

Based upon the decision of the shareholders of Pojišťovna České spořitelny to focus only to life assurance, the tender to sell the non-life part of the company started during the first half of 2003. The tender was finalized in August last year choosing the winning company – insurance undertaking Kooperativa, which offered the best price and also the best conditions of future co-operation. Consequently, the Agreement on Sale of a part of the company including a part of the insurance portfolio was signed with Kooperativa in November 2003. The price offered for this part of the company was CZK 4.1 bln. When preparing this Annual Report, the work upon transferring the non-life part of the company to Kooperativa is in its final phase. This means particularly all human resources, property and contract relations of the non-life part of the company, which have been transferred to Kooperativa, including the whole non-life part of the insurance portfolio.

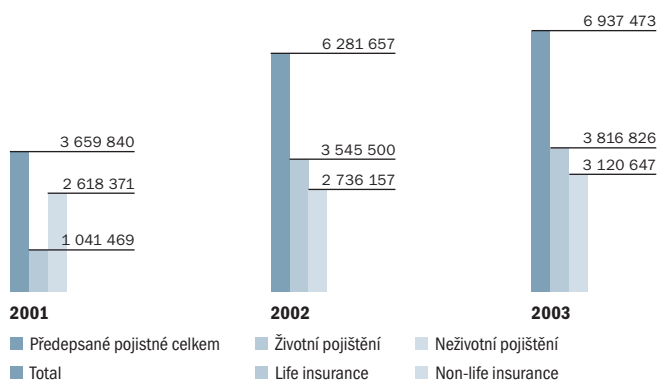
Business results

In spite of the impact to the standard management of the company due to the preparation of the sale of the non-life part of the company we managed to achieve excellent business results. The increase of total premium written comparing to 2002 was 10.4% and amounted to CZK 6.937 bln. This written premium represents market share of 6.6% which means the fourth position in the Czech insurance market. Share of life assurance is 55% and the portfolio corresponds to our idea of a balanced portfolio structure. In non-life premium written, the company's strategy aimed at profitability of the portfolio has been fully satisfied. Despite of all negative impacts we managed to achieve a growth of 14.1% in non-life premium written.

An increasing interest of people in life assurance – this is the prevailing trend of the current Czech insurance market. People start to realize the importance of securing themselves and their relatives in case of unexpected life development. Life assurance thus shows a growing trend during recent years and its share of the total written premium in the Czech

republiky neustále stoupá. Tato skutečnost se příznivě odrazila i v prodeji produktů životního pojištění Pojišťovny České spořitelny. Z hlediska struktury prodeje životního pojištění dominuje distribuční síť České spořitelny, která svým vývojem v roce 2003 tuto situaci potvrdila. Podíl této sítě na celkovém prodeji životního pojištění dosáhl výše 76 %.

Vývoj předepsaného pojistného (v tis. Kč) Premium written development (CZK thousand)



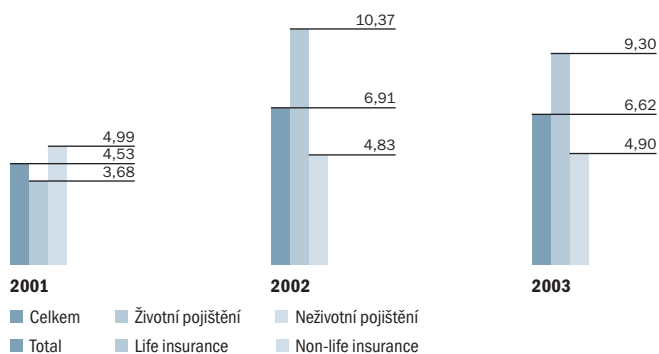
_____ Celkové předepsané pojistné za životní pojištění činilo 3,817 mld. Kč a pro pojišťovnu představuje potvrzení čtvrté pozice na českém pojistném trhu s podílem 9,3 %. V absolutním vyjádření se pojistný kmen životního pojištění Pojišťovny České spořitelny zvýšil v meziročním srovnání o 271 mil. Kč.

_____ V souladu se strategií Finanční skupiny České spořitelny se životní pojištění stává doporučenou alternativou investování. Tento fakt s sebou přinesl Pojišťovně České spořitelny udržení vedoucí pozice na trhu bankopojištění v České republice. S ohledem na vývoj úrokových sazeb na bankovním trhu představovala nabídka Kapitálového životního pojištění a Flexibilního životního pojištění vhodnou volbu nejen pro klienty České spořitelny. Oba produkty dokáží pokrýt požadavky klientů, a to jak rozsahem a kvalitou pojištění, spořivým potenciálem, ale především možností daňového zvýhodnění vynaložených prostředků. Klientům, kteří měli uzavřené Kapitálové životní pojištění nebo Flexibilní životní pojištění, byly pojistné rezervy v roce 2003 zhodnoceny 3,56 % roční úrokové míry.

_____ Oblast neživotního pojištění byla v roce 2003 poznamenána především změnami rozsahu zajištění a s tím souvisejících cenových podmínek produktů neživotního pojištění. Díky opatřením, provedených v předchozích letech, zaměřených zejména na zvýšení kvality pojistného portfolia a zlepšení klientského servisu pro nové i stávající klienty, se nám dařilo v hodnoceném roce tuto limitující podmínku úspěšně řešit ke spokojenosti našich klientů. Předepsané pojistné neživotního pojištění dosáhlo v roce 2003 celkové výše 3,121 mld. Kč. Tento výsledek znamenal nárůst předepsaného pojistného o 384 mil. Kč ve srovnání s rokem 2002 a udržení tržního podílu na trhu neživotního pojištění ve výši 4,9 %.

Republic has been increasing steadily. This fact had a favourable reflection also in selling life assurance products of Pojišťovna České spořitelny. As regards the sales channels of life assurance, Česká spořitelna confirmed its dominating position in 2003. Its share on the total sales of life assurance reached 76%.

Vývoj tržního podílu na pojistném trhu dle předepsaného pojistného (v %) Premium written Market share development (%)

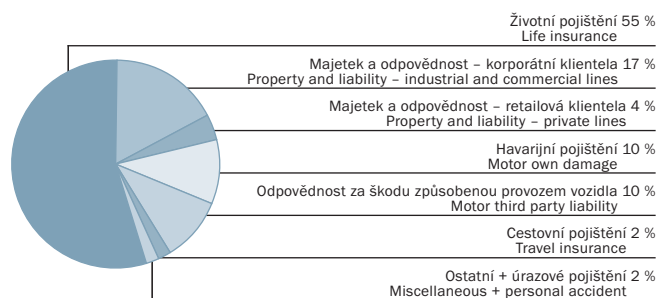


_____ Total premium written in life assurance reached CZK 3.817 bln which means again the fourth position in the Czech insurance market representing a market share of 9.3%. The life assurance portfolio of Pojišťovna České spořitelny grew year on year by CZK 271 mio.

_____ Life assurance becomes a recommended alternation to investments, in accordance with the strategy of the Česká spořitelna Financial Group. This helped Pojišťovna České spořitelny to keep its leading position in bancassurance in the Czech Republic. Taking into account the development of interest rates in the banking sector, Capital life assurance and Flexible life assurance represented a favourable option, not only for the clients of Česká spořitelna. Both products fulfil the demands of the clients due to the scope and quality of cover, savings potential and above all due to possibilities in tax deductions of invested funds. Interest on insurance reserves for clients of the Capital life assurance and Flexible life assurance reached 3.56% per annum in 2003.

_____ In 2003, the non-life insurance was influenced mainly by the changes in reinsurance and by related pricing of non-life insurance products. Thanks to measures performed in previous years, aiming at improved quality of the insured portfolio and at increased quality of the services for both existing and new clients, we managed to cope successfully with this reality to the satisfaction of our clients. Non-life premium written in 2003 reached the amount of CZK 3.121 bln. This means an increase of CZK 384 mio comparing to 2002 and keeping the non-life market share of 4.9%.

Struktura předepsaného pojistného v roce 2003
Premium written structure in 2003



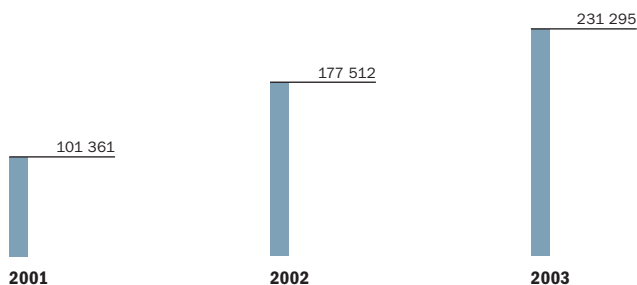
_____ V oblasti neživotního pojištění jsme našim klientům nabízeli kvalitní komplexní pojistnou ochranu a pokračovali jsme v osvědčených pojistných programech zaměřených zejména na města a obce a vybrané profesní skupiny.

_____ Ve sledovaném roce byl prodej zajišťován téměř výhradně externí obchodní sítí. Nadále byl prohlubován klientský přístup zaměřený především na poprodejní servis pro naše klienty. Současně byla posílena motivace obchodních zástupců, a to nejen výkonovou složkou, ale také hodnocením kvality získaných obchodů.

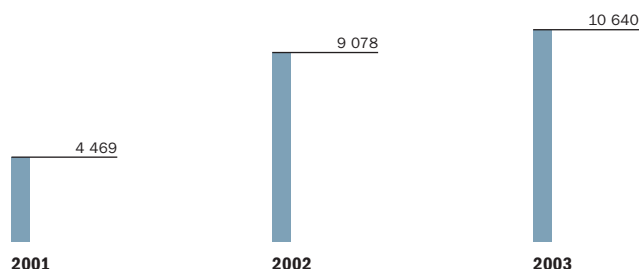
Finanční výsledky

_____ Hospodaření společnosti za rok 2003 skončilo ziskem ve výši 231 mil. Kč. Dosažený hospodářský výsledek potvrzuje správnost i nezbytnost přijatých opatření pro zajištění zdravého ekonomického vývoje pojišťovny. Tento výsledek je o to cennější, že byl dosažen i při vysokém zatížení pojišťovny přípravou a řízením procesu prodeje neživotní části podniku. Kromě již zmiňovaných výborných obchodních výsledků pojišťovny směřovala přijatá opatření především do oblasti zefektivnění procesů a snižování provozních nákladů.

Vývoj hospodářského výsledku za účetní období (v tis. Kč)
Financial result development (CZK thousand)



Vývoj objemu předepsaného pojistného na jednoho zaměstnance (v tis. Kč)
Premium written per employee (CZK thousand)



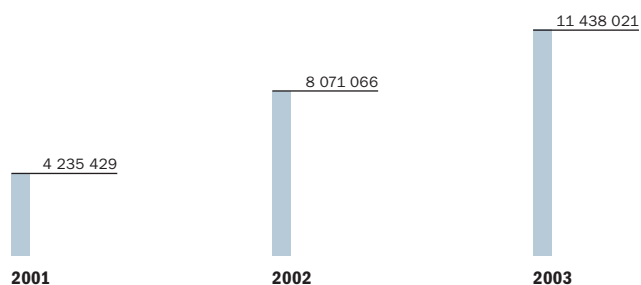
_____ In non-life insurance, we offered our clients first-class comprehensive insurance protection and continued our well established insurance programmes particularly for municipalities and selected profession groups.

_____ In the year under consideration, the sales were secured almost exclusively by the external sales network. The client oriented approach concentrated on after-sale service was further intensified. Simultaneously, the motivation of business representatives was strengthened, aiming not only to quantity but evaluating also the quality of contracted business.

Financial results

_____ The financial year 2003 resulted in a profit of CZK 231 mio. The achieved result confirmed correctness and necessity of measures adopted to achieve a sound economic development of the company. Taking into account that this result was reached when the company was loaded with the preparation and management of the sale of the non-life part of the company, this result is even more valuable. Adopted measures aimed particularly at increased effectiveness of processes and decreasing operation costs, in addition to above-mentioned outstanding business results of the company.

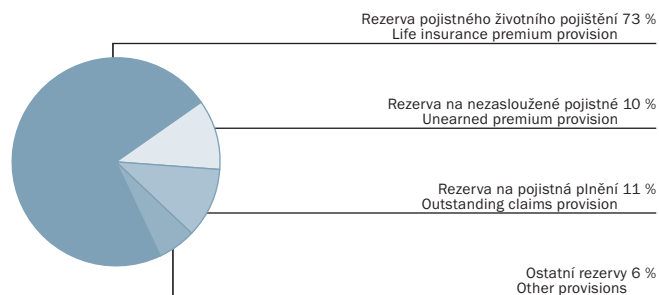
Vývoj bilanční sumy (v tis. Kč)
Balance sheet amount development (CZK thousand)



_____ V důsledku těchto opatření bylo dosaženo výborného technického výsledku neživotního pojištění. Technické rezervy dosáhly výše 8,918 mld. Kč ve struktuře: rezerva na pojistné jiných období ve výši 937 mil. Kč, rezerva životního pojištění 6,469 mld. Kč, rezerva na pojistná plnění 971 mil. Kč a ostatní rezervy ve výši 541 mil. Kč. V roce 2003 vzrostly rezervy celkem o 3,120 mld. Kč proti stavu v roce 2002, což představuje nárůst o 53,8 %. Dosažená výše rezerv je vytvořena v souladu s platnou legislativou a znamená potřebnou jistotu pro pokrytí budoucích plnění z pojistných událostí.

_____ Nárůst objemu technických rezerv určoval vyšší umístění těchto prostředků a celkový výnos z finančního umístění činil 242 mil. Kč. Portfolio finančního umístění je rozloženo mezi jednotlivé typy finančních instrumentů v souladu s platnou legislativou a v souladu s požadavky Ministerstva financí České republiky. Správa prostředků finančního umístění je zajišťována ve spolupráci s odbornými útvary investičního bankovníctví České spořitelny.

Struktura technických rezerv v roce 2003 Technical provisions structure in 2003



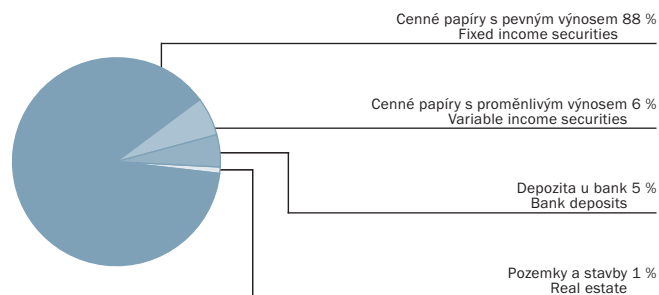
_____ Pojišťovna splňuje požadavky a nároky na solventnost a překračuje stanovené limity míry solventnosti u neživotního i životního pojištění. Tím vytváří dostatečnou záruku svým klientům pro pokrytí případných závazků vyplývajících z uzavřených pojistných smluv.

_____ V oblasti zajištění vycházela Pojišťovna České spořitelny z obzřetné struktury zajistných smluv předchozích let a vytvářela tak velmi dobrou záruku splnitelnosti závazků pojišťovny. Hlavní podíl na zajistných smlouvách měli naši tradiční dlouholetí partneři – Swiss Re jako největší partner, vedoucí zajistitel hlavních smluv a zajistitel životního pojištění, dále pak (v abecedním pořadí) AXA Re, Converium Re, GE Frankona, Hannover Re, Munchener Re, Partner Re, Transatlantic Re a další zajistní partneři. Celkem se na zajistných smlouvách pro rok 2003 podílelo 23 zajistitelů a 2 zajistní makléři.

_____ An outstanding technical result of the non-life insurance was achieved as a consequence of these measures. Technical provisions amounted to CZK 8.918 bln structured as follows: unearned premiums CZK 937 mio, life assurance provision CZK 6.469 bln, outstanding claims provision CZK 971 mio and other provisions CZK 541 mio. In 2003, provisions increased by CZK 3.120 bln comparing to 2002, which is an increase of 53.8%. All provisions have been created in accordance with the existing legislation and they guarantee needed security for payment of future insurance benefits.

_____ The increase of technical provisions was decisive for the amount of financial placement and overall financial yield from this placement reached CZK 242 mio. The portfolio of financial placement has been split among individual types of financial instruments in accordance with the existing legislation and in accordance with the requirements of the Ministry of Finance of the Czech Republic. The management of the means of financial placement has been performed in co-operation with the specialized investment banking departments of Česká spořitelna.

Struktura finančního umístění v roce 2003 Financial placement structure in 2003



_____ The insurance company fulfils requirements and demands in respect of solvency and exceeds the stipulated limits of solvency both in life assurance and non-life insurance. Thus, a sufficient guarantee for its clients in respect of covering future obligations from concluded insurance contracts has been created.

_____ In reinsurance, Pojišťovna České spořitelny based its approaches on the careful structure of reinsurance contracts from previous years and took it as a sound guarantee of the ability to fulfil the obligations of the company. Our traditional long-standing partners had a major share of the reinsurance contracts – namely Swiss Re as the largest partner, leading reinsurer of main reinsurance treaties and life assurance reinsurer, together with (in alphabetic order) Converium Re, Hannover Re, Munich Re, Partner Re, Transatlantic Re and other reinsurance partners. Altogether 23 reinsurance partners and 2 reinsurance brokers participated in treaties for 2003.

Dozorčí rada Pojišťovny České spořitelny, a. s. v roce 2003 průběžně zajišťovala úkoly, které jí náleží ze zákona a podle stanov akciové společnosti. Jako dohlížecí a kontrolní orgán pojišťovny dohlížela na výkon působnosti představenstva a uskutečňování podnikatelské činnosti pojišťovny. Dozorčí rada byla pravidelně informována o činnosti pojišťovny, její finanční situaci, kontrolovala plnění usnesení valné hromady, projednávala zprávy externího auditora a dávala vedení pojišťovny podněty a doporučení, směřující ke zlepšení situace ve společnosti. Současně dozorčí rada v roce 2003 přezkoumávala činnosti pojišťovny v rámci procesu prodeje části podniku Pojišťovny České spořitelny, a. s., zabývající se neživotním pojištěním. Dozorčí rada přezkoumala předloženou účetní závěrku Pojišťovny České spořitelny, a. s., sestavenou k 31. 12. 2003, a dospěla k závěru, že účetní záznamy byly vedeny průkazným způsobem v souladu s platnými předpisy o účetnictví a stanovami společnosti.

Audit roční účetní závěrky provedla firma Deloitte & Touche spol. s r. o., která potvrdila, že účetní závěrka ve všech významných ohledech věrně zobrazuje majetek, závazky a vlastní jmění společnosti Pojišťovny České spořitelny, a. s. k 31. 12. 2003 a výsledek hospodaření za rok 2003 v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky. Dozorčí rada vzala tento výrok na vědomí.

Dozorčí rada rovněž přezkoumala Zprávu o vztazích podle § 66a odst. 9 obchodního zákoníku předloženou představenstvem společnosti s konstatováním, že v důsledku smluv, jiných právních úkonů či ostatních opatření uzavřených, učiněných či přijatých Pojišťovnou České spořitelny, a. s. v účetním období 2003 v zájmu nebo na popud jednotlivých spojených osob nevznikla Pojišťovně České spořitelny, a. s. žádná újma.

Na základě všech těchto skutečností dozorčí rada doporučila valné hromadě vyslovit souhlas se stavem majetku a závazků k 31. 12. 2003, rozdělením zisku společnosti za rok 2003 a výplatou dividend ze zdrojů společnosti tvořených nerozděleným ziskem předchozích let.



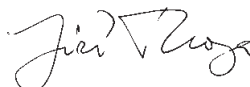
Ing. Jiří Škorvaga, CSc.
předseda dozorčí rady
Pojišťovny České spořitelny, a. s.

In 2003, the Supervisory Board of Pojišťovna České spořitelny, a. s. performed the tasks assigned to it by law and the Company's Articles of Association. As the supervision and oversight body of the Company, the Supervisory Board oversaw the Board of Directors' exercise of its authority as well as the Company's business operations. The Supervisory Board was kept regularly informed on the Company's operations and financial position. It verified the fulfilment of General Meeting resolutions, reviewed the reports of the external auditors and provided the Company's management with suggestions and recommendations on how to improve the situation at the Company. Simultaneously, the Supervisory Board dealt with the activities of the insurance company and checked them, as a part of the process of the sale of the non-life part of Pojišťovna České spořitelny, a. s. in 2003. The Supervisory Board has reviewed the accompanying financial statements of Pojišťovna České spořitelny, a. s. as of December 31, 2003 and its conclusion is that the accounting records were kept in a clearly supportable manner in accordance with applicable accounting regulations and the Company's Articles of Association.

The financial statements were audited by Deloitte & Touche, spol. s r. o., which confirmed that the financial statements present fairly, in all material respects, the assets, liabilities and shareholders' equity of Pojišťovna České spořitelny, a. s. as of December 31, 2003 and the results of its operations for the year 2003, in accordance with the Accounting Act and other applicable laws and regulations of the Czech Republic. The Supervisory Board took the auditors' opinion into consideration.

The Supervisory Board also checked the Report on Relations in accordance with § 66a section 9 of the Commercial Code submitted by the Board of Directors of the Company and stated that Pojišťovna České spořitelny, a. s. did not incur any damage as a consequence of contracts, other legal acts or other measures concluded, taken or adopted by Pojišťovna České spořitelny, a. s. during the accounting period of 2003 in favour or at instigation of individual related persons.

Based on all the above facts, the Supervisory Board has recommended that the General Meeting approves the state of the Company's assets and liabilities as of December 31, 2003, the proposed distribution of the Company's profit for 2003 and the payment of dividends from the sources of the company created by retained profit of previous years.



Jiří Škorvaga
Chairman of the Supervisory Board
Pojišťovna České spořitelny, a. s.

Zpráva auditora pro akcionáře společnosti Pojišťovna České spořitelny, a. s.

_____ Na základě provedeného auditu jsme dne 18. února 2004 vydali k účetní závěrce, která je součástí této výroční zprávy na stranách 14 až 35, zprávu následujícího znění:

_____ „Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti Pojišťovna České spořitelny, a. s. k 31. prosinci 2003. Za sestavení účetní závěrky je odpovědné představenstvo společnosti. Naší odpovědností je vyjádřit názor na účetní závěrku jako celek na základě provedeného auditu.

_____ Náš audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a auditorskými směrnicemi vydanými Komorou auditorů České republiky. Tyto směrnice vyžadují, abychom plánovali a provedli audit s cílem získat přiměřenou míru jistoty, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrovým způsobem provedené ověření účetních záznamů a dalších informací prokazujících údaje v účetní závěrce. Audit také zahrnuje posouzení účetních postupů a významných odhadů použitých společností při sestavení závěrky a posouzení celkové prezentace účetní závěrky. Jsme přesvědčeni, že provedený audit dává přiměřený základ pro vyslovení výroku na účetní závěrku.

_____ Podle našeho názoru účetní závěrka podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, závazků, vlastního kapitálu a finanční situace společnosti Pojišťovna České spořitelny, a. s. k 31. prosinci 2003, výsledku hospodaření za rok 2003 v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky.

_____ Aniž bychom vyjadřovali výhradu, upozorňujeme na následující skutečnosti.

_____ Jak je uvedeno v bodu 4.1 přílohy k účetní závěrce, v průběhu roku 2003 proběhla jednání o prodeji části podniku včetně pojistného kmene neživotního pojištění. Na základě výběrového řízení byla jako kupující vybrána Kooperativa, pojišťovna, a. s. Smlouva o prodeji se společností se stala právně platnou v den podpisu oběma stranami, tj. 6. listopadu 2003, a nabyla účinnosti při splnění poslední stanovené odkládací podmínky, tj. v den nabytí právní moci souhlasu Ministerstva financí, kterým je 2. leden 2004. V souladu s touto skutečností je prodej podniku neživotního pojištění považován za transakci účetního období roku 2004. K datu účetní závěrky 31. prosince 2003 jsou veškeré položky majetku a závazků podniku neživotního pojištění součástí rozvahy společnosti. Zároveň jsou součástí rozvahy položky aktiv představující náklady vynaložené společností do data účetní závěrky v souvislosti s prodejem podniku neživotního pojištění, které jsou časově rozlišeny ve formě nákladů příštích ob-

dobí. Výsledek hospodaření roku 2003 není ovlivněn žádnými náklady či výnosy přímo souvisejícími s prodejem podniku neživotního pojištění. Příloha účetní závěrky obsahuje účetní hodnotu podniku neživotního pojištění a hodnotu časově rozlišených nákladů přímo souvisejících s touto transakcí obsažených v rozvaze společnosti jako celku k 31. prosinci 2003. Předpokládaný výsledek z této transakce v roce 2004 (po odečtení souvisejících nákladů a před zdaněním) činí zisk 2 859 milionu Kč. Vzhledem k této skutečnosti se společnost od 2. ledna 2004 začala specializovat výhradně na prodej produktů životního a úrazového pojištění.

_____ Jak je uvedeno v bodu 1.10 přílohy k účetní závěrce, s ohledem na omezené vlastní časové řady využila společnost při stanovení rezervy na pojistná plnění u pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla statistických dat poskytnutých Českou kanceláří pojistitelů a zejména zkušenosti zahraničních zajišťovatelů. Výši rezervy stanovil odpovědný pojistný matematik kvalifikovaným odhadem s využitím výše uvedených podkladů a takto stanovená rezerva odpovídá předpokládané výši budoucích plnění z událostí nastalých do data účetní závěrky. Vedení společnosti si je nicméně vědomo toho, že vzhledem k omezenosti historických řad škodního průběhu existuje vyšší než obvyklá míra nejistoty ohledně konečné výše škod z událostí nastalých, avšak nenahlášených do data účetní závěrky a tím i ohledně adekvátnosti související rezervy.“

_____ Tato výroční zpráva obsahuje na stranách 14 až 18 rozvahy a výkazy zisků a ztrát převzaté z účetních závěrek za roky 2002, resp. 2001, ke kterým jsme dne 14. února 2003, resp. 4. února 2002, vydali zprávy obsahující výroky bez výhrad. Údaje za roky 2002, resp. 2001 obsažené v přílohách k účetním závěrkám za toto období jsou obsaženy v příloze k účetní závěrce za rok 2003.

_____ Prověřili jsme věcnou správnost údajů uvedených ve zprávě o vztazích mezi propojenými osobami obsažené

_____ v této výroční zprávě na stranách 36 až 44. Za úplnost a správnost zprávy o vztazích odpovídá představenstvo společnosti. Na základě naší prověrky jsme nezjistili žádné významné věcné nesprávnosti údajů uvedených v této zprávě.

_____ Rovněž jsme ověřili soulad ostatních finančních informací uvedených v této výroční zprávě s výše zmíněnou účetní závěrkou. Za správnost těchto ostatních informací odpovídá představenstvo společnosti. Podle našeho názoru jsou tyto informace ve všech významných ohledech v souladu s příslušnou účetní závěrkou.

V Praze dne 23. března 2004

Auditorská společnost:

Deloitte & Touche spol. s r. o., Osvědčení č. 79

Audit. Tax. Consulting. Financial Advisory.

Odpovědný auditor:

Michal Petman, Osvědčení č. 1105

Member of
Deloitte Touche Tohmatsu

Rozvaha k 31. 12. 2003

Aktiva (v tis. Kč, bez desetinných míst)	Číslo řádku	Běžné období		Minulá období
		2002	2001	2001
A. Pohledávky za upsaný základní kapitál	1			
B. Dlouhodobý nehmotný majetek, z toho:	2	44 046	54 581	58 315
a) zřizovací výdaje	3	0	0	
b) goodwill	4	0	0	
C. Finanční umístění (investice)	5	9 874 916	6 251 982	3 008 852
I. Pozemky a stavby (nemovitosti), z toho:	6	54 158	69 755	78 033
a) provozní nemovitosti	7	54 158	69 755	78 033
II. Finanční umístění v podnikatelských seskupeních	8	0	0	0
1. Podíly v ovládaných osobách	9	0	0	0
2. Dluhopisy vydané ovládanými osobami a půjčky těmto osobám	10	0	0	0
3. Podíly s podstatným vlivem	11	0	0	0
4. Dluhopisy vydané osobami, ve kterých má účetní jednotka podstatný vliv, a půjčky těmto osobám	12	0	0	0
III. Jiná finanční umístění	13	9 820 758	6 182 227	2 930 819
1. Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem, ostatní podíly	14	517 098	217 469	106 395
2. Dluhopisy a ostatní cenné papíry s pevným výnosem	15	8 757 325	5 512 302	2 383 106
3. Finanční umístění v investičních sdruženích	16	71 257	24 568	0
5. Ostatní půjčky	17	0	0	0
6. Depozita u finančních institucí	18	475 078	427 888	441 318
7. Ostatní finanční umístění	19	0	0	0
IV. Depozita při aktivním zajištění	20	0	0	0
D. Finanční umístění životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník	21			
E. Dlužníci	22	1 094 433	1 493 601	808 944
I. Pohledávky z operací přímého pojištění	23	589 796	579 715	460 858
1. pojistníci	24	475 784	536 952	457 736
2. makléři	25	114 012	42 763	3 122
II. Pohledávky z operací zajištění	26	450 999	796 521	322 563
III. Ostatní pohledávky	27	53 638	117 365	25 523
F. Ostatní aktiva	28	134 686	117 301	118 836
I. Dlouhodobý hmotný majetek, jiný než pozemky a stavby (nemovitosti), a zásoby	29	74 559	69 959	75 478
II. Hotovost na účtech u finančních institucí a hotovost v pokladně	30	33 893	41 851	41 730
III. Vlastní akcie nebo vlastní zatímní listy, vlastní obchodní podíly	31	0	0	0
IV. Jiná aktiva	32	26 234	5 491	1 628
G. Přejícné účty aktiv	33	289 940	153 601	240 482
I. Naběhlé úroky a renty (důchody)	34	4 901	3 555	774
II. Odložené pořizovací náklady na pojistné smlouvy, v tom odděleně:	35	118 597	131 152	130 190
a) v životním pojištění	36	56 161	80 384	90 899
b) v neživotním pojištění	37	62 436	50 768	39 291
III. Ostatní přechodné účty aktiv, z toho:	38	166 442	18 894	109 518
a) dohadné položky aktivní	39	58 438	13 485	6 012
Aktiva celkem	40	11 438 021	8 071 066	4 235 429

Pasiva (v tis. Kč, bez desetinných míst)	Číslo řádku	Běžné období		Minulá období
			2002	2001
A. Vlastní kapitál	41	1 413 511	1 219 449	1 006 637
I. Základní kapitál, z toho:	42	1 117 200	1 117 200	1 117 200
a) změny základního kapitálu	43			
II. Emisní ažio	44	0	0	0
III. Rezervní fond na nové ocenění	45	0	0	0
IV. Ostatní kapitálové fondy	46	883	35 300	10 000
a) oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků		883	35 300	0
V. Rezervní fond a ostatní fondy ze zisku	47	11 619	0	0
VI. Nerozdělený zisk minulých účetních období nebo neuhrazená ztráta minulých účetních období	48	52 514	-120 563	-221 924
VII. Zisk nebo ztráta běžného účetního období	49	231 295	177 512	101 361
B. Podřízená pasiva	50			
C. Technické rezervy	51	8 917 868	5 797 545	2 495 034
1. Rezerva na nezasloužené pojistné	52	936 468	699 158	574 728
2. Rezerva pojistného životních pojištění	53	6 469 339	3 718 742	998 174
3. Rezerva na pojistná plnění	54	971 275	1 004 195	621 623
4. Rezerva na prémie a slevy	55	14 740	10 011	9 975
5. Vyrovnávací rezerva	56	215 650	172 544	117 206
6. Rezerva pojistného neživotních pojištění	57	97	80	0
7. Jiné rezervy	58	310 299	192 815	173 327
D. Technická rezerva životních pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník	59	0	0	0
E. Rezervy na ostatní rizika a ztráty	60	0	0	0
1. Rezerva na důchody a podobné závazky	61			
2. Rezerva na daně	62			
3. Ostatní rezervy	63	0	0	0
F. Depozita při pasívním zajištění	64			
G. Věřitelé	65	855 077	941 354	630 917
I. Závazky z operací přímého pojištění	66	447 541	397 518	256 515
II. Závazky z operací zajištění	67	276 814	505 609	312 740
III. Výpůjčky zaručené dluhopísem, z toho:	68	0	0	0
a) směnitelné (konvertibilní) výpůjčky	69			
IV. Závazky vůči finančním institucím	70			
V. Ostatní závazky, z toho:	71	130 722	38 227	61 662
a) daňové závazky a závazky ze sociálního zabezpečení	72	7 446	9 377	9 225
VI. Garanční fond Kanceláře	73			
H. Přechodné účty pasiv	74	251 565	112 718	102 841
I. Výdaje příštích období a výnosy příštích období	75	61 261	15 725	4 652
II. Ostatní přechodné účty pasiv, z toho:	76	190 304	96 993	98 189
a) dohadné položky pasivní	77	190 304	96 993	98 139
Pasiva celkem	78	11 438 021	8 071 066	4 235 429

Výkaz zisku a ztráty k 31. 12. 2003

(v tis. Kč, bez desetinných míst)	Číslo řádku	Běžné období	2002	Minulá období 2001
<i>I. Technický účet k neživotnímu pojištění</i>				
1. Zasloužené pojistné, očištěné od zajištění:	1	1 569 248	1 496 554	1 575 415
a) předepsané hrubé pojistné	2	3 120 647	2 736 157	2 618 371
b) pojistné postoupené zajišťovatelům	3	1 441 289	1 156 942	1 001 326
c) změna stavu hrubé výše rezervy na nezasloužené pojistné (+/-)	4	129 348	94 899	37 837
d) změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné, podíl zajišťovatelů (+/-)	5	19 238	12 238	-3 793
2. Převedené výnosy z finančního umístění (investic) z Netechnického účtu (položka III.6.)	6	54 593	135 305	96 600
3. Ostatní technické výnosy, očištěné od zajištění	7	96 858	151 168	20 330
4. Náklady na pojistná plnění, očištěné od zajištění:	8	937 958	1 186 284	968 311
a) náklady na pojistná plnění:	9	1 017 168	900 703	946 375
aa) hrubá výše	10	2 546 645	2 738 302	1 506 029
ab) podíl zajišťovatelů	11	1 529 477	1 837 599	559 654
b) změna stavu rezervy na pojistná plnění (+/-):	12	-79 210	285 581	21 936
ba) hrubá výše	13	-664 351	1 739 033	-6 752
bb) podíl zajišťovatelů	14	-585 141	1 453 452	-28 688
5. Změny stavu ostatních technických rezerv, očištěné od zajištění (+/-)	15	3 945	-4 190	66 339
6. Prémie a slevy, očištěné od zajištění	16	2 766	1 191	773
7. Čistá výše provozních nákladů:	17	348 692	354 333	458 981
a) pořizovací náklady na pojistné smlouvy	18	220 427	184 216	155 979
b) změna stavu časově rozlišených pořizovacích nákladů (+/-)	19	-11 668	-11 477	15 790
c) správní režie	20	478 393	526 743	627 849
d) provize od zajišťovatelů a podíly na ziscích	21	338 460	345 149	340 637
8. Ostatní technické náklady, očištěné od zajištění	22	91 494	94 352	44 936
9. Změna stavu vyrovnávací rezervy (+/-)	23	43 107	55 337	44 745
10. Mezisoučet, zůstatek (výsledek) Technického účtu k neživotnímu pojištění (položka III.1.)	24	292 737	95 720	108 260
<i>II. Technický účet k životnímu pojištění</i>				
1. Zasloužené pojistné, očištěné od zajištění:	25	3 667 335	3 489 696	1 052 762
a) předepsané hrubé pojistné	26	3 816 826	3 545 500	1 041 469
b) pojistné postoupené zajišťovatelům	27	22 291	14 035	9 516
c) změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné, podíl zajišťovatelů (+/-)	28	127 200	41 769	-20 809
2. Výnosy z finančního umístění (investic):	29	12 149 612	207 940	58 710
a) výnosy z podílů se zvláštním uvedením těch, které pocházejí z ovládaných osob	30	0	0	0
b) výnosy z ostatního finančního umístění (investic), se zvláštním uvedením těch, které pocházejí z ovládaných osob, v tom:	31	491 119	207 940	58 710
ba) výnosy z pozemků a staveb nemovitostí	32	0	0	0
bb) výnosy z ostatních investic	33	491 119	207 940	58 710
c) změny hodnoty finančního umístění (investic)	34	0	0	0
d) výnosy z realizace finančního umístění (investic)	35	11 658 493	0	0
3. Přírůstky hodnoty finančního umístění (investic)	36	53 215	0	0
4. Ostatní technické výnosy, očištěné od zajištění	37	33 064	14 752	384

(v tis. Kč, bez desetinných míst)	Číslo řádku	Běžné období		Minulá období
			2002	2001
5. Náklady na pojistná plnění, očištěné od zajištění:	38	490 946	365 544	185 090
a) náklady na pojistná plnění:	39	444 656	268 552	124 731
aa) hrubá výše	40	446 398	268 979	127 123
ab) podíl zajišťovatelů	41	1 742	427	2 392
b) změna stavu rezervy na pojistná plnění (+/-):	42	46 290	96 992	60 359
ba) hrubá výše	43	46 290	96 992	59 532
bb) podíl zajišťovatelů	44	0	0	-827
6. Změna stavu ostatních technických rezerv, očištěná od zajištění (+/-):	45	2 868 883	2 744 361	578 103
a) změna stavu rezervy pojistného životních pojištění:	46	2 750 598	2 720 629	577 334
aa) změna stavu hrubé výše	47	2 750 598	2 720 629	577 334
ab) podíl zajišťovatelů	48	0	0	0
b) změna stavu ostatních technických rezerv, očištěná od zajištění	49	118 285	23 732	769
7. Prémie a slevy, očištěné od zajištění	50	1 146	1 137	368
8. Čistá výše provozních nákladů:	51	454 365	563 005	316 944
a) pořizovací náklady na pojistné smlouvy	52	193 578	357 749	246 870
b) změna stavu časově rozlišených pořizovacích nákladů (+/-)	53	24 223	10 515	-21 912
c) správní režie	54	242 250	199 053	93 582
d) provize od zajišťovatelů a podíly na ziscích	55	5 686	4 312	1 596
9. Náklady na finanční umístění (investice):	56	11 914 084	0	0
a) náklady na správu finančního umístění (investic), včetně úroků	57	216 665	0	0
b) změna hodnoty finančního umístění (investic)	58	0	0	0
c) náklady spojené s realizací finančního umístění (investic)	59	11 697 419	0	0
10. Úbytky hodnoty finančního umístění (investic)	60	113 633	0	0
11. Ostatní technické náklady, očištěné od zajištění	61	38 169	28 336	6 938
12. Převod výnosů z finančního umístění (investic) na Netechnický účet (položka III.4.)	62	0	0	0
13. Mezisoučet, zůstatek (výsledek) Technického účtu k životnímu pojištění (položka III.2.)	63	22 000	10 005	24 413
<i>III. Netechnický účet</i>				
1. Výsledek Technického účtu k neživotnímu pojištění (položka I.10.)	64	292 737	95 720	108 260
2. Výsledek Technického účtu k životnímu pojištění (položka II.13.)	65	22 000	10 005	24 413
3. Výnosy z finančního umístění (investic):	66	3 388 630	23 118 282	44 825 187
a) výnosy z podílů se zvláštním uvedením těch, které pocházejí z ovládaných osob	67	0	0	0
b) výnosy z ostatního finančního umístění (investic), se zvláštním uvedením těch, které pocházejí z ovládaných osob, v tom:	68	310 606	15 627	87 908
ba) výnosy z pozemků a staveb (nemovitostí)	69	1 266	5 917	1 614
bb) výnosy z ostatních investic	70	309 340	9 710	86 294
c) změny hodnoty finančního umístění (investic)	71	0	0	0
d) výnosy z realizace finančního umístění (investic)	72	3 078 024	23 102 655	44 737 279
4. Převedené výnosy finančního umístění (investic) z Technického účtu k životnímu pojištění (položka II.12.)	73	0	0	0

(v tis. Kč, bez desetinných míst)	Číslo řádku	Běžné období		Minulá období 2001
			2002	
5. Náklady na finanční umístění (investice):	74	3 333 938	23 002 991	44 728 587
a) náklady na správu finančního umístění (investic), včetně úroků	75	256 807	0	0
b) změna hodnoty finančního umístění (investic)	76	0	0	0
c) náklady spojené s realizací finančního umístění (investic)	77	3 077 131	23 002 991	44 728 587
6. Převod výnosů z finančního umístění (investic) na Technický účet k neživotnímu pojištění (položka I.2.)	78	54 593	135 305	96 600
7. Ostatní výnosy	79	86 501	74 964	13 441
8. Ostatní náklady	80	72 496	77 849	45 397
9. Daň z příjmů z běžné činnosti	81	95 617	-95 688	-1 572
10. Zisk nebo ztráta z běžné činnosti po zdanění	82	233 224	178 514	102 289
11. Mimořádné náklady	83	0	0	0
12. Mimořádné výnosy	84	0	0	0
13. Mimořádný zisk nebo ztráta	85	0	0	0
14. Daň z příjmů z mimořádné činnosti	86	0	0	0
15. Ostatní daně neuvedené v předcházejících položkách	87	1 929	1 002	928
16. Zisk nebo ztráta za účetní období (položka III.3.)	88	231 295	177 512	101 361

Přehled o změnách vlastního kapitálu za účetní období roku 2003

(v tis. Kč, bez desetinných míst)	Základní kapitál	Rezervní fondy	Kapitálové fondy	Oceňovací rozdíly	Fondy ze zisku	Neuhrazená ztráta	Nerozdělený zisk	Zisk/ztráta za účetní období po zdanění	Celkem
Zůstatek k 1. 1. 2001	1 117 200	0	10 000	0	0	-2 250	0	-219 674	905 276
Vypořádání ztráty minulého období						-219 674		219 674	0
Ztráta běžného období								101 361	101 361
Zůstatek k 31. 12. 2001	1 117 200	0	10 000	0	0	-221 924	0	101 361	1 006 637
Zůstatek k 1. 1. 2002	1 117 200	0	10 000	0	0	-221 924	0	101 361	1 006 637
Kurzové rozdíly a oceňovací rozdíly nezahrnuté do hospodářského výsledku				35 300					35 300
Příděly do fondů									0
Použití fondů									0
Vypořádání zisku minulého období						101 361		-101 361	0
Zisk běžného období								177 512	177 512
Zůstatek k 31. 12. 2002	1 117 200	0	10 000	35 300	0	-120 563	0	177 512	1 219 449
Zůstatek k 1. 1. 2003	1 117 200	0	10 000	35 300	0	-120 563	0	177 512	1 219 449
Čistý zisk/ztráta z operací s finančním umístěním uváděným v položkách C.III.1 a C.III.2 aktiv za účetní období				-34 417					-34 417
Příděly do fondů		8 876			5 559			-14 435	0
Použití fondů – bývalá kauce			-10 000			10 000			0
Použití fondů					-2 816				-2 816
Vypořádání zisku minulého období						110 563	52 514	-163 077	0
Zisk běžného období								231 295	231 295
Zůstatek k 31. 12. 2003	1 117 200	8 876	0	883	2 743	0	52 514	231 295	1 413 511

Příloha k účetní závěrce za rok 2003

1. Účetní postupy používané Společností

Účetnictví společnosti je vedeno a účetní závěrka byla sestavena v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, vyhláškou č. 502/2002 Sb., kterou se stanoví předpisy pro podvojný účetnictví pojišťoven.

Účetnictví respektuje obecné účetní zásady, především zásadu o oceňování majetku historickými cenami s výjimkou některých oblastí, jež jsou popsány v kapitolách části 1, zásadu účtování ve věcné a časové souvislosti, zásadu opatrnosti a předpoklad o schopnosti účetní jednotky pokračovat ve svých aktivitách.

Údaje v této účetní závěrce jsou vyjádřeny v korunách českých (Kč).

1.1 Finanční umístění

Účetní hodnota

Pozemky a stavby jsou v okamžiku zařazení do majetku Společnosti oceňovány pořizovacími cenami. Společnost provádí rovnoměrné odpisování. Doba odpisování v letech podle skupin majetku je stanovena takto:

tabulka č. 1

Položka majetku	Doba odpisování v letech
Pozemky	neodpisují se
Budovy	45

pro všechna ostatní finanční umístění je reálná hodnota určena na základě odborného odhadu jejich pravděpodobné realizační (prodejní) hodnoty.

V případě, že reálná hodnota některých položek finančního umístění zjištěná výše uvedeným způsobem je jiná než stávající účetní hodnota, jsou tyto položky finančního umístění přeceněny takto:

a) u dlouhodobého finančního umístění (tzn. u cenných papírů držených do splatnosti) se o rozdílech z přecenění na reálnou hodnotu účtuje jako o přírůstku nebo úbytku hodnoty prostřednictvím Oceňovacích rozdílů z přecenění majetku a závazků (účet 404) v rámci základního kapitálu ve výši rozdílu reálné a účetní hodnoty upraveného o pohledávku, resp. závazek z titulu odložené daně souvztažně s příslušnými účty finančního umístění a účtem odloženého daňového závazku nebo odložené daňové pohledávky. V okamžiku realizace se přecenění zúčtuje ve prospěch účtů 639, 664 nebo na vrub účtů 539, 564 - Přírůstky nebo Úbytky hodnoty finančního umístění.

b) u krátkodobého finančního umístění (tzn. u cenných papírů určených pro prodej) se o rozdílech z přecenění na reálnou hodnotu účtuje jako o přírůstku nebo úbytku hodnoty prostřednictvím účtů Přírůstky nebo

Cenné papíry a majetkové účasti se v okamžiku pořízení oceňují pořizovacími cenami.

Půjčky, ostatní dlouhodobé pohledávky a depozita u bank jsou oceněny nominálními hodnotami.

Reálná hodnota

Společnost provádí v souladu se zákonem o účetnictví přecenění pozemků a staveb na základě odborného odhadu.

Zároveň je ke dni účetní závěrky prováděno ocenění ostatních složek finančního umístění, tzn. všech cenných papírů, reálnou hodnotou:

> pro ty druhy cenných papírů a majetkových účastí, které jsou obchodovány na burze, se reálnou hodnotou rozumí cena, za kterou byly na burze obchodovány v její poslední obchodní den předcházející datu účetní závěrky;

> pro ty druhy cenných papírů a majetkových účastí, které jsou obchodovány v RM-Systému nebo na jiném finančním trhu, se reálnou hodnotou rozumí průměrná cena, za jakou byly v poslední obchodní den předcházející datu účetní závěrky na těchto trzích obchodovány;

Úbytky hodnoty finančního umístění (účty 639, 664 nebo 539, 564) s vlivem do výsledku hospodaření běžného účetního období.

1.2 Hmotný a nehmotný majetek

Hmotný a nehmotný majetek je evidován v pořizovací ceně.

Hmotný majetek v pořizovací ceně do 40 tis. Kč a nehmotný majetek v pořizovací ceně do 60 tis. Kč je účtován do nákladů v účetním období, ve kterém byl pořízen. Hmotný majetek pořízený před 1. 1. 1998 je veden v evidenci hmotného majetku, pokud jeho pořizovací cena přesáhla 20 tis. Kč.

Roční odpisová sazba u účetních odpisů vychází z doby skutečné použitelnosti a doby životnosti hmotného a nehmotného majetku. Odpisy se účtují měsíčně.

Plán účetních odpisů podle skupin majetku si Společnost stanovila tak, jak je uvedeno v tabulce č. 2:

tabulka č. 2

Majetek	Metoda	Doba odpisování v letech
Průmyslová a podobná práva	neodepisuje se	-
Software	rovnoměrně	4
Movítý majetek - osobní automobily	rovnoměrně	4
Movítý majetek - výpočetní technika	rovnoměrně	4
Movítý majetek - kancelářská technika	rovnoměrně	4
Movítý majetek - inventář	rovnoměrně	8

_____ Pro odepisování podle zákona o dani z příjmu zvolila Společnost rovnoměrný způsob odepisování.

1.3 Zásoby

_____ Zásoby jsou oceněny v pořizovacích cenách. Pořizovací cena zahrnuje cenu pořízení, dopravné a další přímé náklady spojené s pořízením.

1.4 Peníze a ceniny

_____ Peníze a ceniny jsou oceněny nominálními hodnotami.

1.5 Přepočty cizích měn

_____ Transakce prováděné během roku jsou účtovány v kurzu ČNB, který je platný v den vzniku účetního případu.

_____ Aktiva a pasiva v cizí měně (vyjma cenných papírů, jež jsou součástí finančního umístění, pořízených v cizí měně) jsou k rozvahovému dni (tj. k 31. 12. 2003) přepočítána kurzem devizového trhu stanoveným ČNB k tomuto datu. Při přepočtu cizích měn, které nejsou obsaženy v kurzech devizového trhu stanovených ČNB, se pro přepočet těchto měn použijí oficiální střední kurzy centrálních bank, popř. aktuální kurzy na mezibankovním trhu, k americkému dolaru nebo EURu.

_____ U majetku a závazků oceňovaných reálnou hodnotou (tzn. zejména cenné papíry, které jsou součástí finančního umístění) je kurzový rozdíl součástí této hodnoty a samostatně se o něm neúčtuje.

_____ Kurzové rozdíly zjištěné ke dni účetní závěrky se promítají do výsledku hospodaření takto:

- u aktiv a pasiv v cizí měně vyjma účtů finančního umístění se účtují na vrub účtu nákladů 558, popř. ve prospěch účtu výnosů 658 (resp. 618).
- u účtů finančního umístění se v rámci přecenění účtují na vrub účtu 535, 539, 551, 564, popř. ve prospěch účtu 636, 639, 653, 664.

1.6 Stanovení opravných položek

_____ Výše opravných položek k pohledávkám za klienty se stanovuje v závislosti na věkové struktuře pohledávek po splatnosti. Pro pohledávky, u nichž uplynuly od splatnosti více než 2 měsíce, se tvoří opravná položka ve výši 5 % hodnoty pohledávky, více než 3 měsíce ve výši 20 %, více než 6 měsíců ve výši 50 %, více než 12 měsíců ve výši 100 % hodnoty

pohledávky. V případě pohledávky za subjektem, který se nachází v konkurzním a vyrovnávacím řízení, se tvoří opravná položka ve výši 100 % bez ohledu na stáří pohledávky.

_____ Opravné položky k ostatním účtům majetku jsou tvořeny na vrub nákladů v případech, kdy snížení jejich ocenění v účetnictví, prokázané na základě údajů inventarizace majetku, není trvalého charakteru.

1.7 Předepsané pojistné

_____ Předepsané hrubé pojistné zahrnuje veškeré částky pojistného uvedeného v pojistných smlouvách, nezávisle na skutečnosti, zda se tyto částky vztahují zcela nebo zčásti k pozdějším účetním obdobím.

1.8 Náklady na pojistná plnění

_____ Náklady na pojistná plnění zahrnují i tzv. vedlejší náklady, tj. náklady Společnosti spojené s likvidací pojistných událostí. Náklady na pojistná plnění se snižují o uhrazené regresy a jiné obdobné nároky Společnosti. O pojistných plněních se účtuje v okamžiku uznání (stanovení) výše plnění. O vedlejších nákladech se účtuje v období, se kterým věcně a časově souvisejí, nejpozději však v období, ve kterém byly zjištěny.

1.9 Rezerva na nezasloužené pojistné

_____ Rezerva na nezasloužené pojistné je tvořena z části předepsaného pojistného, která se vztahuje k budoucím účetním obdobím, a její výše je stanovena jako souhrn rezerv vypočítaných podle jednotlivých pojistných smluv za použití metody „pro rata temporis“.

1.10 Rezerva na pojistná plnění

_____ Rezervy na pojistná plnění u životních i neživotních pojištění jsou určeny na:

- pojistná plnění z pojistných událostí ohlášených do konce běžného účetního období, ale v běžném účetním období nezlikvidovaných (označované též jako RBNS),
- pojistná plnění z pojistných událostí, které v běžném účetním období vznikly, ale nebyly v tomto období hlášeny (označované též jako IBNR).

_____ Výše rezervy na pojistná plnění ohlášená je vypočtena jako souhrn rezerv stanovených pro jednotlivé pojistné události. Rezerva na pojistná plnění je tvořena rovněž na veškeré předpokládané výdaje spojené s likvi-

dací pojistných událostí. Součástí rezervy RBNS jsou také rezervy vytvořené z titulu pasivních soudních sporů.

U všech pojistných událostí, které do konce běžného účetního období vznikly, ale nebyly Společnosti hlášeny, je výše rezervy na pojistná plnění stanovena za pomoci metody chainladder. S ohledem na omezené vlastní časové řady využila společnost při stanovení rezervy na pojistná plnění u pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla statistických dat poskytnutých Českou kanceláří pojistitelů a zejména zkušenosti zahraničních zajišťovatelů. Výši rezervy stanovil odpovědný pojistný matematik kvalifikovaným odhadem s využitím výše uvedených podkladů a takto stanovená rezerva odpovídá předpokládané výši budoucích plnění z událostí nastalých do data účetní závěrky. Vedení společnosti si je nicméně vědomo toho, že vzhledem k omezenosti historických řad škodního průběhu existuje vyšší než obvyklá míra nejistoty ohledně konečné výše škod z událostí nastalých, avšak nenahlášených do data účetní závěrky, a tím i ohledně adekvátnosti související rezervy.

1.11 Rezerva na prémie a slevy

Rezerva na prémie a slevy je tvořena v souladu se všeobecnými pojistnými podmínkami.

1.12 Vyrovňovací rezerva

Vyrovňovací rezerva je tvořena u jednotlivých druhů neživotních pojištění z části pojistného a je určena na vyrovnávání meziročních výkyvů ve výši škodního průběhu. Vyrovňovací rezerva je tvořena rovněž na veškeré předpokládané výdaje spojené s likvidací pojistných událostí. Výše rezervy je stanovena postupy upravenými vyhláškou 75/2000 Sb.

1.13 Jiná technická rezerva

V rámci ostatních technických rezerv jsou tvořeny dvě rezervy:

- rezerva na krytí závazků Společnosti vyplývající z členství v České kanceláři pojistitelů v souvislosti s úhradou deficitu z pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla, který vznikl z provozování tohoto pojištění před 31. 12. 1999;
- rezerva na technický úrok, správní náklady a úmrtnost ve smyslu § 13 odst. 4 zákona o pojišťovnictví, uvedené v odst. 2 písm. f) v souvislosti se zjištěným nesouladem mezi předpokladem při stanovení úrokové sazby u dříve prodávaných pojištění a současnými skutečnými hodnotami těchto parametrů.

1.14 Rezerva pojistného životních pojištění

Rezerva pojistného životních pojištění je tvořena jako souhrn rezerv vypočítaných podle jednotlivých smluv životních pojištění.

Rezerva pojistného životních pojištění představuje hodnoty závazků Společnosti vypočtené pojistně technickými metodami včetně již přiznaných a příslibných podílů na zisku (podílů na přebytcích pojistného) a rezerv nákladů spojených se správou pojištění, a to po odpočtu hodnoty budoucího pojistného.

Společnost účtuje v souladu s kalkulací jednotlivých tarifů schválenou Ministerstvem financí České republiky o zillmerované rezervě s tím, že záporné hodnoty rezerv jsou nahrazovány nulovou hodnotou. Výsledná částka tzv. nulifikace záporných hodnot rezerv je následně, s přihlédnutím k předpokládaným stornům pojistných smluv, aktivována ve formě časového rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy životního pojištění.

1.15 Rozdělení výnosů a nákladů mezi technické účty a netechnický účet

Výnosy z finančního umístění

Výnosy z finančního umístění, které jsou přímo spojené s činností v oblasti životního pojištění, jsou zaúčtovány na technický účet k životnímu pojištění.

Ostatní výnosy z finančního umístění jsou v průběhu účetního období účtovány na netechnický účet. Výnosy plynoucí z finančního umístění prostředků technických rezerv neživotního pojištění jsou následně převedeny z netechnického účtu na technický účet k neživotnímu pojištění.

Náklady a výnosy

Během účetního období jsou jednoznačně přiřaditelné náklady a výnosy účtovány přímo na technický účet. Náklady a výnosy, které není možno jednoznačně přiřadit, jsou primárně účtovány na účet netechnický a následně rozděleny postupem schváleným v souladu s ustanovením odst. 2 § 42 zákona 363/99 Sb., o pojišťovnictví, Úřadem státního dozoru v pojišťovnictví a penzijním připojištění Ministerstva financí České republiky mezi technický a netechnický účet. Tímto způsobem nejsou převáděny daně a poplatky, náklady související s finančním umístěním v neživotním pojištění a ostatní náklady nesouvisející s pojištěním a zajištěním.

Jako základna pro rozdělení nákladů a výnosů mezi životní a neživotní pojištění se používá poměr předepsaného pojistného a předepsaného pojistného plnění jednotlivých pojistných oblastí k součtu celkového předepsaného pojistného a celkového předepsaného pojistného plnění.

1.16 Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy

Pořizovací náklady na pojistné smlouvy jsou časově rozlišovány v souladu s ustanovením § 30 vyhlášky 502/2002 Sb. jako náklady příštích období, tzn. že tyto výdaje v části týkající se následujícího účetního období se zúčtují na vrub účtu Časové rozlišení pořizovacích nákladů, resp. Odložené pořizovací náklady na pojistné smlouvy. Zůstatek časového rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy se rozpustí na vrub účtu Pořizovací náklady na pojistné smlouvy a ve prospěch účtu Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy u životního pojištění vždy k prvnímu dni účetního období, u neživotního pojištění na konci běžného účetního období.

Pořizovací náklady na pojistné smlouvy v neživotním pojištění se časově rozlišují ve stejném poměru jako předepsané pojistné, tzn. v závis-

losti na podílu stavu brutto rezervy na nezasloužené pojistné k předepsanému pojistnému daného účetního období.

_____ V životním pojištění jsou pořizovací náklady na pojistné smlouvy časově rozlišeny pomocí tvorby rezervy pojistného životních pojištění. Záporný zůstatek této technické rezervy je s ohledem na princip opatrnosti po zohlednění předpokládaných storen pojistných smluv uveden na účtu Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy.

1.17 Konsolidace a odložená daň

_____ Údaje účetní závěrky Společnosti se zahrnují do konsolidované účetní závěrky společnosti Česká spořitelna, a. s. se sídlem Olbrachtova 1929/62, Praha 4.

_____ Z důvodu začlenění do konsolidačního celku České spořitelny, a. s. a v souladu s postupy účtování pro pojišťovny je Společnost povinna zjišťovat odloženou daň.

_____ Do výpočtu odložené daně z hlediska dosažení věrného obrazu zahrnuty veškeré dočasné rozdíly mezi účetní a daňovou hodnotou aktiv a pasiv a zůstatek dosud neuplatněné daňové ztráty, za použití sazby

daně z příjmů platné pro následující rok. Změna zůstatku odložené daně byla proúčtována jako výnos nebo náklad, s výjimkou části související s přeceněním finančního umístění, které bylo účtováno proti účtům vlastního kapitálu.

1.18 Změny v účetních metodách nebo účetních odhadech

_____ V účetním období roku 2003 Společnost poprvé provedla a začtovala časové rozlišení provizí od zajistitelů. Tato změna postupu měla negativní dopad do výsledku hospodaření za rok 2003 v celkové výši Kč 42 838 tis. Kč.

2. Zvláštní obsah

2.1 Neživotní pojištění

_____ Přehled o základních údajích k neživotním pojištěním v letech 2001 až 2003 je uveden v tabulce č. 3.

tabulka č. 3

Přímé pojištění (v tis. Kč, bez desetinných míst)	Rok	Hrubá výše předepsaného pojistného	Hrubá výše zaslouženého pojistného	Hrubá výše nákladů na pojistná plnění	Hrubé provozní výdaje
Neživotní pojištění celkem	2003	3 120 647	2 991 299	1 779 938	687 152
	2002	2 736 157	2 641 258	4 393 342	699 483
	2001	2 618 371	2 580 534	1 499 277	799 618
Pojištění požáru a ostatních škod na majetku (živel a krádež)	2003	1 226 658	1 154 783	897 298	270 104
	2002	996 058	928 675	3 194 020	254 590
	2001	747 952	728 327	349 151	228 415
Pojištění motorových vozidel (proti riziku havárie)	2003	687 718	696 440	427 913	151 433
	2002	736 541	749 407	504 536	188 258
	2001	878 376	842 782	584 426	268 245
Pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla	2003	689 707	658 529	277 078	151 870
	2002	624 842	582 009	344 515	159 708
	2001	516 747	554 660	325 037	157 808
Pojištění odpovědnosti	2003	253 066	242 695	114 380	55 724
	2002	210 945	196 617	196 895	53 917
	2001	188 039	185 462	71 185	57 425
Ostatní	2003	263 498	238 852	63 269	58 021
	2002	167 771	184 550	153 376	43 010
	2001	287 257	269 303	169 478	87 725

_____ K nárůstu hrubé výše předepsaného i zaslouženého pojistného v roce 2003 došlo zejména z důvodu navýšení hrubého pojistného u pojištění škod na majetku. Hrubá výše nákladů na pojistná plnění oproti roku 2002 poklesla o 2 613 404 tis. Kč, v roce 2002 byla ovlivněna katastrofickými povodněmi a záplavami v průběhu měsíce srpna.

_____ Zůstatková částka zajištění představuje bilanci vztahu mezi Společností a zajistiteli. Kladné číslo prezentuje zisk ze zajištění pro Společnost, záporné číslo představuje ztrátu pro Společnost.

(v tis. Kč, bez desetinných míst)	2003	2002	Rok 2001
Zůstatková částka zajištění NP	-139 254	2 491 496	-133 516

2.2 Životní pojištění

_____ Přehled o předepsaném hrubém pojistném životního pojištění je uveden v tabulce č. 4.

tabulka č. 4

Položka (v tis. Kč, bez desetinných míst)	2003	2002	Částka k 31. 12. 2001
Hrubé předepsané pojistné celkem	3 816 826	3 545 500	1 041 469
z toho: individuální pojistné	3 648 349	3 519 566	1 034 322
pojistné kolektivního pojištění	168 477	25 934	7 147
z toho: běžné pojistné	1 043 375	761 244	558 300
jednorázové pojistné	2 773 451	2 784 256	483 169
z toho: pojistné ze smluv bez podílů na ziscích	214 127	44 110	60 695
pojistné ze smluv s podílem na ziscích	3 602 699	3 501 390	980 774
Zůstatková hodnota zajištění celkem	-10 863	-7 564	-3 266

_____ K nárůstu hrubého předepsaného pojistného životního pojištění v roce 2003 došlo z důvodu nárůstu předepsaného pojistného flexibilního životního pojištění, jehož objem z celkového předepsaného pojistného představuje částku 2 455 616 tis. Kč (v roce 2002: 1 221 145 tis. Kč, v roce 2001: 781 401 tis. Kč). Svědčí o tom i počty pojistných smluv v jednotlivých účetních obdobích, kdy v roce 2003 bylo ve stavu 267 179 ks, v roce 2002 se jednalo o 222 274 ks smluv a v roce 2001 to bylo 126 882 ks smluv.

2.3 Celková výše hrubého (předepsaného) pojistného podle zemí, kde bylo uzavřeno

Všechny smlouvy byly uzavřeny na území České republiky.

2.4 Přehled provizí

_____ Celková výše provizí v rámci přímého pojištění, zejména provize při získávání, obnovování, inkasování a za správu portfolia dosáhla částek uvedených v tabulce č. 5.

tabulka č. 5

Třída pojištění (v tis. Kč, bez desetinných míst)	Rok	Provize první		Provize následná		Celkem
		Interní	Externí	Interní	Externí	
Neživotní pojištění	2003	511	166 338	594	196 600	364 043
	2002	4 146	125 187	5 458	175 784	310 575
	2001	24 122	96 807	17 165	146 131	284 225
Životní pojištění	2003	44	156 279	21	46 251	202 595
	2002	744	328 837	184	18 958	348 723
	2001	11 205	223 478	983	8 423	244 089
Celkem	2003	555	322 617	615	242 851	566 638
	2002	4 890	454 024	5 642	194 742	659 298
	2001	35 327	320 285	18 148	154 554	528 314

_____ K celkovému poklesu provizí v roce 2003 o 92 660 tis. Kč oproti roku 2002 došlo zejména vlivem změny poskytování provizí u flexibilního životního pojištění, kdy se od zálohově vyplácených provizí přešlo k výplatě provizí na základě inkasovaného pojistného, dále pak vlivem nižšího počtu nově uzavřených smluv s vyšší první provizí a díky velkému podílu smluv flexibilního životního pojištění, u kterých je sazba provize nižší oproti ostatním produktům.

tabulka č. 6

(v tis. Kč, bez desetinných míst)	Zůstatková účetní hodnota k 31. 12.		
	2003	2002	2001
Průmyslová a podobná práva	295	295	295
Software	43 751	54 286	58 020
Celkem	44 046	54 581	58 315

3.2 Finanční umístění

3.2.1 Současná hodnota majetkových účastí

_____ Společnost nemá (stejně jako v předchozích letech) majetkové účasti na podnikání třetích osob.

3. Ostatní údaje

3.1 Nehmotný majetek

_____ Nehmotný majetek Společnosti tvořily položky uvedené v tabulce č. 6:

3.2.2 Současná hodnota ostatního finančního umístění

_____ Přehled o stavu finančního umístění v účetní a reálné hodnotě je uveden v tabulce č. 7.

tabulka č. 7

(v tis. Kč, bez desetinných míst)	Účetní hodnota k 31. 12.			Reálná hodnota ke dni 31. 12.		
	2003	2002	2001	2003	2002	2001
Pozemky a stavby	54 158	69 755	78 033	54 158	69 755	78 033*
Cenné papíry s pevným výnosem	8 757 325	5 512 302	2 383 106	8 757 325	5 512 302	2 400 015
Cenné papíry s proměnlivým výnosem	588 355	242 037	106 395	588 355	242 037	106 866
Depozita u bank	475 078	427 888	441 318	475 078	427 888	441 318
Celkem	9 874 916	6 251 982	3 008 852	9 874 916	6 251 982	3 026 232

* Hodnoty dle posledních znaleckých ocenění pozemků a staveb provedených v letech 1997 a 1999.

_____ Ke dni 31. 12. 2003 Společnost vlastnila dvě budovy Zelené předměstí č. p. 115, Pardubice (st. parc. 2636/1), Zelené předměstí č. p. 547, Pardubice (st. parc. 1065) a dva pozemky st. parc. 1065 a st. parc. 2636/1. V měsíci březnu běžného účetního období došlo k prodeji budovy a pozemku Roháčova ul., Praha. Reálná i účetní hodnota prodané budovy a pozemku byla k 31. 12. 2002 18 050 tis. Kč.

_____ Pozemky a budovy jsou k 31. 12. 2003 oceněny v souladu se zákonem č.563/1991 Sb. reálnou hodnotou. Jejich reálná hodnota byla stanovena na základě znaleckých ocenění. Opravné položky v celkové výši 4 716 tis. Kč, které byly vytvořeny na základě znaleckých ocenění budov v roce 1997 a v roce 1999, byly v roce 2002 v plné výši rozpuštěny.

_____ Cenné papíry s pevným výnosem zahrnují i cenné papíry v cizích měnách – v HUF v celkové výši 236 230 tis. Kč a v EUR ve výši 661 148 tis. Kč (k 31. 12. 2002 v PLN ve výši 353 598 tis. Kč, v HUF ve výši 583 507 tis. Kč, v USD ve výši 31 392 tis. Kč a v EUR ve výši 165 008 tis. Kč).

_____ Součástí cenných papírů s proměnlivým výnosem jsou i cenné papíry emitované v měně EUR ve výši 321 700 tis. Kč, v GBP ve výši

103 786 tis. Kč a v CHF ve výši 30 210 tis. Kč (k 31. 12. 2002 v EUR ve výši 98 652 tis. Kč a v USD ve výši 14 051 tis. Kč). Součástí cenných papírů s proměnlivým výnosem jsou také dva investiční fondy, které jsou emitovány v tuzemské měně, v celkové výši 71 257 tis. Kč (k 31. 12. 2002 rovněž dva investiční fondy, z nichž jeden je emitován v USD ve výši 4 200 tis. Kč).

_____ Depozita u bank zahrnují i termínované vklady v měně EUR v celkové výši 32 405 tis. Kč, v HUF v celkové výši 154 806 tis. Kč a v PLN v celkové výši 97 866 tis. Kč (k 31. 12. 2002 v EUR ve výši 143 812 tis. Kč a v HUF ve výši 48 876 tis. Kč).

3.3 Pohledávky

_____ Opravné položky byly tvořeny k pohledávkám za pojistníky. Byly vytvořeny v rámci sestavení roční účetní závěrky ve výši, která podle zvažování odpovědných pracovníků (ve smyslu příslušného interního předpisu) odpovídá riziku jejich nedobytnosti.

_____ Výše opravných položek k pohledávkám je uvedena v tabulce č. 8.

tabulka č. 8

(v tis. Kč, bez desetinných míst)	31. 12. 2003	31. 12. 2002	31. 12. 2001
Pohledávky (včetně poskytnutých záloh) celkem brutto	1 173 051	1 576 455	896 792
Opravné položky k pohledávkám	78 618	82 854	87 848
Pohledávky (včetně poskytnutých záloh) celkem netto	1 094 433	1 493 601	808 944

_____ Věková struktura pohledávek z přímého pojištění je uvedena v tabulce č. 9.

tabulka č. 9

Produkt (v tis. Kč)	Do lhůty splatnosti k 31. 12.		do 3 měsíců		do 6 měsíců		Po splatnosti k 31. 12.		Pohledávky celkem			
	2003	2002	2003	2002	2003	2002	do 12 měsíců	více než 12 měsíců	2003	2002		
Život	8 840	9 428	13 455	16 567	5 662	7 642	9 742	13 754	19 919	15 860	57 618	63 251
Průmysl	236 222	219 072	63 422	64 612	13 738	16 320	10 668	13 222	28 085	28 797	352 135	342 023
Občan			9 978	8 954	2 347	2 080	1 488	1 599	1 572	772	15 385	13 405
ESO	43 787	93 169	4 010	5 348	1 041	1 874	1 038	2 834	2 720	5 321	52 596	108 546
Cestovní	16	213	3 690	695	1 292	1 512	529	318	1 599	1 301	7 126	4 039
PSP	109 025	77 971	31 478	23 457	6 026	3 820	5 202	5 622	7 300	7 961	159 031	118 831
Mistr	18	32	5	16	4	6	1	5	7	13	35	72
Celkem	397 908	399 885	126 038	119 649	30 110	33 254	28 668	37 354	61 202	60 025	643 926	650 167

_____ Součástí pohledávek uvedených v tabulce č. 9 jsou od roku 2002 i pohledávky z přímého pojištění zahrnuté na řádku rozvahy č. 25 (302 AE

a 308 AE). V roce 2003 byly tyto pohledávky v celkové výši 98 172 tis. Kč, v roce 2002 to celkem bylo 30 361 tis. Kč.

3.4 Ostatní aktiva a přechodné účty aktiv/pasiv**3.4.1 Zůstatek časově rozlišených pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy**

_____ Zůstatek časově rozlišených pořizovacích nákladů stanovený postupem popsáním v odst. 1.16 této přílohy je uveden v tabulce č. 10.

tabulka č. 10

(v tis. Kč, bez desetinných míst)	K 31. 12. 2003	K 31. 12. 2002	K 31. 12. 2001
Neživotní pojištění	62 436	50 768	39 291
Životní pojištění	56 161	80 384	90 899
Celkem	118 597	131 152	130 190

3.4.2 Kurzové rozdíly

_____ Zůstatek kurzových rozdílů aktivních a pasivních je uveden v tabulce č. 11.

_____ Od účetního období roku 2002 jsou kurzové rozdíly součástí oceňování finančního umístění a u ostatních pohledávek a závazků se kurzové rozdíly účtují prostřednictvím výsledkových účtů.

tabulka č. 11

(v tis. Kč, bez desetinných míst)	K 31. 12. 2003	K 31. 12. 2002	K 31. 12. 2001
Kurzový rozdíl aktivní	0	0	12 899
Kurzový rozdíl pasivní	0	0	50

3.5 Závazky a pohledávky vůči podnikům ve skupině České spořitelny, a. s.

_____ Hodnota závazků a pohledávek ke členům konsolidačního celku České spořitelny a. s. je uvedena v tabulce č. 12.

_____ Pohledávky za Českou spořitelnou, a. s. ve výši 506 554 tis. Kč jsou tvořeny zejména vklady na běžných účtech, termínovanými vklady ve výši 473 984 tis. Kč (423 566 tis. Kč k 31. 12. 2002) a hypotečními zástavními listy ve výši 20 910 tis. Kč (38 288 tis. Kč k 31. 12. 2002).

tabulka č. 12

Pohledávky za: (v tis. Kč, bez desetinných míst)	2003	2002	Stav k 31. 12. 2001
Česká spořitelna, a. s.	506 554	468 887	401 807
Leasing České spořitelny, a. s.	1 748	58 835	11 575
Consulting České spořitelny, a. s.		54	17
Stavební spořitelna České spořitelny, a. s.	1 234	1 053	494
Investiční společnost České spořitelny, a. s.		94	
Informatika České spořitelny, a. s.		64	
Závazky a přechodné účty pasivní vůči:			
Česká spořitelna, a. s.	28 044	21 958	16 608
Leasing České spořitelny, a. s.		0	1 540
Stavební spořitelna České spořitelny, a. s.		0	
Penzijní fond České spořitelny, a. s.		0	
Informatika České spořitelny, a. s.	3 394	5 055	

3.6 Základní kapitál a fondy

3.6.1 Základní kapitál

_____ V tabulce č. 13 je popsáno rozložení základního kapitálu.

_____ Základní kapitál byl splacen v plné výši.

_____ V průběhu roku 2003 nebyly provedeny žádné změny ve výši základního kapitálu Společnosti.

tabulka č. 13

Zůstatek k (v tis. Kč, bez desetinných míst)	Počet vydaných akcií v ks celkem	Počty jednotlivých druhů akcií	Podoba akcie	Nominální hodnota akcie v Kč	Základní kapitál	Celkem
31. 12. 2003	15 660	8 160	zaknihované	45 000	1 117 200	1 117 200
		7 500	zaknihované	100 000		
31. 12. 2002	15 660	8 160	zaknihované	45 000	1 117 200	1 117 200
		7 500	zaknihované	100 000		
31. 12. 2001	15 660	8 160	listinná	45 000	1 117 200	1 117 200
		7 500	zaknihované	100 000		

3.6.2 Kapitálové fondy

_____ Součástí kapitálových fondů jsou oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků ve výši 883 tis. Kč k 31. 12. 2003 (k 31. 12. 2002 činily 35 300 tis. Kč).

_____ Zůstatek kapitálového fondu k 31. 12. 2002 (stejně jako k 31. 12. 2001) ve výši 10 000 tis. Kč byl vytvořen vkladem ke krytí povinné kauce podle zákona o pojišťovnictví a na základě požadavků dozorčího orgánu. Tato povinná kauce byla Ministerstvem financí České republiky podle § 42 odst. 6 zákona č. 363/1999 Sb., o pojišťovnictví a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o pojišťovnictví), ve znění pozdějších předpisů, uvolněna ke dni 7. 3. 2002. Na základě rozhodnutí řádné valné hromady ze dne 16. 5. 2003 byly tyto prostředky kauce ve výši 10 000 tis. Kč použity k úhradě ztráty z předchozích let.

3.6.3 Fondy tvořené ze zisku po zdanění

_____ V roce 2003 byl vytvořen ze zisku po zdanění zákonný rezervní fond ve výši 8 876 tis. Kč a poprvé byl vytvořen i sociální fond ve výši 5 559 tis. Kč. V průběhu běžného účetního období byl čerpán pouze sociální fond, jeho stav k 31. 12. 2003 činí 2 743 tis. Kč.

3.6.4 Výsledky hospodaření

_____ Společnost k 1. 1. 2003 vykázala nerozdělený zisk ve výši 177 512 tis. Kč. Konkrétní údaje o výsledcích hospodaření jsou uvedeny v tabulce č. 14.

tabulka č. 14

(v tis. Kč, bez desetinných míst)	rok 2003	rok 2002	rok 2001
Nerozdělený zisk k 1. 1.	177 512	101 361	
Neuhrazená ztráta k 1. 1.	-120 563	-221 924	-221 924
Zisk běžného účetního období	231 295	177 512	101 361
Příděly a čerpání zákonného rezervního fondu ze zisku minulých let	8 876		
Příděly do fondů ze zisku po zdanění (sociální fond)	5 559		
Úhrada ztráty z minulých let ze zisku minulých let	110 563	101 361	
Úhrada ztráty z minulých let ze základního rezervního fondu	10 000		
Nerozdělený zisk k 31. 12.	283 809	177 512	101 361
Neuhrazená ztráta k 31. 12.	0	-120 563	-221 924

3.7 Technické rezervy

3.7.1 Rezerva pojistného životních pojištění

_____ Při výpočtu stavu technické rezervy životního pojištění se u rezervy pojistného životních pojištění používá v souladu se schválenými všeobecnými pojistnými podmínkami metoda zillmerizace. Výsledky tohoto postupu včetně zahrnutí omezení obsaženého v §18 odst. 3 zákona 363/99

Sb., o pojišťovnictví, který říká, že záporné hodnoty rezerv pojistného jednotlivých životních pojištění, vznikající v důsledku použití pojistně matematické metody, se nahradí nulami, jsou uvedeny v tabulce č. 15.

tabulka č. 15

(v tis. Kč, bez desetinných míst)	K 31. 12. 2003	K 31. 12. 2002	K 31. 12. 2001
Nezillmerovaná rezerva	3 863 852	2 686 245	555 740
Zillmerizační odpočet	289 862	193 500	153 604
Nulování záporných rezerv	196	1 601	1 821
Bilancovaná zillmerovaná rezerva na životní pojištění	3 574 186	2 494 346	403 957
Rezerva na životní pojištění – flexi	2 826 739	1 105 817	485 444
Rezerva na životní pojištění – příslibené podíly na zisku	39 907	40 594	28 566
Rezerva na životní pojištění – důchody	10 416	61 948	66 442
Rezerva na životní pojištění – zproštění od placení	18 091	16 037	13 765
Rezerva na životní pojištění celkem	6 469 339	3 718 742	998 174

3.7.2 Rezerva na pojistná plnění

_____ Rozdíl mezi výší rezervy na pojistná plnění RBNS a IBNR vytvořené k 1. 1., platbami týkajícími se pojistných událostí zohledněných v této re-

zervě a stavem této rezervy k 31. 12. představuje výsledek likvidace pojistných událostí. Jeho výpočet je uveden v tabulce č. 16.

tabulka č. 16

(v tis. Kč, bez desetinných míst)	2003	2002	2001
Výše rezervy na pojistná plnění k 1. 1.	2 809 397	973 373	584 550
Úhrady vyplacené v běžném účetním období za pojistná plnění minulých účetních období	1 550 405	484 302	317 267
Výše rezervy na pojistná plnění k 31. 12., určená na pojistná plnění nastalá během minulých účetních období a dosud neuhrazená	897 355	359 744	275 472
Výsledek likvidace pojistných událostí minulých účetních období	361 637	129 327	-8 189

_____ Výsledek likvidace je ovlivněn výší vyplacených plnění ze škod předchozích let, změnou odhadů škod ovlivňující výši rezervy RBNS na škody předchozích let, změnou rezervy IBNR stanovené na škody předchozích let a vedlejšími náklady na likvidaci pojistných událostí. Vedlejší náklady na pojistná plnění jsou součástí stavu rezervy RBNS i IBNR, ale nejsou součástí vyplacených plnění.

3.7.3 Vyrovnávací rezerva

_____ Výše vyrovnávací rezervy byla stanovena postupem dle vyhlášky 75/2000 Sb. Stav vyrovnávací rezervy k 31. 12. 2003 činí 215 650 tis. Kč, k 31. 12. 2002 činil 172 544 tis. Kč, k 31. 12. 2001 činil 117 206 tis. Kč.

3.7.4 Jiná technická rezerva

_____ K 31. 12. 2003 má Společnost vytvořeny dvě jiné technické rezervy v celkové výši 310 299 tis. Kč (192 815 k 31. 12. 2002, 173 327 tis. Kč k 31. 12. 2001).

_____ První Jiná technická rezerva byla vytvořena pro pokrytí požadavků dle odst. 6 § 18 zákona 168/99 Sb., o pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla v celkové výši 169 250 tis. Kč. Souhlas Ministerstva financí České republiky, Úřadu státního dozoru v pojištnictví a penzijním připojištění s tvorbou rezervy ve výši 169 000 tis. Kč uvedené v odst. 3 písm. f) vyžadovaný dle § 13, odst. 4, zákona 363/99 Sb., o pojištnictví, Společnost obdržela dne 7. 1. 2003 s platností do 31. 12. 2003. Konečný stav této rezervy k 31. 12. 2003 ve výši 169 250 tis. Kč byl Ministerstvem financí České republiky schválen 12. 1. 2004. Rezerva byla vytvořena na základě zákonného postupu člena České kanceláře pojistitelů a ve výši závazku deklarovaného Českou kanceláří pojistitelů, který odpovídá poměru výše příspěvku Společnosti. Stav této

jiné technické rezervy k 31. 12. 2002 činil 169 000 tis. Kč, přičemž k 31. 12. 2001 činil 173 327 tis. Kč.

_____ Druhá Jiná technická rezerva byla vytvořena na technický úrok, správní náklady a úmrtnost ve výši 141 049 tis. Kč. Souhlas Ministerstva financí České republiky, Úřadu státního dozoru v pojištnictví a penzijním připojištění s tvorbou rezervy uvedené v odst. 2 písm. f) vyžadovaný dle § 13, odst. 4 zákona 363/99 Sb., o pojištnictví, Společnost obdržela dne 12. 9. 2003. Stav této jiné technické rezervy k 31. 12. 2002 činil 23 815 tis. Kč.

3.8 Závazky**3.8.1 Závazky a pohledávky z pasivního zajištění**

_____ Přehled o závazcích a pohledávkách z pasivního zajištění je uveden v tabulce č. 17.

tabulka č. 17

Položka (v tis. Kč, bez desetinných míst)	2003	2002	Stav k 31. 12. 2001
Pohledávky z pasivního zajištění	450 999	796 521	322 563
Závazky z pasivního zajištění	276 814	505 609	312 740
Saldo (+ pohledávka, - závazek)	174 185	290 912	9 823

3.9 Doplnující údaje k výkazu zisků a ztrát**3.9.1 Pojistné prémie a slevy**

_____ Společnost poskytla na základě pojistných podmínek a pojistných smluv následující pojistné prémie a slevy. Jejich přehled je uveden v tabulce č. 18.

tabulka č. 18

(v tis. Kč, bez desetinných míst)			2003			2002
	Brutto	Zajištění	Netto	Brutto	Zajištění	Netto
Poskytnuté prémie a slevy celkem	3 912	0	3 912	2 328	0	2 328
z toho: Životní pojištění	1 146		1 146	1 137		1 137
Neživotní pojištění	2 766		2 766	1 191		1 191
Změna stavu rezervy na prémie a slevy celkem	4 729	0	4 729	35	0	35
z toho: Životní pojištění	1 050		1 050	-83		-83
Neživotní pojištění	3 679		3 679	118		118
Prémie a slevy celkem	8 641	0	8 641	2 363	0	2 363
z toho: Životní pojištění	2 196		2 196	1 054		1 054
Neživotní pojištění	6 445		6 445	1309		1309

3.9.2 Správní náklady

_____ Náplň účtů Správní režie Společnost stanovila vnitřním předpisem. Správní režie zahrnuje zejména výdaje spojené s inkasem pojist-

ného a správou pojistných smluv, jejichž podrobnější přehled je uveden v tabulce č. 19.

tabulka č. 19

Položka (v tis. Kč, bez desetinných míst)	2003	2002	Údaje za rok 2001
Osobní náklady zaměstnanců, kteří sjednávají nebo spravují pojistné smlouvy a kteří jsou zařazeni v rámci úseků jednotlivých pojistných produktů; celková výše těchto nákladů je uvedena včetně nákladů na sociální a zdravotní pojištění	175 538	154 892	241 510
Následné provize	243 466	200 383	172 702
Náklady na cestovné	798	795	3 392
Odpisy a náklady na opravy a údržbu hmotného majetku zařazeného v účtové skupině 21	29 191	34 344	45 706
Spotřeba pohonných hmot	2 085	2 091	4 226
Náklady na služby materiální a nemateriální povahy	139 997	155 176	133 386
Placené nájemné z nebytových prostor	27 749	30 922	44 126
Placené služby k nájemnému z nebytových prostor	5 978	6 035	7 708
Náklady na spotřebu drobného hmotného, drobného nehmotného majetku a ostatního materiálu	17 315	10 254	18 503
Ostatní náklady zahrnuté do správní režie	78 526	130 904	50 172
Celkem	720 643	725 796	721 431

3.9.3 Zaměstnanci a vedoucí pracovníci

_____ Přehled o personálních výdajích a struktuře zaměstnanců Společnosti je uveden v tabulce č. 20.

tabulka č. 20

Personální výdaje – druh (v tis. Kč, bez desetinných míst)	Rok	Kategorie pracovníků			Celkem
		Vznik, obchod	Likvidace	Správa	
Mzdové náklady	2003	73 268	58 898	83 345	215 511
	2002	86 748	54 856	69 104	210 708
	2001	102 527	41 005	107 166	250 698
Sociální pojištění	2003	19 089	15 105	22 359	56 553
	2002	22 468	14 189	17 815	54 472
	2001	27 021	10 661	28 037	65 719
Zdravotní pojištění	2003	6 571	5 213	7 724	19 508
	2002	7 725	4 899	6 142	18 766
	2001	7 360	3 690	8 524	19 574
Příspěvek na závodní stravování	2003	1 762	1 149	667	3 578
	2002	1 892	1 180	839	3 911
	2001	2 204	1 316	1 571	5 091
Celkem personální výdaje	2003	100 690	80 365	114 095	295 150
	2002	118 833	75 124	93 900	287 857
	2001	139 112	56 672	145 298	341 082
Průměrný počet zaměstnanců	2003	322	210	122	654
	2002	343	214	152	709
	2001	404	241	288	933

3.9.4 Odměňování členů správních, řídicích a dozorčích orgánů

_____ Členové představenstva, včetně předsedy představenstva, jsou zároveň zaměstnanci společnosti a vykonávají funkce ředitelů nebo generálního ředitele.

_____ Za výkon funkcí v představenstvu a v dozorčí radě příslušné osoby od roku 2001 nepobírají žádné odměny.

_____ Společnost členům dozorčí rady a představenstva neposkytovala zálohy ani půjčky a nevyplácela důchodové zabezpečení.

3.9.5 Převody nákladů mezi technickými účty a netechnickým účtem

_____ Celková výše nákladů, které byly převedeny mezi technickým účtem životního pojištění, neživotního pojištění a netechnickým účtem na základě metody uvedené v části 1.15 činila ke dni účetní závěrky 327 875 tis. Kč (v roce 2002 to bylo 366 710 tis. Kč, v roce 2001 to bylo 318 881 tis. Kč).

3.9.6 Výsledek netechnického účtu

_____ Výsledek netechnického účtu za rok 2003 činil -83 442 tis. Kč (v roce 2002 to bylo 71 787 tis. Kč, v roce 2001 to bylo -31 312 tis. Kč).

3.9.7 Výsledek hospodaření před zdaněním

_____ Výsledek hospodaření před zdaněním k 31. 12. 2003 činil zisk 326 912 tis. Kč (tento výsledek je oproti celkovému výsledku hospodaření upraven o splatnou a odloženou daňovou povinnost). Výsledek hospodaření před zdaněním v roce 2002 činil zisk 81 824 tis. Kč, v roce 2001 představoval zisk ve výši 99 789 tis. Kč.

3.9.8 Daně

_____ Za zdaňovací období roku 2003 byl vypočten základ daně z příjmu právnických osob ve výši 329 149 tis. Kč. Vzhledem k možnosti odpočtu daňové ztráty z předchozích let podle § 34, odst. 1 zákona o dani z příjmů ve zdaňovacím období roku 2003 ve výši 288 829 tis. Kč vzniká daňová povinnost ve výši 12 499 tis. Kč; dále je splatná daň dle § 20b) zákona o dani z příjmů ve výši 855 tis. Kč. Celková daňová povinnost činí 13 354 tis. Kč.

_____ Zůstatek odložené daňové pohledávky je součástí ostatních pohledávek (rozvaha řádek číslo 27). Struktura zůstatku odložené daně je následující:

tabulka č. 21

Odložená daň z: (v tis. Kč, bez desetinných míst)	2003	2002	Stav k 31. 12. 2001
Rezervy a opravné položky	8 574	1 395	0
Odpisy dlouhodobého majetku	(2 870)	(4 874)	(5 985)
Ostatní dočasné rozdíly	1 858	3 563	0
Dočasné rozdíly celkem	7 562	83	(5 985)
Neuplatněná daňová ztráta	0	89 742	0
Odložená daňová pohledávka (závazek) z dočasných rozdílů ovlivňujících výsledek hospodaření	7 562	89 825	(5 985)
Portfolio držené do splatnosti	(397)	(15 860)	0
Odložená daňová pohledávka (závazek) po zahrnutí dočasných rozdílů neovlivňujících výsledek hospodaření	7 165	73 965	(5 985)

_____ Náklad z titulu odložené daně v roce 2003 ve výši 82 263 tis. Kč je tvořen zejména umocněním odložené daňové pohledávky z titulu zůstatku neuplatněné daňové ztráty minulých let ve výši 89 742 tis. Kč, které bylo částečně kompenzováno nárůstem odložené daňové pohledávky z titulu nedaňových opravných položek k pohledávkám ve výši 7 179 tis. Kč (viz též bod 1.17).

4. Ostatní významné skutečnosti

4.1 Prodej části Pojišťovny České spořitelny, a. s. zabývající se neživotním pojištěním

Popis transakce

_____ V průběhu měsíce června roku 2003 byl akcionáři Pojišťovny České spořitelny, a. s., tj. Českou spořitelnou, a. s. (vlastnický podíl 55,2 %) a Sparkassen Versicherung AG (vlastnický podíl 44,8 %) oznámen záměr prodat a převést část podniku zabývající se neživotním pojištěním. Tato část podniku zahrnuje soubor hmotných, osobních i nehmotných složek podnikání, práva a povinnosti (současné a podmíněné) související s vedením neživotního pojistného kmene, tedy věci, práva a jiné majetkové hodnoty, které patří Společnosti a slouží k provozování podniku a které společně tvoří samostatnou a samostatně převoditelnou organizační složku.

_____ Na základě tohoto záměru akcionářů byl z podniku Pojišťovna České spořitelny, a. s., zabývající se životním i neživotním pojištěním, vyčleněn „podnik neživotního pojištění“.

_____ Pojišťovna České spořitelny, a. s. vyhlásila výběrové řízení na prodej podniku neživotního pojištění. Výběrového řízení se zúčastnily čtyři

zájemci o nákup podniku neživotního pojištění Společnosti, kterým byla v rámci výběrového řízení umožněna v průběhu měsíce července 2003 obchodní, finanční, provozní a právní hloubková kontrola podniku neživotního pojištění. Dne 12. 8. 2003 zájemci o nákup podniku neživotního pojištění předložili konečné nabídky na koupi podniku neživotního pojištění. Dne 12. 8. 2003 byl řídicími orgány Pojišťovny České spořitelny, a. s. a jejími akcionáři vybrán kupující – Kooperativa, pojišťovna, a. s. se sídlem Praha 1, Templová 747, PSČ 110 01, IČ 47116617.

_____ Návrh Smlouvy o prodeji části podniku zahrnující část pojistného kmene schválily mimořádné valné hromady Pojišťovny České spořitelny, a. s., Kooperativy, pojišťovny, a. s. a České spořitelny, a. s. dne 5. 11. 2003.

_____ Smlouva o prodeji části podniku zahrnující část pojistného kmene se stala právně platnou v den jejího podpisu oběma stranami této smlouvy, tj. 6. 11. 2003. Účinnost této smlouvy byla podmíněna splněním dvou odkládacích podmínek nebo upuštěním od těchto odkládacích podmínek. První odkládací podmínka – právní moc souhlasu Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže – byla splněna dne 7. 11. 2003 a poslední odkládací podmínka – právní moc souhlasu Ministerstva financí České republiky – byla splněna dne 2. 1. 2004. Dnem nabytím právní moci souhlasu Ministerstva financí České republiky se smlouva o prodeji části podniku zahrnující část pojistného kmene stala právně účinnou.

_____ Den dokončení prodeje podniku neživotního pojištění je v souladu s Prováděcí dohodou o některých opatřeních týkající se dokončení transakce prodeje části podniku zahrnující část pojistného kmene ze dne 6. 11. 2003 stanoven na 31. 3. 2004.

_____ Podnik neživotního pojištění byl vymezen jako část podniku, která by tvořila samostatnou a samostatně převoditelnou organizační jednotku. Z organizačního hlediska byl do výběru zařazen majetek, zá-

vazky a zaměstnanci všech sedmi oblastních poboček, odborného úseku neživotního pojištění centrály Společnosti a vybraní pracovníci ostatních odborných úseků centrály, kteří byli odpovědní za agendy, které se v převážné míře převáděly v rámci prodávané části podniku, podle stavu k 1. 1. 2004 včetně. Z hlediska provozované činnosti byl do výběru zařazen majetek a závazky spojené se všemi pojistnými smlouvami neživotního pojištění (definovanými dle platné legislativy) s datem počátku platnosti nebo účinnosti do 1. 1. 2004 včetně.

Účetní zachycení

_____ Jak je uvedeno výše, právní účinnost smlouvy o prodeji nastala dne 2. 1. 2004. V tento okamžik došlo k odstranění nejistot a zahájení praktických kroků vedoucích k převodu podniku. V souladu s touto skutečností je tudíž prodej podniku neživotního pojištění považován za transakci účetního období roku 2004.

_____ K datu účetní závěrky 31. 12. 2003 jsou veškeré položky majetku a závazků podniku neživotního pojištění součástí rozvahy Společnosti. Zároveň jsou součástí rozvahy položky aktiv představující náklady vynaložené Společností do data účetní závěrky v souvislosti s prodejem podniku neživotního pojištění, které jsou časově rozlišené ve formě nákladů příštích období. Výsledek hospodaření roku 2003 není ovlivněn žádnými náklady či výnosy přímo souvisejícími s prodejem podniku neživotního pojištění. Zaúčtování tohoto prodeje je provedeno v následujícím účetním období roku 2004.

Účetní hodnota podniku neživotního pojištění k 31. 12. 2003

_____ Hodnoty jednotlivých položek majetku a závazků tvořících podnik neživotního pojištění k 31. 12. 2003, obsažené v rozvaze Společnosti jako celku vykázané v této účetní závěrce, jsou následující:

Aktiva	Čistá výše
B. Dlouhodobý nehmotný majetek:	18 743
C. Finanční umístění (investice)	1 887 337
III. Jiná finanční umístění	1 887 337
1. Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem, ostatní podíly	0
2. Dluhopisy a ostatní cenné papíry s pevným výnosem	1 887 337
3. Finanční umístění v investičních sdruženích	0
5. Ostatní půjčky	0
6. Depozita u finančních institucí	0
7. Ostatní finanční umístění	0
E. Dlužníci	1 020 090
I. Pohledávky z operací přímého pojištění	525 695
1. pojistníci	435 707
2. zprostředkovatelé	89 988
II. Pohledávky z operací zajištění	450 892
III. Ostatní pohledávky	43 503
F. Ostatní aktiva	24 959
I. Dlouhodobý hmotný majetek, jiný než pozemky a stavby (nemovitosti), a zásoby	24 636
II. Hotovost na účtech u finančních institucí a hotovost v pokladně	322
IV. Jiná aktiva	0
G. Přejícné účty aktiv	140 880
I. Naběhlé úroky a renty (důchody)	
II. Odložené pořizovací náklady na pojistné smlouvy	62 436
III. Ostatní přejícné účty aktiv	78 444
Aktiva celkem	3 092 008

Pasiva	Čistá výše
Bilanční položka*	466 685
A. Vlastní kapitál	365
V. Ostatní fondy ze zisku **	365
C. Technické rezervy	1 887 337
1. Rezerva na nezasloužené pojistné	742 812
3. Rezerva na pojistná plnění	746 892
4. Rezerva na prémie a slevy	12 636
5. Vyrovnávací rezerva	215 650
6. Rezerva pojistného neživotních pojištění	97
7. Jiné rezervy	169 250
E. Rezervy na ostatní rizika a ztráty	0
G. Věřitelé	543 871
I. Závazky z operací přímého pojištění	237 264
II. Závazky z operací zajištění	269 680
V. Ostatní závazky	36 926
H. Přechodné účty pasiv	193 750
I. Výdaje příštích období a výnosy příštích období	42 898
II. Ostatní přechodné účty pasiv	150 852
Pasiva celkem	3 092 008

* Bilanční položka představuje rozdíl mezi účetní hodnotou majetku a závazků podniku neživotního pojištění.

** Ostatní fondy ze zisku zahrnují sociální fond vztahující se k převáženým zaměstnancům.

_____ Hodnota časově rozlišených nákladů souvisejících s prodejem podniku neživotního pojištění obsažená v rozvaze Společnosti k 31. 12. 2003 činí 87 247 tis. Kč.

Předpokládaný účetní výsledek prodeje v roce 2004

_____ Na základě údajů dostupných k datu účetní závěrky Společnost očekává následující celkový dopad prodeje podniku neživotního pojištění do výsledku hospodaření roku 2004 (údaje v tis. Kč):

Výnos z prodeje po odečtení čisté účetní hodnoty prodávávaného podniku	3 068 798
Celkové náklady související s prodejem podniku:	209 500
Výsledek z prodeje části podniku (před zdaněním):	2 859 298

- b) pojištění s investičním fondem – jedná se o flexibilní životní pojištění s připojištěním – komplexní spojení životního pojištění, úrazových pojištění, doplňkových připojištění a investic do kapitálové hodnoty smlouvy; pojistné částky jsou pevně dány smlouvou a částka určená k výplatě po dožití konce pojištění, resp. v případě ukončení smlouvy, je dána aktuální výší kapitálové hodnoty smlouvy;
- c) připojištění pro případ úrazu nebo nemoci – jedná se o riziková (úrazová, nemocenská) připojištění sjednávaná k základní nabídce prodávávaného životního pojištění a
- d) úrazová pojištění.

Očekávaná budoucí činnost Společnosti po prodeji podniku neživotního pojištění

_____ Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem nastalým v roce 2004 se Společnost od 2. 1. 2004 začala specializovat výhradně na prodej produktů životního a úrazového pojištění.

_____ Profilujícími budou zejména tyto druhy pojištění:

- a) kapitálové životní pojištění – jedná se o jednorázově placené životní pojištění uzavírané výhradně na obchodních zastoupeních České spořitelny, a. s.;

_____ Společnost dne 2. 1. 2004 podala žádost o odnětí povolení k provozování odvětví 10 neživotních pojištění uvedené v Části B Přílohy k zákonu č. 363/1999 Sb. a skupiny b) neživotních pojištění uvedené v Části C Přílohy k zákonu č. 363/1999 Sb., podle § 33 odst. 1 písm. g) zákona o pojišťovnictví. Povolení bylo Společnosti odňato rozhodnutím Ministerstva financí České republiky č.j. 322/304/2004 ze dne 6. 1. 2004. Rozhodnutí nabylo právní moci dne 7. 1. 2004.

4.1.1 Deficit z pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla

_____ S ohledem na platnou legislativu a s ohledem na závazky, vyplývající Společnosti z členství v České kanceláři pojistitelů, vznikla Společnosti pravděpodobná povinnost uhradit část tzv. deficitu z pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla, který vznikl z provozování tohoto pojištění před 31. 12. 1999.

_____ Při převodu závazků a aktiv vzniklých v souvislosti s provozováním tohoto pojištění u dřívějšího monopolního provozovatele tohoto pojištění bylo zjištěno, že součástí aktiv je i příslib státní garance na vyrovnání nedostatku prostředků k úhradě veškerých závazků vůči poškozeným. Po rozboru byla Českou kancelář pojistitelů shledána tato garance jako bezcenná, čímž tak vzniká potencionální deficit prostředků na úhradu všech závazků vůči poškozeným, které byly k 1. 1. 2000 převedeny z České pojišťovny, a. s. na Českou kancelář pojistitelů. Česká kancelář pojistitelů proto každoročně vyčísluje podíl jednotlivých členů na úhradě tohoto potencionálního deficitu a zároveň s tím informuje své členy o předpokládaném čase, kdy bude požadovat od svých členů vyrovnání tohoto deficitu. Podíl Společnosti byl v průběhu roku 2000 stanoven na částku 112 410 tis. Kč. V průběhu roku 2001 přehodnotila Česká kancelář pojistitelů výši uvedeného deficitu a podíl Společnosti byl zvýšen o dalších 60 917 tis. Kč na celkovou částku 173 327 tis. Kč; k 31. 12. 2002 se tento podíl na základě sdělení České kanceláře pojistitelů snížil o 4 327 tis. Kč na celkovou částku 169 000 tis. Kč. Ke dni 31. 12. 2003 se podíl na deficitu z pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla zvýšil o 250 tis. Kč, tzn. že celková výše podílu Společnosti na uvedeném deficitu je stano-

vena na částku 169 250 tis. Kč. K tomuto podílu byla v roce 2003 upravena jiná rezerva, jak je uvedeno v bodě 3.7.4.

_____ Česká kancelář pojistitelů promítla hodnotu uvedeného deficitu i do propočtu minimálních sazeb pojistného pro rok 2003, čímž měla být vytvořena taková marže, která by umožnila členským pojišťovnám získat rozhodující část prostředků na úhradu svých podílů na vyrovnání zmíněného deficitu.

5. Závazky neuvedené v účetnictví

_____ V současné době Společnost jako strana žalovaná vede soudní spory, jejichž ocenění při zhodnocení stavu a pravděpodobného výsledku sporu představuje 132 752 tis. Kč. Předpokládané čili potencionální závazky z těchto sporů jsou odhadnuty na 130 752 tis. Kč. Na tyto potencionální závazky je vytvořena rezerva na pojistná plnění ohlášená (RBNS).

_____ Společnost si není vědoma žádných dalších ani potencionálních závazků neuvedených v účetní závěrce.

6. Významné události, které nastaly po datu účetní závěrky

_____ V období od data účetní závěrky do dnešního dne nenastaly žádné významné události kromě události uvedené v části 4.1.1, které by vyžadovaly úpravu účetních výkazů nebo zveřejnění v účetní závěrce.

Zpráva o vztazích

podle § 66a odst. 9 obchodního zákoníku
za účetní období 2003

_____ Společnost Pojišťovna České spořitelny, a. s., se sídlem Pardubice, nám. Republiky 115, PSČ 530 02, IČ: 47452820, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Hradci Králové, v oddílu B, vložka 855 (dále jen „zpracovatel“), je součástí podnikatelského seskupení (koncernu), ve kterém existují následující vztahy mezi zpracovatelem a ovládajícími osobami a dále mezi zpracovatelem a osobami ovládanými stejnými ovládajícími osobami (dále jen „propojené osoby“).

_____ Tato zpráva o vztazích mezi níže uvedenými osobami byla vypracována v souladu s ustanovením § 66a odstavce 9 zákona č. 513/1991 Sb., obchodního zákoníku, v platném znění, za účetní období 1. 1. 2003 až 31. 12. 2003 (dále jen „účetní období“). Mezi zpracovatelem a níže uvedenými osobami byly v tomto účetním období uzavřeny níže uvedené smlouvy a byly přijaty či uskutečněny následující právní úkony a ostatní faktická opatření:

A. Přehled/schéma celého koncernu, resp. osob, jejichž vztahy jsou popisovány

ČESKÁ SPOŘITELNA, a. s.

CDI Corporate Advisory, a. s.

Consulting České spořitelny, a. s.

Factoring České spořitelny, a. s.

Informatika České spořitelny, a. s.

Investiční společnost České spořitelny, a. s.

Leasing České spořitelny, a. s.

Penzijní fond České spořitelny, a. s.

Pojišťovna České spořitelny, a. s.

Stavební spořitelna České spořitelny, a. s.

B. Ovládající osoby

> **Česká spořitelna, a. s.**, se sídlem Olbrachtova 1929/62, PSČ 140 00, Praha 4, IČ: 45244782

Vztah ke společnosti: přímo ovládající osoba

Popis vztahů – viz Příloha č. 1

C. Ostatní propojené osoby

> **CDI Corporate Advisory, a. s.**, se sídlem Na Perštýně 1/342, PSČ 110 00, Praha 1, IČ: 61058769

Vztah ke společnosti: sesterská společnost

Popis vztahů – viz Příloha č. 2

> **Consulting České spořitelny, a. s.**, se sídlem Vinohradská 180/1632, PSČ 130 00, Praha 3, IČ: 63079798

Vztah ke společnosti: sesterská společnost

Popis vztahů – viz Příloha č. 2

> **Factoring České spořitelny, a. s.**, se sídlem Pobřežní 249/46, PSČ 180 00, Praha 8, IČ: 25629352

Vztah ke společnosti: sesterská společnost

Popis vztahů – viz Příloha č. 2

> **Informatika České spořitelny, a. s.**, se sídlem Bubenská 1477/1, PSČ 170 00, Praha 7, IČ: 25631519

Vztah ke společnosti: sesterská společnost

Popis vztahů – viz Příloha č. 2

> **Investiční společnost České spořitelny, a. s.**, se sídlem Poláčkova 1976/2, PSČ 140 21, Praha 4, IČ: 44796188

Vztah ke společnosti: sesterská společnost

Popis vztahů – viz Příloha č. 2

> **Leasing České spořitelny, a. s.**, se sídlem Střelničná 8/1680, PSČ 182 00, Praha 8, IČ: 63999579

Vztah ke společnosti: sesterská společnost

Popis vztahů – viz Příloha č. 2

> **Penzijní fond České spořitelny, a. s.**, se sídlem Poláčkova 1976/2, PSČ 140 21, Praha 4, IČ: 61672033

Vztah ke společnosti: sesterská společnost

Popis vztahů – viz Příloha č. 2

> **Stavební spořitelna České spořitelny, a. s.**, se sídlem Vinohradská 180/1632, PSČ 130 11, Praha 3, IČ: 60197609

Vztah ke společnosti: sesterská společnost

Popis vztahů – viz Příloha č. 2

D. Závěr

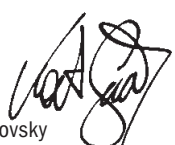
_____ S ohledem na námi přezkoumané právní vztahy mezi zpracovatelem a propojenými osobami je zřejmé, že v důsledku smluv, jiných právních úkonů či ostatních opatření uzavřených, učiněných či přijatých zpra-

covatelem v účetním období 2003 v zájmu nebo na popud jednotlivých propojených osob nevznikla zpracovateli žádná újma.

V Pardubicích dne 23. března 2004
Pojišťovna České spořitelny, a. s.



Ing. Jaroslav Kulhánek
předseda představenstva
a generální ředitel



Martin Janovsky
místopředseda představenstva
a náměstek generálního ředitele



Ing. František Mareš
člen představenstva
a náměstek generálního ředitele

Popis vztahů k ovládající osobě: Česká spořitelna

Příloha č. 1 ke Zprávě o vztazích

1. Smlouvy

1. 1. Prodej služeb (s výjimkou leasingu)

_____ Zpracovatel uzavřel v účetním období tyto smlouvy, na základě kterých poskytl služby:

Název	Smluvní strana	Datum uzavření	Datum účinnosti	Popis plnění a množství	Kupní cena vč. DPH	Poznámka
Rámcová dohoda o spolupráci v oblasti vzdělávání	Česká spořitelna	17. 12. 1997	1. 1. 1998	Poskytování služeb v oblasti vzdělávání zaměstnanců (pronájem učeben, ubytování)	282 035 Kč	
Pojistné smlouvy	Česká spořitelna	1996–2003	1996–2003	Neživotní pojištění	81 415 000 Kč	* Úplata za poskytnutou službu představuje objem předepsaného pojistného z platných smluv po započtení prorátý z ukončených smluv. V průběhu hodnoceného roku bylo vyplaceno pojistné plnění z uzavřených smluv ve výši 31 806 000 Kč
Pojistná smlouva č. 5900001669	Česká spořitelna	12. 12. 1997	1. 1. 1998	Úrazové pojištění zaměstnanců České spořitelny	7 604 250 Kč	Smlouva ukončena k 31. 12. 2003
Pojistná smlouva č. 5900000359	Česká spořitelna	19. 9. 1996	1. 12. 1996	Platební karta Variant		*
Pojistná smlouva č. 5900000367	Česká spořitelna	19. 9. 1996	1. 12. 1996	Platební karta Visa Elektron	5 136 885 Kč	*
Pojistná smlouva č. 5900019105	Česká spořitelna	31. 5. 2001	1. 6. 2001	Platební karta EC/MC Variant		*
Pojistná smlouva č. 5900002987	Česká spořitelna	1. 5. 1999	1. 5. 1999	Podpora klientům sporožirových účtů PLUS	92 100 Kč	
Pojistná smlouva č. 5900030101	Česká spořitelna	10. 6. 2002	10. 6. 2002	Pojištění klientů České spořitelny (čerpání úvěrů)		Pojistná smlouva doplňuje služby České spořitelny o krytí rizik jejich klientů. Odměna za zprostředkování předmětu pojištění je součástí provize České spořitelně uvedené v bodě 1.3 Zprostředkování pojištění
Pojistná smlouva č. 5000xxxxxx	Česká spořitelna	vymezena termínem uzavření smlouvy zaměstnanci	vymezena termínem uzavření smlouvy zaměstnanci	Rámcová smlouva pro příspěvek zaměstnavatele zaměstnancům České spořitelny	2 855 548 Kč	

* V souladu s vydáním souhlasu Ministerstva financí České republiky v lednu 2004 budou tyto smlouvy převedeny na společnost Kooperativa

1.2 Nákup služeb (s výjimkou leasingu)

_____ Zpracovatel uzavřel v účetním období tyto smlouvy, na základě kterých mu byly poskytnuty služby:

Název	Smluvní strana	Datum uzavření	Datum účinnosti	Popis plnění a množství	Kupní cena vč. DPH	Poznámka
Smlouva o obhospodařování cenných papírů	Česká spořitelna	29. 12. 2000	29. 12. 2000	Obhospodařování majetku, tvořeného cennými papíry a peněžními prostředky určenými k investování	25 429 410 Kč	Částka z fixního a pohyblivého poplatku, který je ve výši 22 % z rozdílu mezi zhodnocením portfolia a bench marku; ve znění dodatku č. 3 ze dne 31. 12. 2002
Smlouvy o zřízení a vedení běžných účtů a o podmínkách zřízení a vedení termínovaných vkladů	Česká spořitelna	1997-2003	1997-2003	Zřízení a vedení běžných účtů v české měně a stanovení podmínek zřízení a vedení termínovaných vkladů	Ceny jsou stanoveny dle obchodních podmínek České spořitelny	
Smlouva o zřízení a vedení speciálního běžného účtu pro obchody na finančních trzích	Česká spořitelna	13. 2. 2001	13. 2. 2001	Zřízení speciálního běžného účtu pro obchody na finančních trzích a stanovení podmínek pro vedení tohoto běžného účtu	Cena je stanovena dle obchodních podmínek České spořitelny	
Rámcová smlouva o podmínkách pro používání smluvních kurzů pro operace s devizami	Česká spořitelna	18. 11. 1999	18. 11. 1999	Stanovení podmínek pro uzavírání, realizaci a vypořádání promptních, termínových a swapových operací s devizami	Cena je stanovena dle obchodních podmínek České spořitelny	
Smlouvy o poskytnutí bankovní záruky	Česká spořitelna	2002	2002	Závazek spořitelny poskytnout klientovi bankovní záruku k zajištění závazku vyplývajícího z účasti v obchodní veřejné soutěži	Ceny jsou stanoveny dle obchodních podmínek České spořitelny	
Smlouva o běžném účtu se zvláštním režimem (VISA BUSINESS)	Česká spořitelna	24. 3. 1999	24. 3. 1999	Vedení běžného účtu se zvláštním režimem (VISA BUSINESS)	Cena je stanovena dle obchodních podmínek České spořitelny	Číslo účtu změněno ze strany České spořitelny. K účtu jsou vydávány karty VISA BUSINESS
Rámcové smlouvy o vedení vkladových účtů	Česká spořitelna	1999-2000	1999-2000	Zřizování vkladových účtů s individuální úrokovou sazbou	Ceny jsou stanoveny dle obchodních podmínek České spořitelny	Vkladové účty jsou zřizovány jednotlivě z finančních prostředků poukázaných prostřednictvím běžných a devizových účtů
Smlouva o běžném devizovém účtu	Česká spořitelna	25. 11. 1997	25. 11. 1997	Zřízení a vedení běžného účtu v cizí měně (účet veden v EUR)	Cena je stanovena dle obchodních podmínek České spořitelny.	Ve znění dodatku č. 3 ze dne 9. 1. 2001

Smlouvy o vybírání hotovosti v krátké cestě prostřednictvím soukromých šeků České spořitelny	Česká spořitelna	2001	2001	Proplácení šeků vystavených majitelem účtu	Ceny jsou stanoveny dle obchodních podmínek České spořitelny	Výplata hotovosti do maximální denní výše 20 000 Kč
Smlouva o pronájmu bezpečnostní schránky	Česká spořitelna	20. 11. 1998	20. 11. 1998	Pronájem bezpečnostní schránky k úschově cenností a listin	Cena je stanovena dle obchodních podmínek České spořitelny	Smlouva na dobu neurčitou
Rámcové smlouvy o poskytování služeb elektronického bankovníctví	Česká spořitelna	2001–2003	2001–2003	Poskytování služeb elektronického bankovníctví HOME BANKING, FAX BANKING	Ceny jsou stanoveny dle obchodních podmínek České spořitelny	Smlouvy se vztahují k vybraným běžným účtům
Smlouva o předávání dat platebního styku kompatibilním médii	Česká spořitelna	22. 10. 2002	22. 10. 2002	Provádění bezhotovostních úhrad pojistného ze sporozírových účtů klientů	Cena je stanovena dle obchodních podmínek České spořitelny	* Smlouva se vztahuje výhradně k pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla. Ke dni 2. 1. 2004 byla smlouva ukončena. Běžný účet převeden společnosti Kooperativa
Smlouvy o pronájmu nebytových prostor	Česká spořitelna	1996–2003	1996–2003	Pronájmy nebytových prostor obchodních míst České spořitelny	10 894 732 Kč	*
Smlouva o nájmu kancelářského vybavení	Česká spořitelna	30. 5. 2001	1. 6. 2001	Nájem kancelářského vybavení	46 228 Kč	*
Smlouva o pronájmu parkovacích míst	Česká spořitelna	22. 5. 2000	1. 6. 2000	Pronájem parkovacích míst	132 000 Kč	*
Prováděcí smlouva k Základní smlouvě o vzájemné spolupráci	Česká spořitelna	14. 9. 2001	14. 9. 2001	Upravuje poskytování služeb KCP Prostějov pro pojišťovnu na hovory zelené linky a operátorů	Dle měsíční nákladovosti na hovory zelené linky a operátorů	
Dodatek č. 1 k prováděcí smlouvě o zajišťování služeb clientského centra za strany České spořitelny pro pojišťovnu z 14. 9. 2001	Česká spořitelna	26. 6. 2002	1. 1. 2002	Specifikace služeb a aktualizace nákladů – telefonní poplatky, cena operátora+činnosti zázemí	Dle měsíční nákladovosti na hovory zelené linky a operátorů	Ve znění dodatku č. 2 ze dne 25. 4. 2003
Dohoda o přístupu na Intranet České spořitelny	Česká spořitelna	18. 9. 2002	18. 9. 2002	Úprava práv a povinností s ohledem na přístup do Intranetu České spořitelny pro zaměstnance pojišťovny		
Smlouva o ochraně důvěrných informací č. 236/03	Česká spořitelna	8. 7. 2003	8. 7. 2003	Vzájemné zpřístupnění důvěrných informací – předpisy		

* V souladu s vydáním souhlasu Ministerstva financí České republiky v lednu 2004 budou tyto smlouvy převedeny na společnost Kooperativa

Smlouva o migraci dat č. 259/03	Česká spořitelna	30. 10. 2003	30. 10. 2003	Migrace dat klientů pojišťovny do zákaznického souboru České spořitelny	
Smlouva o postoupení oprávnění k výkonu práva užít logo společnosti – ochranná známka, smlouva č. 456/02	Česká spořitelna	4. 12. 2002	31. 12. 2002	Poskytnutí oprávnění k výkonu práva užít logo	0,4 % ze skutečného netto stavu výnosů z provozní a finanční činnosti za měsíce 1.–12. předcházejícího kalendářního roku

1.3 Zprostředkování pojištění podle zákona č. 363/1999 Sb.

_____ Zpracovatel uzavřel v účetním období tyto smlouvy, na základě kterých mu byly poskytnuty služby:

Název	Smluvní strana	Datum uzavření	Datum účinnosti	Popis závazku, předmět smlouvy	Úplata/ jiné protiplnění	Poznámka
Prováděcí smlouva č. 58/01	Česká spořitelna	9. 4. 2001	1. 4. 2001	Stanovení výše provizí za zprostředkování a prodej pojištění v síti České spořitelny		Ve znění dodatku č. 5 ze dne 7. 6. 2002 – zrušení přílohy č. 1
Smlouva o zprostředkování	Česká spořitelna	15. 5. 1998	15. 5. 1998	Zprostředkování uzavírání pojistných smluv formou „kontaktního lístku“		Ve znění dodatku č. 6 ze dne 30. 11. 1999
Smlouva o obchodním zastoupení	Česká spořitelna	15. 5. 1998	15. 5. 1998	Prodej kapitálového životního pojištění ECHO v síti České spořitelny	66 536 000 Kč	Ve znění dodatku č. 7 ze dne 13. 12. 1999
Smlouva č. 74/00	Česká spořitelna	4. 5. 2000	1. 4. 2000	Závazek České spořitelny zprostředkovat uzavírání pojistných smluv pro Pojišťovnu České spořitelny		Ve znění dodatku č. 2 ze dne 30. 7. 2001

Komentář:

_____ Veškeré vztahy uvedené v této příloze byly vymezeny propojenými osobami, a to Českou spořitelnou a Pojišťovnou České spořitelny. Při uzavírání těchto vztahů byly respektovány zákony platné v České republice a ceny byly stanoveny s ohledem na ustanovení zákona o dani z příjmu, tj. za ceny obvyklé na trhu v době uzavření těchto smluvních vztahů. V průběhu účetního období nebyla žádnou ze smluvních stran uplatňována případná majetková újma. Pokud jsou v příloze uvedeny smlouvy, které upravují prodej nebo nákup služeb (např. pojistné smlouvy, smlouvy o zřízení a vedení běžných účtů, smlouvy o vybírání hotovosti v krátké cestě, smlouvy o běžném účtu), jedná se o stejnorodé smlouvy, kde je rozdílem pouze úprava podmínek, tj. např. rozdílná čísla účtů, větší počet stejného druhu majetku atd. V případě pronájmu nebytových prostor je ve zprávě uvedena celková cena za pronájem těchto prostor za rok 2003.

_____ Zprostředkování pojištění podle zákona č. 363/1999 Sb. je ve smluvních vztazích upraveno vymezením vzájemných práv a povinností

smluvních stran, se současným vymezením podmínek průběhu, nároku a výplaty odměny za poskytnuté služby spojené s prodejem pojištění. Součástí těchto smluv je zmocnění udělené ovládací osobě k poskytování těchto služeb za podmínek stanovených výše uvedeným zákonem.

_____ V souvislosti s přechodem celé Finanční skupiny České spořitelny na jednotnou corporate identity byly kromě jiného stanoveny i podmínky oprávnění k užití práva loga v souvislosti s provozovanou obchodní činností členů této finanční skupiny, a tedy i Pojišťovny České spořitelny.

_____ Veškeré ceny jsou uvedeny včetně daně z přidané hodnoty, a to z důvodu specifikovaného daňového režimu Pojišťovny České spořitelny vzhledem k předmětu jejího podnikání (§ 20 odst. 5 Zákona o dani z přidané hodnoty).

_____ Zpracovatel v účetním období nepřijal ani neuskutečnil žádná faktická opatření v zájmu nebo na popud České spořitelny.

Popis vztahů k ostatním propojeným osobám

Příloha č. 2 ke Zprávě o vztazích

1. Smlouvy

1. 1. Prodej služeb (s výjimkou leasingu)

_____ Zpracovatel uzavřel v účetním období tyto smlouvy, na základě kterých poskytl služby:

Název	Smluvní strana	Datum uzavření	Datum účinnosti	Popis plnění a množství	Kupní cena vč. DPH	Poznámka
Pojistné smlouvy	Stavební spořitelna České spořitelny	1999–2003	1999–2003	Neživotní pojištění	1 524 000 Kč	* Úplata za poskytnutou službu představuje objem předepsaného pojistného z platných smluv po započtení proráty z ukončených smluv. V průběhu hodnoceného roku bylo vyplaceno pojistné plnění z uzavřených smluv ve výši 431 000 Kč
Pojistná smlouva č. 5900012018	Stavební spořitelna České spořitelny	2002	2002	Podpora klientům stavebního spoření	418 300 Kč	*
Pojistné smlouvy	Leasing České spořitelny	1996–2003	1996–2003	Neživotní pojištění	256 240 000 Kč	* Na uvedený předpis pojistného bylo v roce 2003 zaplaceno Leasingem České spořitelny 256 240 000 Kč. Úplata za poskytnutou službu představuje objem předepsaného pojistného z platných smluv po započtení proráty z ukončených smluv. V průběhu hodnoceného roku bylo vyplaceno pojistné plnění z uzavřených smluv ve výši 87 778 000 Kč
Pojistné smlouvy	Penzijní fond České spořitelny	2000–2003	2000–2003	Neživotní pojištění	304 000 Kč	* Úplata za poskytnutou službu představuje objem předepsaného pojistného z platných smluv po započtení proráty z ukončených smluv. V průběhu hodnoceného roku bylo vyplaceno pojistné plnění z uzavřených smluv ve výši 43 000 Kč. Uvedená čísla představují celkový předpis za pojistné období
Pojistná smlouva č. 5900020114	Penzijní fond České spořitelny	30. 3. 2001	1. 4. 2001	Pojištění zaměstnanců	39 942 Kč	*
Pojistná smlouva č. 5900019113	Penzijní fond České spořitelny	21. 12. 2000	1. 1. 2001	Pojištění klientů penzijního připojištění	5 807 574 Kč	
Smlouva o spolupráci v oblasti penzijního připojištění se státním příspěvkem	Penzijní fond České spořitelny	31. 1. 2000	31. 1. 2000	Vzájemná součinnost při převodu příspěvků placených zaměstnavatelem na penzijní připojištění jeho zaměstnanců		

* V souladu s vydáním souhlasu Ministerstva financí České republiky v lednu 2004 budou tyto smlouvy převedeny na společnost Kooperativa

Pojistné smlouvy	Investiční společnost České spořitelny	1999–2003	1999–2003	Neživotní pojištění	275 000 Kč	* Úplata za poskytnutou službu představuje objem předepsaného pojistného z platných smluv po započtení proráty z ukončených smluv. V průběhu hodnoceného roku bylo vyplaceno pojistné plnění z uzavřených smluv ve výši 24 000 Kč
Pojistná smlouva č. 5900017644	Investiční společnost České spořitelny	24. 10. 2001	1. 11. 2001	Pojištění zaměstnanců	119 450 Kč	Uvedená částka představuje objem předepsaného pojistného na sledovaný rok
Pojistné smlouvy	Consulting České spořitelny	2000–2003	2000–2003	Neživotní pojištění	126 000 Kč	* Úplata za poskytnutou službu představuje objem předepsaného pojistného z platných smluv po započtení proráty z ukončených smluv. V průběhu hodnoceného roku nebylo vyplaceno pojistné plnění z uzavřených smluv
Pojistné smlouvy	Informatika České spořitelny	2001–2003	2001–2003	Neživotní pojištění	146 000 Kč	* Úplata za poskytnutou službu představuje objem předepsaného pojistného z platných smluv po započtení proráty z ukončených smluv. V průběhu hodnoceného roku bylo vyplaceno pojistné plnění z uzavřených smluv ve výši 108 000 Kč
Pojistná smlouva č. 5900020616	Informatika České spořitelny	29. 1. 2001	1. 2. 2001	Pojištění zaměstnanců	373 195 Kč	
Pojistná smlouva č. 5900019519	Factoring České spořitelny	26. 1. 2001	30. 1. 2001	Pojištění zaměstnanců	95 261 Kč	Smlouva ukončena k 29. 1. 2003 a předána do Kooperativy
Pojistná smlouva č. 5900034401	Factoring České spořitelny	15. 8. 2003	18. 8. 2003	Pojištění zaměstnanců	118 575 Kč	Spotřebované pojistné ve výši 44 061 Kč přísluší na rok 2003

* V souladu s vydáním souhlasu Ministerstva financí České republiky v lednu 2004 budou tyto smlouvy převedeny na společnost Kooperativa

1.2 Nákup zboží

_____ Zpracovatel uzavřel v účetním období tyto smlouvy, na základě kterých nakoupil zboží:

Název	Smluvní strana	Datum uzavření	Datum účinnosti	Popis plnění a množství	Kupní cena vč. DPH	Poznámka
Smlouva č. 81600/54/02	Informatika České spořitelny	1. 11. 2002	1. 11. 2002	Datové projektory IPAQ MP3800/4800	417 966 Kč	Dodávka 01/2003
Smlouva č. 81600-10/2003	Informatika České spořitelny	13. 10. 2003	13. 10. 2003	HP LJ3330mpf (tiskárna, kopírka, scanner, fax)+JetD	35 114 Kč	
Smlouva č. 81600/38/2003	Informatika České spořitelny	2. 9. 2003	2. 9. 2003	Servery DL 760 vč. příslušenství – 3 ks	8 170 584 Kč	
Smlouva č. 81600/39/2003	Informatika České spořitelny	2. 9. 2003	2. 9. 2003	Servery DL 380 G3 – 10 ks	2 749 486 Kč	
Smlouva č. 81600/41/2003	Informatika České spořitelny	17. 9. 2003	17. 9. 2003	PC Compaq D530 CMT 40 ks, D530 SFF 80ks	6 677 304 Kč	
Smlouva č. 81600/50/2003	Informatika České spořitelny	18. 11. 2003	18. 11. 2003	Počítače, notebooky + příslušenství, tiskárny	3 294 366 Kč	
Smlouva č. 81600/63/2003	Informatika České spořitelny	17. 12. 2003	17. 12. 2003	HP ScanJet 8250 Scanner, 4800×4800 dpi, USB 2×	64 614 Kč	

1.3 Nákup služeb

_____ Zpracovatel uzavřel v účetním období tyto smlouvy, na základě kterých mu byly poskytnuty služby:

Název	Smluvní strana	Datum uzavření	Datum účinnosti	Popis plnění a množství	Kupní cena vč. DPH	Poznámka
Servisní smlouva na zajištění servisu výpočetní techniky č. 84/02 (21/2002)	Informatika České spořitelny	15. 5. 2002	1. 6. 2002	Servisní smlouva na PC, NB, tiskárny	484 894 Kč	Ve znění dodatku č. 1 ze dne 30. 6. 2003
Smlouva o poskytování poradenských služeb č. 240/03	CDI Corporate Advisory	18. 6. 2003	18. 6. 2003	Poradenské služby při prodeji neživotní části podniku	86 824 300 Kč	Ve znění dodatku č. 2 ze dne 17. 2. 2004

1.4 Smlouvy o zprostředkování činností

_____ Zpracovatel uzavřel v účetním období tyto smlouvy, na základě kterých poskytl následující plnění:

Název	Smluvní strana	Datum uzavření	Datum účinnosti	Popis závazku, předmět smlouvy	Kupní cena vč. DPH	Poznámka
Smlouva o spolupráci	Informatika České spořitelny	29. 10. 2002	1. 11. 2002	Smlouva o spolupráci v oblasti soukromého životního pojištění		

Komentář:

_____ Spolupráce propojených osob v rámci Finanční skupiny České spořitelny, kde Česká spořitelna je 100% nebo většinovým vlastníkem, je rovněž upravena smluvními vztahy, které respektují platné zákony v České republice a v případě ocenění vychází z požadavku uplatnění obvyklých cen v rozsahu vymezeném zákonem o dani z příjmu. Tyto vztahy jsou za-

měřeny na využití služeb poskytovaných propojeným osobám, a to zejména na podporu obchodních činností těchto osob, tzn. že zpracovatel zajišťuje ochranu majetku uvedeným osobám nebo poskytuje podporu klientům propojených osob formou pojištění vybraných rizik.

Auditor's Report to the Shareholders of Pojišťovna České spořitelny, a. s.

_____ Based upon our audit, we issued the following audit report dated 18 February 2004 on the financial statements which are included in this annual report on pages 46 to 67:

_____ „We have audited the accompanying financial statements of Pojišťovna České spořitelny, a. s. for the year ended 31 December 2003. These financial statements are the responsibility of the Company's Board of Directors. Our responsibility is to express an opinion on the financial statements, taken as a whole, based on our audit.

_____ We conducted our audit in accordance with the Act on Auditors and the auditing standards issued by the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those standards require that we plan and conduct the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatements. An audit includes examining, on a test basis, the accounting records and other evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes an assessment of the accounting principles used and significant estimates made by the Company in the preparation of the financial statements, as well as evaluation of the overall financial statements presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion on the financial statements.

_____ In our opinion, the financial statements give a true and fair view, in all material respects, of the assets, liabilities, equity and financial position of Pojišťovna České spořitelny, a. s. as of 31 December 2003 and of the results of its operations for the year then ended in accordance with the Accounting Act and applicable Czech regulations.

_____ Without qualifying our opinion, we draw attention to the following matters.

_____ As discussed in Note 4.1 to the financial statements, during the year ended 31 December 2003 negotiations were conducted with the objective of selling the Company's non-life insurance business. Based upon the result of a tender, Kooperativa, pojišťovna, a. s. was selected as the buyer. The Contract for the Sale became legally valid on the day it was signed by both parties to the Contract, that is, on 6 November 2003, and took effect following the fulfilment of the last suspensory condition on the date of the legal effectiveness of the approval granted by the Finance Ministry which is 2 January 2004. Reflecting this fact, the sale of the non-life insurance business is treated as a transaction relating to the year ending 31 December 2004. As of the balance sheet of 31 December 2003, all components of assets and liabilities of the non-life insurance business are included in the Company's balance sheet. In addition, the balance sheet reflects components of assets representing the costs incurred by the Company by the balance sheet date in respect of the sale of the non-life insurance business which are recorded as deferred expenses. The profit or loss for the year ended 31 December 2003

is not impacted by any income or costs directly attributable to the sale of the non-life insurance business. The notes to the financial statements disclose the carrying value of the non-life insurance business and the balance of deferred expenses directly attributable to this transaction included in the Company's balance sheet as a whole as of 31 December 2003. The anticipated impact of this transaction in the year ending 31 December 2004 (net of attributable costs and before taxation) represents a gain of CZK 2,859 million. As such, the Company has begun to specialise in operating only life and accident insurance lines with effect from 2 January 2004.

_____ As discussed in Note 1.10 to the financial statements, due to the limited availability of internal historical data, the Company referred to the statistical data provided by the Czech Insurers' Bureau and specifically the experience of international reinsurers in determining the level of the IBNR reserve for mandatory motor third party liability insurance. The amount of the reserve was determined by an actuary exercising his professional judgement using the assumptions referred to above and the amount of the reserve is equal to the estimated level of future claims incurred up to the balance sheet date. However, management of the Company considers that, given the limited availability of historic loss occurrence rates, there is an increased degree of uncertainty over the ultimate level of claims incurred but not reported as of the balance sheet date and therefore also of the adequacy of the IBNR reserve.“

_____ This annual report contains on pages 46 to 50 also Profit and Loss Accounts and Balance Sheets as included in the financial statements for the years ended 31 December 2002 and 2001 respectively, on which we issued on 14 February 2003 and 4 February 2002 respectively our audit reports containing unqualified opinions. Figures for the years ended 31 December 2002 and 2001 contained in the notes to the financial statements for those years are included in the notes to the financial statements for the year ended 31 December 2003.

_____ We have reviewed the factual accuracy of information included in the report on transactions with related parties included in this annual report on pages 68 to 76. This report is the responsibility of the Company's Board of Directors. Nothing has come to our attention based on our review that indicates that there are material factual inaccuracies in the information contained in the report.

_____ We have read other financial information included in this annual report for consistency with the above mentioned financial statements. The responsibility for the correctness of this information rests with the Company's Board of Directors. In our opinion, other financial information included in this annual report is consistent, in all material respects, with the relevant financial statements.

Prague, 23 March 2004

Audit firm: Deloitte & Touche spol. s r. o., Certificate no. 79

Audit. Tax. Consulting. Financial Advisory.

Statutory auditor: Michal Petman, Certificate no. 1105

Member of
Deloitte Touche Tohmatsu

Balance Sheet as of 31 December 2003

Assets (CZK '000, rounded to whole figures)	Line no.	Current period		Prior period
			2002	2001
A. Receivables for subscribed share capital	1			
B. Intangible fixed assets, of which:	2	44,046	54,581	58,315
a) Start-up costs	3	0	0	
b) Goodwill	4	0	0	
C. Financial placements (investments)	5	9,874,916	6,251,982	3,008,852
I. Land and buildings (real estate), of which:	6	54,158	69,755	78,033
a) Real estate used in operations	7	54,158	69,755	78,033
II. Financial placements in businesses	8	0	0	0
1. Equity holdings in subsidiaries	9	0	0	0
2. Bonds issued by subsidiaries and loans to subsidiaries	10	0	0	0
3. Equity investments in associates	11	0	0	0
4. Bonds issued by associates and loans to associates	12	0	0	0
III. Other financial placements	13	9,820,758	6,182,227	2,930,819
1. Shares and other variable yield securities, other equity holdings	14	517,098	217,469	106,395
2. Bonds and other fixed income securities	15	8,757,325	5,512,302	2,383,106
3. Financial placements in investment associations	16	71,257	24,568	0
5. Other loans	17	0	0	0
6. Deposits placed with financial institutions	18	475,078	427,888	441,318
7. Other financial placements	19	0	0	0
IV. Deposits in respect of active reinsurance	20	0	0	0
D. Financial placements of life insurance, if investment risk borne by the policyholder	21			
E. Debtors	22	1,094,433	1,493,601	808,944
I. Receivables arising from direct insurance transactions	23	589,796	579,715	460,858
1. Policyholders	24	475,784	536,952	457,736
2. Brokers	25	114,012	42,763	3,122
II. Receivables arising from reinsurance transactions	26	450,999	796,521	322,563
III. Other receivables	27	53,638	117,365	25,523
F. Other assets	28	134,686	117,301	118,836
I. Tangible fixed assets, other than land buildings (real estate), and inventory	29	74,559	69,959	75,478
II. Cash on accounts with financial institutions and cash on hand	30	33,893	41,851	41,730
III. Treasury shares or treasury interim certificates, own equity holdings	31	0	0	0
IV. Other assets	32	26,234	5,491	1,628
G. Temporary assets	33	289,940	153,601	240,482
I. Accrued interest and rental (income)	34	4,901	3,555	774
II. Deferred acquisition costs of insurance policies, of which separately:	35	118,597	131,152	130,190
a) Life insurance	36	56,161	80,384	90,899
b) Non-life insurance	37	62,436	50,768	39,291
III. Other temporary assets, of which:	38	166,442	18,894	109,518
a) Estimated receivables	39	58,438	13,485	6,012
Total Assets	40	11,438,021	8,071,066	4,235,429

Liabilities (CZK '000, rounded to whole figures)	Line no.	Current period		Prior period
			2002	2001
A. Equity	41	1,413,511	1,219,449	1,006,637
I. Share capital, of which:	42	1,117,200	1,117,200	1,117,200
a) Changes in share capital	43			
II. Share premium	44	0	0	0
III. Revaluation reserve fund	45	0	0	0
IV. Other capital funds	46	883	35,300	10,000
a) Gains or losses arising from the revaluation of assets and liabilities		883	35,300	0
V. Reserve fund and other funds from profit	47	11,619	0	0
VI. Retained earnings or accumulated losses brought forward	48	52,514	-120,563	-221,924
VII. Profit or loss for the period	49	231,295	177,512	101,361
B. Subordinated liabilities	50			
C. Technical reserves	51	8,917,868	5,797,545	2,495,034
1. Reserve for unearned premiums	52	936,468	699,158	574,728
2. Life insurance reserve	53	6,469,339	3,718,742	998,174
3. Reserve for claims	54	971,275	1,004,195	621,623
4. Reserve for bonuses and discounts	55	14,740	10,011	9,975
5. Equalisation reserve	56	215,650	172,544	117,206
6. Non-life insurance reserve	57	97	80	0
7. Other reserves	58	310,299	192,815	173,327
D. Technical life insurance reserve of investment risk borne by the policyholder	59	0	0	0
E. Reserves for other risks and losses	60	0	0	0
1. Reserve for pensions and similar liabilities	61			
2. Reserve for taxation	62			
3. Other reserves	63	0	0	0
F. Deposits in respect of passive reinsurance	64			
G. Creditors	65	855,077	941,354	630,917
I. Payables arising from direct insurance transactions	66	447,541	397,518	256,515
II. Payables arising from reinsurance transactions	67	276,814	505,609	312,740
III. Loans backed by a debt security, of which:	68	0	0	0
a) Convertible loans	69			
IV. Payables to financial institutions	70			
V. Other payables, of which:	71	130,722	38,227	61,662
a) Tax liabilities and social security payables	72	7,446	9,377	9,225
VI. Guarantee fund of the Bureau	73			
H. Temporary liabilities	74	251,565	112,718	102,841
I. Accrued expenses and deferred income	75	61,261	15,725	4,652
II. Other temporary liabilities, of which:	76	190,304	96,993	98,189
a) Estimated payables	77	190,304	96,993	98,139
Total Liabilities	78	11,438,021	8,071,066	4,235,429

Profit and Loss Account for the Year Ended 31 December 2003

(CZK '000, rounded to whole figures)	Line no.	Current period	2002	Prior period 2001
<i>I. Technical account – non-life insurance</i>				
1. Earned premium, net of reinsurance:	1	1,569,248	1,496,554	1,575,415
a) Gross premium written	2	3,120,647	2,736,157	2,618,371
b) Premium ceded to reinsurers	3	1,441,289	1,156,942	1,001,326
c) Change in the gross balance of the reserve for unearned premium (+/-)	4	129,348	94,899	37,837
d) Change in the balance of the reserve for unearned premium, net of reinsurers' share (+/-)	5	19,238	12,238	-3,793
2. Income from financial placements (investments) transferred from non-technical account (item III.6.)	6	54,593	135,305	96,600
3. Other technical income, net of reinsurance	7	96,858	151,168	20,330
4. Costs of claims, net of reinsurance:	8	937,958	1,186,284	968,311
a) Costs of claims:	9	1,017,168	900,703	946,375
aa) Gross amount	10	2,546,645	2,738,302	1,506,029
ab) Reinsurers' share	11	1,529,477	1,837,599	559,654
b) Change in the balance of the reserve for claims (+/-):	12	-79,210	285,581	21,936
ba) Gross amount	13	-664,351	1,739,033	-6,752
bb) Reinsurers' share	14	-585,141	1,453,452	-28,688
5. Change in the balance of other technical reserves, net of reinsurance (+/-)	15	3,945	-4,190	66,339
6. Bonuses and discounts, net of reinsurance	16	2,766	1,191	773
7. Net operating expenses:	17	348,692	354,333	458,981
a) Acquisition costs of insurance policies	18	220,427	184,216	155,979
b) Change in the balance of deferred acquisition costs (+/-)	19	-11,668	-11,477	15,790
c) Administrative overheads	20	478,393	526,743	627,849
d) Commission from reinsurers and shares of profit	21	338,460	345,149	340,637
8. Other technical costs, net of reinsurance	22	91,494	94,352	44,936
9. Change in the balance of the equalisation reserve (+/-)	23	43,107	55,337	44,745
10. Sub-total, result of the non-life insurance technical account (item III.1.)	24	292,737	95,720	108,260
<i>II. Technical account – life insurance</i>				
1. Earned premium, net of reinsurance:	25	3,667,335	3,489,696	1,052,762
a) Gross premium written	26	3,816,826	3,545,500	1,041,469
b) Premium ceded to reinsurers	27	22,291	14,035	9,516
c) Change in the balance of the reserve for unearned premium, reinsurers' share (+/-)	28	127,200	41,769	-20,809
2. Income from financial placements (investments):	29	12,149,612	207,940	58,710
a) Income from equity investments, with a special mention of income from controlled entities	30	0	0	0
b) Income from other financial placements (investments) with a special mention of income from controlled entities, of which:	31	491,119	207,940	58,710
ba) Income from land and buildings (real estate)	32	0	0	0
bb) Income from other investments	33	491,119	207,940	58,710
c) Change in the value of financial placements (investments)	34	0	0	0
d) Income from the realisation of financial placements (investments)	35	11,658,493	0	0
3. Additions to financial placements (investments)	36	53,215	0	0
4. Other technical income, net of reinsurance	37	33,064	14,752	384

(CZK '000, rounded to whole figures)	Line no.	Current period		Prior period
			2002	2001
5. Costs of claims, net of reinsurance:	38	490,946	365,544	185,090
a) Costs of claims:	39	444,656	268,552	124,731
aa) Gross amount	40	446,398	268,979	127,123
ab) Reinsurers' share	41	1,742	427	2,392
b) Change in the balance of the reserve for claims (+/-):	42	46,290	96,992	60,359
ba) Gross amount	43	46,290	96,992	59,532
bb) Reinsurers' share	44	0	0	-827
6. Change in the balance of other technical reserves, net of reinsurance (+/-):	45	2,868,883	2,744,361	578,103
a) Change in the balance of the life insurance reserve:	46	2,750,598	2,720,629	577,334
aa) Change in the gross balance	47	2,750,598	2,720,629	577,334
ab) Reinsurers' share	48	0	0	0
b) Change in the balance of other technical reserves, net of reinsurance	49	118,285	23,732	769
7. Bonuses and discounts, net of reinsurance	50	1,146	1,137	368
8. Net operating expenses:	51	454,365	563,005	316,944
a) Acquisition costs of insurance policies	52	193,578	357,749	246,870
b) Change in the balance of deferred acquisition costs (+/-)	53	24,223	10,515	-21,912
c) Administrative overheads	54	242,250	199,053	93,582
d) Commission from reinsurers and shares of profits	55	5,686	4,312	1,596
9. Costs of financial placements (investments):	56	11,914,084	0	0
a) Costs of administering financial placements (investments), including interest	57	216,665	0	0
b) Change in the balance of financial placements (investments)	58	0	0	0
c) Costs attributable to the realisation of financial placements (investments)	59	11,697,419	0	0
10. Disposals of financial placements (investments)	60	113,633	0	0
11. Other technical costs, net of reinsurance	61	38,169	28,336	6,938
12. Income from financial placements (investments) transferred to non-technical account (item III.4.)	62	0	0	0
13. Sub-total, result of the life insurance technical account (item III.2.)	63	22,000	10,005	24,413
<i>III. Non-technical account</i>				
1. Result of the non-life insurance technical account (item I.10.)	64	292,737	95,720	108,260
2. Result of the life insurance technical account (item II.13.)	65	22,000	10,005	24,413
3. Income from financial placements (investments):	66	3,388,630	23,118,282	44,825,187
a) Income from equity investments, with a special mention of income from controlled entities	67	0	0	0
b) Income from other financial placements (investments) with a special mention of income from controlled entities, of which:	68	310,606	15,627	87,908
ba) Income from land and buildings (real estate)	69	1,266	5,917	1,614
bb) Income from other investments	70	309,340	9,710	86,294
c) Change in the balance of financial placements (investments)	71	0	0	0
d) Income from the realisation of financial placements (investments)	72	3,078,024	23,102,655	44,737,279
4. Income from financial placements (investments) transferred from the life insurance technical account (item II.12.)	73	0	0	0

(CZK '000, rounded to whole figures)	Line no.	Current period		Prior period
			2002	2001
5. Costs of financial placements (investments):	74	3,333,938	23,002,991	44,728,587
a) Costs of administering financial placements (investments), including interest	75	256,807	0	0
b) Change in the balance of financial placements (investments)	76	0	0	0
c) Costs attributable to the realisation of financial placements (investments)	77	3,077,131	23,002,991	44,728,587
6. Income from financial placements (investments) transferred to the non-life insurance technical account (item I.2.)	78	54,593	135,305	96,600
7. Other income	79	86,501	74,964	13,441
8. Other expenses	80	72,496	77,849	45,397
9. Income tax on current activities	81	95,617	-95,688	-1,572
10. Profit or loss on current activities after taxation	82	233,224	178,514	102,289
11. Extraordinary expenses	83	0	0	0
12. Extraordinary income	84	0	0	0
13. Extraordinary profit or loss	85	0	0	0
14. Income tax on extraordinary activities	86	0	0	0
15. Other taxes not reported above	87	1,929	1,002	928
16. Profit or loss for the period (item III.3.)	88	231,295	177,512	101,361

Statement of Changes in Equity for the Year Ended 31 December 2003

(CZK '000, rounded to whole figures)	Share capital	Reserve funds	Capital funds	Valuation differences	Funds from profit	Accumulated losses	Retained earnings	Net profit or loss for the period	Total
Balance at 1 January 2001	1,117,200	0	10,000	0	0	-2,250	0	-219,674	905,276
Settlement of prior year's loss						-219,674		219,674	0
Loss for the period								101,361	101,361
Balance at 31 December 2001	1,117,200	0	10,000	0	0	-221,924	0	101,361	1,006,637
Balance at 1 January 2002	1,117,200	0	10,000	0	0	-221,924	0	101,361	1,006,637
FX differences and revaluation differences not included in the profit or loss				35,300					35,300
Allocations to funds									0
Use of funds									0
Allocation of prior year's profit						101,361		-101,361	0
Profit for the period								177,512	177,512
Balance at 31 December 2002	1,117,200	0	10,000	35,300	0	-120,563	0	177,512	1,219,449
Balance at 1 January 2003	1,117,200	0	10,000	35,300	0	-120,563	0	177,512	1,219,449
Net profit or loss from transactions with financial placements reported in items C.III.1 and C.III.2 of assets for the period				-34,417					-34,417
Allocations to funds		8,876			5,559			-14,435	0
Use of funds - former security deposit			-10,000			10,000			0
Use of funds					-2,816				-2,816
Allocation of prior year's profit						110,563	52,514	-163,077	0
Profit for the period								231,295	231,295
Balance at 31 December 2003	1,117,200	8,876	0	883	2,743	0	52,514	231,295	1,413,511

Notes to the Financial Statements for the Year 2003

1. Summary of Significant Accounting Policies

_____ The Company's accounting records are maintained and the financial statements were prepared in accordance with the Accounting Act 563/1991 Coll., and the Regulation 502/2002 Coll., which provides guidance on double entry accounting for insurance companies.

_____ The accounting records are maintained in compliance with general accounting principles, specifically the historical cost valuation basis with certain exceptions as described in Note 1, the accruals principle, the prudence concept and the going concern assumption.

_____ These financial statements are presented in Czech Crowns ('CZK').

1.1 Financial Placements

Carrying Value

_____ Land and buildings are carried at cost when included in the Company's assets. Depreciation is recorded on a straight line basis. Depreciation periods in years by type of assets are set out in the following table:

Table 1

Category of assets	Depreciation period in years
Land	not depreciated
Buildings	45

> For all other financial placements, the fair value is determined based upon an expert estimate of their probable realisable (selling) value.

_____ If the fair value of certain components of financial placements established as outlined above is different from the carrying value, the Company remeasures the financial placement components as follows:

(a) Gains or losses arising from the fair value remeasurement of non-current financial placement (that is, securities held to maturity) are recognised as a value increase or decrease through 'Gains or losses arising from the revaluation of assets and liabilities' (account 404) within share capital as equal to the difference between the fair value and the carrying value adjusted to reflect a deferred tax asset/liability with a corresponding entry to the relevant accounts of financial placements and an account of deferred tax liability or deferred tax asset. When realised, the remeasurement is credited to accounts 639, 664 or debited to accounts 539, 564 - Increase or Decrease in the Balance of Financial Placements; and

(b) Gains or losses arising from the fair value remeasurement of current financial placement (that is, securities available for sale) are recognised

_____ Securities and equity investments are carried at cost upon acquisition.

_____ Loans, other long-term receivables and bank deposits are recorded at nominal values.

Fair Value

_____ The Company remeasures its land and buildings on the basis of qualified appraisal analyses in accordance with the Accounting Act.

_____ In addition, the Company remeasures other components of financial placements, that is all securities, to fair value as of the balance sheet date:

> For publicly tradable securities and equity investments, the fair value is defined as the value at which the securities and equity investments were traded in the stock exchange markets on the last day prior to the balance sheet date;

> For securities and equity investments that are traded in the RM-System or in any other financial market, the fair value is defined as the average price at which the securities and equity investments were traded in these markets on the last day prior to the balance sheet date; and

as a value increase or decrease through 'Increase or Decrease in the Balance of Financial Placements' (accounts 639, 664 or 539, 564) with an impact on the profit or loss for the period.

1.2 Tangible and Intangible Fixed Assets

_____ Tangible and intangible assets are stated at cost.

_____ Tangible assets costing less than CZK 40 thousand and intangible assets costing less than CZK 60 thousand are expensed in the year of acquisition. Tangible assets acquired prior to 1 January 1998 are recorded in the tangible asset register if they cost greater than CZK 20 thousand.

_____ Annual depreciation and amortisation rates for accounting purposes are based on the estimated useful lives of tangible and intangible fixed assets. Depreciation and amortisation is provided on a monthly basis.

_____ Accounting depreciation plans for individual categories of assets are as follows:

_____ Tax depreciation pursuant to the Income Taxes Act is recorded on a straight line basis.

Table 2

Assets	Method	Depreciation period in years
Industrial and similar rights	not depreciated	-
Software	straight line	4
Movable assets - cars	straight line	4
Movable assets - computers	straight line	4
Movable assets - office equipment	straight line	4
Movable assets - furniture and fixtures	straight line	8

1.3 Inventory

Inventory is stated at cost. The cost includes the cost of acquisition, freight charges and other expenses directly attributable to the acquisition.

1.4 Cash and Vouchers

Cash and vouchers are recorded at nominal values.

1.5 Foreign Currency Translation

Transactions conducted during the year are translated using the CNB exchange rate prevailing as of the transaction date.

As of the balance sheet date (that is, as of 31 December 2003), assets and liabilities denominated in a foreign currency (the only exception being securities, which are a component of financial placements, acquired in a foreign currency) are translated at the exchange rate notified by the CNB as of that date. In translating foreign currencies that are not included in the exchange rates published by the CNB, the Company uses official mid-rates of central banks and/or current rates in the interbank market, to USD or EUR.

With respect to assets and liabilities measured at fair value (that is, specifically securities that are reported as a component of financial placements), foreign exchange rate differences are included in this value and are not accounted for separately.

Foreign currency translation gains and losses as of the balance sheet date are brought onto the profit and loss account as follows:

- (a) Foreign currency translation gains and losses arising from the re-translation of assets and liabilities, the exception being financial placements, are credited to income through account 658 (or 618) or debited to expenses through account 558; and
- (b) Foreign currency translation gains and losses arising from the revaluation of financial placements are debited to account 535, 539, 551, 564 or credited to account 636, 639, 653, 664.

1.6 Provisioning

Provisioning requirements in respect of the amounts due from clients are established by reference to the aging analysis of receivables. Receivables that are past due by greater than two months are provisioned

at 5 percent, past due greater than three months at 20 percent, past due greater than six months at 50 percent and past due by greater than 12 months at 100 percent. Amounts due from entities that are placed into bankruptcy or settlement proceedings are provisioned in full, irrespective of the age of the debt.

The Company charges provisions against other assets if the inventory count highlights that there is a temporary impairment in the carrying value.

1.7 Written Premiums

Gross written premiums include all premium amounts stated in insurance policies, regardless of whether these amounts relate partly or wholly to the following accounting periods.

1.8 Costs of Insurance Claims

Costs of insurance claims also include 'indirect costs' defined as the costs incurred by the insurer in processing claims. Costs of insurance claims are reduced by claims of recourse or other similar claims of the insurer. Insurance claims are recorded when the amount of the claim is determined/recognised. Indirect costs are recognised on an accruals basis in the period to which they relate, the latest period being the period in which they were determined.

1.9 Reserve for Unearned Premiums

The reserve for unearned premiums consists of a portion of written premiums that relates to following accounting periods. The balance of the reserve is shown as the sum of reserves calculated for each individual insurance policy using the pro rata temporis method.

1.10 IBNR and RBNS Reserves

Reserves for insurance claims under life and non-life insurance policies are as follows:

- (a) Reserves for insurance claims reported but not settled during the year ('RBNS reserves');
- (b) Reserves for insurance claims incurred but not reported during the year ('IBNR reserves').

The RBNS reserve is calculated as equal to the sum of reserves established in respect of individual insured events. The reserve is also

recorded against all estimated costs involved in processing claims. The RBNS reserve also comprises reserves established in respect of legal disputes where the Company acts as a defendant.

_____ Reserves for claims that were incurred but not reported prior to the year-end are determined using the chain-ladder method. Due to the limited availability of internal historical data, the Company referred to the statistical data provided by the Czech Insurers' Bureau and specifically the experience of international re-insurers in determining the level of the IBNR reserve for mandatory motor third party liability insurance. The amount of the reserve was determined by an actuary exercising his professional judgment using the assumptions referred to above and the amount of the reserve is equal to the estimated level of future claims incurred up to the balance sheet date. However, management of the Company considers that, given the limited availability of historic loss occurrence rates, there is an increased degree of uncertainty over the ultimate level of claims incurred but not reported as of the balance sheet date and therefore also of the adequacy of the IBNR reserve.

1.11 Reserve for Bonuses and Discounts

_____ The reserve for bonuses and discounts is recorded in compliance with generally accepted insurance practice.

1.12 Equalisation Reserve

_____ The equalisation reserve is created from a portion of premiums in respect of individual types of non-life insurance and is designed to offset year-on-year fluctuations in loss occurrence. The equalisation reserve is also established to cover estimated costs incurred in processing claims. The balance of the reserve is determined pursuant to the guidance set out in the Regulation 75/2000 Coll.

1.13 Other Technical Reserves

_____ As a component of technical reserves, the Company maintains the following two reserves:

- (a) A reserve to cover the Company's commitments arising from its membership in the Czech Insurers' Bureau in connection with the settlement of the MTPL deficit incurred in operating this insurance business prior to 31 December 1999; and
- (b) A reserve for technical interest, administrative costs and death rate pursuant to Section 13 (4) of the Insurance Act, as set out in Section (2) (f) in connection with the identified mismatch between the assumption adopted in determining interest rates in respect of insurance sold by the Company in the past and the current actual values of these parameters.

1.14 Life Insurance Reserve

_____ The life insurance reserve is created as a sum of reserves calculated under individual life insurance policies.

_____ The life insurance reserve represents the amount of the Company's payables, calculated by actuarial methods including the awarded and declared profit shares (shares of premium surpluses) and reserves for costs connected to policy management, net of the value of future premiums.

_____ In accordance with the calculated individual tariffs approved by the Czech Finance Ministry, the Company recognises a zillmerised reserve on the basis that the negative values of the reserves are substituted with zero. Taking into account the expected cancellation of insurance policies, the resulting amount of 'nullification of negative values of reserves' is capitalised as deferred acquisition costs of life insurance policies.

1.15 Allocation of Income and Costs between the Technical Account and Non-technical Account

Income from Financial Placements

_____ Income from financial placements that is directly related to life insurance activities is recorded to the life insurance technical account.

_____ Other income from financial placements is recorded to the non-technical account during the year. Income arising from financial placements of non-life insurance technical reserves is subsequently reallocated from the non-technical account to the non-life insurance technical accounts.

Expenses and Revenues

_____ Clearly identifiable expenses and revenues are recorded directly to the technical account during the year. Expenses and revenues that are not clearly identifiable are primarily recorded to the non-technical account and subsequently reallocated between the technical and non-technical account in accordance with the treatment outlined in Section (42) (2) of Insurance Act 363/1999, by the Insurance and Retirement Benefit Program Supervision Office of the Czech Finance Ministry. This treatment does not apply to taxes and fees, costs of non-life insurance financial placements and other expenses unrelated to insurance and reinsurance.

_____ The Company principally uses the proportion of written premiums and written insurance claims for individual insurance segments to the aggregate written premiums and aggregate written insurance claims as a basis for allocating expenses and revenues between life and non-life insurance.

1.16 Deferred Acquisition Costs of Insurance Policies

_____ Pursuant to Section 30 of the Regulation 502/2002 Coll., acquisition costs of insurance policies are recorded as deferred expenses. This treatment involves debiting the costs related to future periods to the account 'Deferred acquisition costs' or 'Deferred acquisition costs of insurance policies' as appropriate. The balance of deferred acquisition costs of insurance policies is debited to the account 'Acquisition costs

of insurance policies' and credited to the account 'Deferred acquisition costs of insurance policies' as of the beginning of the accounting period in respect of life insurance policies, and as of the accounting period-end in respect of non-life insurance policies.

_____ Acquisition costs of non-life insurance policies are deferred in the same proportion as written premiums, that is, depending on the proportion of the gross reserve for unearned premiums to written premiums for the relevant accounting period.

_____ Acquisition costs of life insurance policies are deferred through the life insurance reserve. Taking into account the expected cancellation of insurance policies, the negative balance of this technical reserve is recorded in the account 'Deferred acquisition costs of insurance policies' according to the principle of prudence.

1.17 Consolidation and Deferred Tax

_____ The financial statements of the Company are included in the consolidated financial statements of Česká spořitelna, a.s., having its registered office address at Olbrachtova 1929/62, Prague 4.

_____ Due to the inclusion of its accounts in the consolidated financial statements of Česká spořitelna, a.s. and pursuant to applicable insurance accounting principles, the Company is required to recognise deferred income tax balances.

_____ In an effort to provide a fair presentation, the Company calculated deferred income tax balances taking into account all temporary differences arising between accounting and tax values of assets and liabilities and the balance of the unutilised tax losses carried forward using the income tax rate effective for the following year. The change in the deferred income tax balance was recorded as income or expense as appropriate, the only exception being the portion of deferred taxation that relates to the remeasurement of financial placements which was offset against equity accounts.

1.18 Changes in Accounting Policies

_____ The year ended 31 December 2003 was the first year in which the Company made and recorded a deferral for commissions from reinsurers. The change of the accounting treatment had a negative impact on the profit or loss for the year ended 31 December 2003 in the aggregate amount of CZK 42,838 thousand.

2. Special Information

2.1 Non-life Insurance

_____ Set out below is an analysis of non-life insurance for the period from 2001 through 2003:

Table 3

Direct insurance (CZK thousand)	Year	Gross premiums written	Gross premiums earned	Gross costs of claims	Gross operating expenses
	2003	3,120,647	2,991,299	1,779,938	687,152
Total non-life insurance	2002	2,736,157	2,641,258	4,393,342	699,483
	2001	2,618,371	2,580,534	1,499,277	799,618
Fire and other damage to property (natural dangers and theft)	2003	1,226,658	1,154,783	897,298	270,104
	2002	996,058	928,675	3,194,020	254,590
	2001	747,952	728,327	349,151	228,415
Auto accident	2003	687,718	696,440	427,913	151,433
	2002	736,541	749,407	504,536	188,258
	2001	878,376	842,782	584,426	268,245
Mandatory motor third party liability insurance	2003	689,707	658,529	277,078	151,870
	2002	624,842	582,009	344,515	159,708
	2001	516,747	554,660	325,037	157,808
Liability	2003	253,066	242,695	114,380	55,724
	2002	210,945	196,617	196,895	53,917
	2001	188,039	185,462	71,185	57,425
Other	2003	263,498	238,852	63,269	58,021
	2002	167,771	184,550	153,376	43,010
	2001	287,257	269,303	169,478	87,725

_____ The increase in the gross premiums written and earned for the year ended 31 December 2003 is largely attributable to the increase in gross premiums in respect of insurance of damage to property. The gross amount of costs of claims decreased by CZK 2,613,404 thousand year-on-year. In 2002, the level of costs of claims were affected by disastrous flooding during August 2002.

_____ The reinsurance balance represents the relationship between the Company and the reinsurer. Positive values are indicative of profits being made by the Company, negative values involve a loss being incurred by the Company.

(CZK thousand)	2003	2002	Year 2001
Reinsurance balance of non-life insurance	-139,254	2,491,496	-133,516

2.2 Life Insurance

_____ Set out below is an analysis of gross written life premiums:

Table 4

Item (CZK thousand)	Balance at 31 December		
	2003	2002	2001
Total gross premiums written	3,816,826	3,545,500	1,041,469
of which: individual premiums	3,648,349	3,519,566	1,034,322
premiums under group policies	168,477	25,934	7,147
of which: regular premiums	1,043,375	761,244	558,300
one-off premiums	2,773,451	2,784,256	483,169
of which: premiums from policies without profit sharing arrangements	214,127	44,110	60,695
premiums from policies with profit sharing arrangements	3,602,699	3,501,390	980,774
Total reinsurance balance	-10,863	-7,564	-3,266

_____ The increase in gross life premiums written in they year ended 31 December 2003 is largely due to the increase in the premiums written in respect of flexible life insurance which accounted for CZK 2,455,616 thousand (2002: CZK 1,221,145 thousand, 2001: CZK 781,401 thousand) of the aggregate gross written life premiums. The increase is also evidenced by the number of insurance policies taken out in individual years (267,179; 222,274; and 126,882 policies for the years ended 31 December 2003, 2002 and 2001, respectively).

2.3 Aggregate Amount of Gross Written Premium by Country

_____ All insurance policies have been entered into within the territory of the Czech Republic.

2.4 Summary of Commissions Paid

_____ The following table shows the aggregate direct insurance commissions, specifically commissions paid in obtaining, renewing, collecting and managing the insurance portfolio:

Table 5

Insurance class (CZK thousand)	Year	First year commission		Following years commission		Total
		Internal	External	Internal	External	
Non-life insurance	2003	511	166,338	594	196,600	364,043
	2002	4,146	125,187	5,458	175,784	310,575
	2001	24,122	96,807	17,165	146,131	284,225
Life insurance	2003	44	156,279	21	46,251	202,595
	2002	744	328,837	184	18,958	348,723
	2001	11,205	223,478	983	8,423	244,089
Total	2003	555	322,617	615	242,851	566,638
	2002	4,890	454,024	5,642	194,742	659,298
	2001	35,327	320,285	18,148	154,554	528,314

_____ For the year ended 31 December 2003, the year-on-year decrease in the aggregate balance of commissions by CZK 92,660 thousand was largely due to the change in the provision of commissions under flexible life insurance where the system of paying commissions up-front was replaced by the payment of commissions on the basis of collected premiums, the lower number of newly concluded contracts with a greater first commission and the large proportion of flexible life insurance policies that carry a commission rate that is lower relative to other products.

3. Other Information

3.1 Intangible Fixed Assets

_____ Intangible fixed assets of the Company are composed of the following balances:

Table 6

(CZK thousand)	Net book value as of 31 December		
	2003	2002	2001
Industrial and similar rights	295	295	295
Software	43,751	54,286	58,020
Total	44,046	54,581	58,315

3.2 Financial Placements

3.2.1 Fair Values of Equity Investments

_____ As was the case in previous periods, the Company carries no equity investments in any businesses.

3.2.2 Fair Values of Other Financial Placements

_____ Set out below is a summary of financial placements at carrying and fair values:

Table 7

(CZK thousand)	Carrying value at 31 December			Fair value at 31 December		
	2003	2002	2001	2003	2002	2001
Land and buildings	54,158	69,755	78,033	54,158	69,755	78,033*
Fixed income securities	8,757,325	5,512,302	2,383,106	8,757,325	5,512,302	2,400,015
Variable yield securities	588,355	242,037	106,395	588,355	242,037	106,866
Bank deposits	475,078	427,888	441,318	475,078	427,888	441,318
Total	9,874,916	6,251,982	3,008,852	9,874,916	6,251,982	3,026,232

* represents values pursuant to the most recent expert valuations of land and structures performed in 1997 and 1999.

As of 31 December 2003, the Company owned two buildings located at Zelené předměstí 115, Pardubice (plot of land 2636/1) and Zelené předměstí 547, Pardubice (plot of land 1065) and two plots of land 1065 and 2636/1. In March 2003, the Company sold a building and plot of land located at Roháčova ul., Prague. The fair as well as the carrying value of the building and plot of land was CZK 18,050 thousand as of 31 December 2002.

As of 31 December 2003, land and buildings are measured at fair value in accordance with the Act 563/1991 Coll. The fair values of these assets were determined on the basis of expert valuation reports. Aggregate provisions of CZK 4,716 thousand that had been charged pursuant to expert valuation reports in 1997 and 1999 were reversed in full in 2002.

Fixed income securities include an element of securities denominated in foreign currencies – securities denominated in HUF and EUR amounting to CZK 236,230 thousand and CZK 661,148 thousand, respectively (as of 31 December 2002, securities denominated in PLN, HUF, USD and EUR amounted to CZK 353,598 thousand, CZK 583,507 thousand, CZK 31,392 thousand and CZK 165,008 thousand, respectively).

Variable yield securities comprise securities denominated in EUR, GBP and CHF amounting to CZK 321,700 thousand, CZK 103,786 thousand

and CZK 30,210 thousand, respectively (as of 31 December 2002, securities denominated EUR and USD amounted to CZK 98,652 thousand and CZK 14,051 thousand, respectively). Variable yield securities also reflect two investment funds, which were issued in CZK and total CZK 71,257 thousand (as of 31 December 2002, also two investment funds, of which one was denominated in USD and amounted to CZK 4,200 thousand).

Bank deposits are composed of term placements denominated in EUR, HUF and PLN at an aggregate amount of CZK 32,405 thousand, CZK 154,806 thousand and CZK 97,866 thousand, respectively (as of 31 December 2002, term placements denominated in EUR and HUF amounted to CZK 143,812 thousand and CZK 48,876 thousand).

3.3 Receivables

Provisions were made against amounts due from policyholders. These provisioning charges were recorded during the year-end closure period in an amount which, based upon the judgement of the appropriate officials (pursuant to a relevant internal regulation), is adequate to absorb the risk of uncollectability of the receivables.

Set out below is an analysis of the provisions against receivables:

Table 8

(CZK thousand)	31 December 2003	31 December 2002	31 December 2001
Total gross receivables (including prepayments made)	1,173,051	1,576,455	896,792
Provisions for receivables	78,618	82,854	87,848
Total net receivables (including prepayments made)	1,094,433	1,493,601	808,944

Set out below is an aging analysis of the receivables from direct insurance:

Table 9

Product (CZK thousand)	Before maturity at 31 December		Within 3 months		Within 6 months		Past due at 31 December				Total receivables	
	2003	2002	2003	2002	2003	2002	Within 12 months	Greater than 12 months		2003	2002	
Life	8,840	9,428	13,455	16,567	5,662	7,642	9,742	13,754	19,919	15,860	57,618	63,251
Industry	236,222	219,072	63,422	64,612	13,738	16,320	10,668	13,222	28,085	28,797	352,135	342,023
Citizens			9,978	8,954	2,347	2,080	1,488	1,599	1,572	772	15,385	13,405
ESO	43,787	93,169	4,010	5,348	1,041	1,874	1,038	2,834	2,720	5,321	52,596	108,546
Travel	16	213	3,690	695	1,292	1,512	529	318	1,599	1,301	7,126	4,039
MTPL	109,025	77,971	31,478	23,457	6,026	3,820	5,202	5,622	7,300	7,961	159,031	118,831
Mistr	18	32	5	16	4	6	1	5	7	13	35	72
Total	397,908	399,885	126,038	119,649	30,110	33,254	28,668	37,354	61,202	60,025	643,926	650,167

_____ With effect from 2002, receivables shown above in Table 9 have reflected receivables arising from direct insurance reflected within balance sheet line 25 (302 AE, 308 AE). The balance of these receivables was CZK 98,172 thousand and CZK 30,361 thousand as of 31 December 2003 and 2002, respectively.

Table 10

(CZK thousand)	At 31 December 2003	At 31 December 2002	At 31 December 2001
Non-life insurance	62,436	50,768	39,291
Life insurance	56,161	80,384	90,899
Total	118,597	131,152	130,190

3.4.2 Foreign Exchange Differences

_____ The balance of foreign exchange re-translation gains and losses is set out below:

Table 11

(CZK thousand)	At 31 December 2003	At 31 December 2002	At 31 December 2001
Foreign exchange re-translation losses	0	0	12,899
Foreign exchange re-translation gains	0	0	50

3.5 Amounts owed to and due from the Česká spořitelna Group Entities

_____ Set out below is an analysis of amounts owed to and due from the Group Companies:

Table 12

Amounts due from (CZK thousand)	Balance at 31 December		
	2003	2002	2001
Česká spořitelna a. s.	506,554	468,887	401,807
Leasing České spořitelny, a. s.	1,748	58,835	11,575
Consulting České spořitelny, a. s.		54	17
Stavební spořitelna České spořitelny, a. s.	1,234	1,053	494
Investiční společnost České spořitelny, a. s.		94	
Informatika České spořitelny, a. s.		64	
Amounts owed to and temporary liabilities to:			
Česká spořitelna a. s.	28,044	21,958	16,608
Leasing České spořitelny, a. s.		0	1,540
Stavební spořitelna České spořitelny, a. s.		0	
Penzijní fond České spořitelny, a. s.		0	
Informatika České spořitelny, a. s.	3,394	5,055	

3.4 Other Assets and Temporary Assets and Liabilities

3.4.1 Deferred Acquisition Costs of Insurance Policies

_____ The balance of deferred acquisition costs of insurance policies determined as outlined in Note 1.16 is set out below:

_____ With effect from the year ended 31 December 2002, foreign exchange rate gains and losses have been reflected in the valuation of financial placements. With regard to other receivables and payables, foreign exchange rate gains and losses are charged through profit and loss accounts.

_____ The amounts of CZK 506,554 thousand due from Česká spořitelna, a. s. principally comprise current account deposits and term placements of CZK 473,984 thousand (2002: CZK 423,566 thousand) and mortgage bonds of CZK 20,910 thousand (2002: CZK 38,288 thousand).

3.6 Share Capital and Capital Funds

3.6.1 Share Capital

_____ Set out below is an analysis of the Company's share capital:

_____ The share capital has been fully paid up.

_____ During the year ended 31 December 2003, no changes were made to the Company's share capital balance.

Table 13

Balance at	Total number of issued shares	Number of individual classes of shares	Form of shares	Nominal value in CZK	Share capital	Total number of issued shares
31 December 2003	15,660	8,160	book-entry	45,000	1,117,200	1,117,200
		7,500	book-entry	100,000		
31 December 2002	15,660	8,160	book-entry	45,000	1,117,200	1,117,200
		7,500	book-entry	100,000		
31 December 2001	15,660	8,160	certificate	45,000	1,117,200	1,117,200
		7,500	book-entry	100,000		

3.6.2 Capital Funds

_____ As of 31 December 2003, capital funds reflected gains and losses arising from the revaluation of assets and liabilities amounting to CZK 883 thousand (2002: CZK 35,300 thousand).

_____ The capital fund balance was CZK 10,000 thousand as of 31 December 2002 and 2001 and was established by a contribution paid to accommodate the deposit requirements as set out in the Insurance Act and as required by the oversight body. Pursuant to Section 42 (6) of the Act 363/1999 Coll. on Insurance and Changes to Several Related Acts, as amended (the 'Insurance Act'), the Finance Ministry released the mandatory deposit as of 7 March 2002. On the basis of the decision of the Annual General Meeting held on 16 May 2003, the funding from the deposit of CZK 10,000 thousand was used to offset losses brought forward.

3.6.3 Funds from Net Profit

_____ In 2003, CZK 8,876 thousand of net profits was allocated to the statutory reserve fund. In addition, the Company established a social fund of CZK 5,559 thousand for the first time.

_____ During the year ended 31 December 2003, the Company utilised only the social fund whose balance as of 31 December 2003 was CZK 2,743 thousand.

3.6.4 Profit/(Loss)

_____ The Company carried retained earnings of CZK 177,512 thousand as of 1 January 2003. Set out below is an analysis of the Company's profit/(loss) balance:

Table 14

(CZK thousand)	Year ended 31 December 2003	Year ended 31 December 2002	Year ended 31 December 2001
Retained earnings at 1 January	177,512	101,361	
Accumulated losses at 1 January	-120,563	-221,924	-221,924
Current year's profit	231,295	177,512	101,361
Current year's loss			
Allocation to and use of the statutory reserve fund from prior years' profit	8,876		
Allocations to funds from net profits (social fund)	5,559		
Settlement of accumulated losses from prior years' profits	110,563	101,361	
Settlement of accumulated losses from the basic reserve fund	10,000		
Retained earnings at 31 December	283,809	177,512	101,361
Accumulated losses at 31 December	0	-120,563	-221,924

3.7 Technical Reserves

3.7.1 Life Insurance Reserve

_____ In calculating the balance of the life insurance technical reserve, the Company uses the zillmerisation method in accordance with generally accepted insurance practice. The results of this treatment, together with the limitations set out in Section 18 (3) of the Insurance Act 363/1999

Coll., which states that negative values of insurance reserves in respect of individual life insurance products arising as a result of the use of the actuarial method will be replaced with zero, are summarised as follows:

Table 15

(CZK thousand)	At 31 December 2003	At 31 December 2002	At 31 December 2001
Unzillmerised reserve	3,863,852	2,686,245	555,740
Zillmerisation deduction	289,862	193,500	153,604
Nullification of negative reserves	196	1,601	1,821
Balanced zillmerised reserve for life insurance	3,574,186	2,494,346	403,957
Reserve for life insurance – flexi	2,826,739	1,105,817	485,444
Reserve for life insurance – profit share commitments	39,907	40,594	28,566
Reserve for life insurance – pensions	10,416	61,948	66,442
Reserve for life insurance – exemption from payment	18,091	16,037	13,765
Total reserve for life insurance	6,469,339	3,718,742	998,174

3.7.2 RBNS and IBNR Reserves

_____ The difference between the RBNS reserve and the IBNR reserve consisted of payments relating to insurance claims covered by these reserves as of 1 January and the balance of these reserves as of 31 De-

cember represents the result of the processed claims. Set out below is a calculation of this result:

Table 16

(CZK thousand)	2003	2002	2001
Insurance claim reserves at 1 January	2,809,397	973,373	584,550
Payments effected during the year in respect of insurance claims for the past years	1,550,405	484,302	317,267
The RBNS reserve at 31 December	897,355	359,744	275,472
The result of the processed insurance claims for the past years	361,637	129,327	-8,189

_____ The result of the processed insurance claims is impacted by the level of claims paid in respect of prior years' damage, revised estimates of damage impacting the balance of the RBNS reserve for prior years' damage, the change in the IBNR reserve maintained for prior years' damage and incidental costs involved in processing claims. Incidental costs involved in processing insurance claims are reflected in the balances of the RBNS as well as IBNR reserves but are not included in paid claims.

3.7.3 Equalisation Reserve

_____ The amount of the equalisation reserve was established pursuant to the guidance set out in the Regulation 75/2000 Coll. The balance of the equalisation reserve was CZK 215,650 thousand, CZK 172,543 thousand and CZK 117,206 thousand as of 31 December 2003, 2002 and 2001, respectively.

3.7.4 Other Technical Reserves

As of 31 December 2003, the Company carried two other technical reserves at an aggregate amount of CZK 310,299 thousand (31 December 2002: CZK 192,815 thousand, 31 December 2001: CZK 173,327 thousand).

The first 'Other technical reserve' has been established to meet the requirements set out in Section 18 (6) of the Mandatory Motor Third Party Liability Insurance Act 168/99 in the aggregate amount of CZK 169,250 thousand. The Company received approval of the reserving of CZK 169,000 thousand from the Finance Ministry's Insurance and Retirement Benefit Program Supervision Office, as required under Section 13 (4) of the Insurance Act, on 7 January 2003 which was valid until 31 December 2003. The closing balance of this reserve of CZK 169,250 thousand as of 31 December 2003 was approved by the Finance Ministry on 12 January 2004. The reserve was made pursuant to the treatment outlined for the members of the Czech Insurers' Bureau as equal to the commitment declared by the Czech Insurers' Bureau which matches the

Company's share of the contribution. The balance of this 'other technical reserve' was CZK 169,000 thousand and CZK 173,327 thousand as of 31 December 2002 and 2001, respectively.

The second 'Other technical reserve' was established in respect of technical interest, administrative costs and mortality rate in the amount of CZK 141,049 thousand. The Company received approval of the reserving set out in Section 2 (f) from the Finance Ministry's Insurance and Retirement Benefit Program Supervision Office, as required under Section 13 (4) of the Insurance Act, on 12 September 2003. The balance of this 'other technical reserve' was CZK 23,815 thousand as of 31 December 2002.

3.8 Payables

3.8.1 Payables and Receivables from Passive Reinsurance

Set out below is a summary of payables and receivables from passive reinsurance:

Table 17

Item (CZK thousand)	Balance at 31 December		
	2003	2002	2001
Receivables from passive reinsurance	450,999	796,521	322,563
Payables from passive reinsurance	276,814	505,609	312,740
Balance (+ receivable, - payable)	174,185	290,912	9,823

3.9 Additional Information on the Profit and Loss Account

3.9.1 Premium Bonuses and Discounts

The Company provided the following premium bonuses and discounts pursuant to insurance conditions and terms and insurance policies. These bonuses and discounts are summarised as follows:

Table 18

(CZK thousand)	2003			2002		
	Gross	Reinsurance	Net	Gross	Reinsurance	Net
Total provided bonuses and discounts	3,912	0	3,912	2,328	0	2,328
of which: Life insurance	1,146		1,146	1,137		1,137
Non-life insurance	2,766		2,766	1,191		1,191
Change in total reserves for bonuses and discounts	4,729	0	4,729	35	0	35
of which: Life insurance	1,050		1,050	-83		-83
Non-life insurance	3,679		3,679	118		118
Total bonuses and discounts	8,641	0	8,641	2,363	0	2,363
of which: Life insurance	2,196		2,196	1,054		1,054
Non-life insurance	6,445		6,445	1,309		1,309

3.9.2 Administrative Expenses

_____ The substance of the account 'Administrative Expenses' is established by the Company's Internal Regulation. Administrative expenses

principally include costs involved in collecting premiums and managing insurance policies. The following table provides a summary overview of the expenses:

Table 19

Item (CZK thousand)	Year ended 31 December		
	2003	2002	2001
Staff costs of employees that negotiate or manage insurance policies and that are allocated to departments of individual insurance products. Total expenses include social security and health insurance costs.	175,538	154,892	241,510
Subsequent commissions	243,466	200,383	172,702
Travel expenses	798	795	3,392
Depreciation and costs of repair and maintenance of tangible assets classified in grouping 21	29,191	34,344	45,706
Fuel consumption	2,085	2,091	4,226
Costs of services of a material and non-material nature	139,997	155,176	133,386
Rent for non-residential premises	27,749	30,922	44,126
Services related to rental of non-residential premises	5,978	6,035	7,708
Costs of consumed low value tangible and intangible assets and other materials	17,315	10,254	18,503
Other costs included in administrative overheads	78,526	130,904	50,172
Total	720,643	725,796	721,431

3.9.3 Staff and Management

_____ Set out below is a summary of staff costs and staff structure:

Table 20

Staff costs by type (CZK thousand)	Year	Staff category			Total
		Acquisition, sales	Claims settlement	Administration	
Payroll costs	2003	73,268	58,898	83,345	215,511
	2002	86,748	54,856	69,104	210,708
	2001	102,527	41,005	107,166	250,698
Social security	2003	19,089	15,105	22,359	56,553
	2002	22,468	14,189	17,815	54,472
	2001	27,021	10,661	28,037	65,719
Health insurance	2003	6,571	5,213	7,724	19,508
	2002	7,725	4,899	6,142	18,766
	2001	7,360	3,690	8,524	19,574
Company meals contribution	2003	1,762	1,149	667	3,578
	2002	1,892	1,180	839	3,911
	2001	2,204	1,316	1,571	5,091
Total staff costs	2003	100,690	80,365	114,095	295,150
	2002	118,833	75,124	93,900	287,857
	2001	139,112	56,672	145,298	341,082
Average headcount	2003	322	210	122	654
	2002	343	214	152	709
	2001	404	241	288	933

3.9.4 Remuneration to Members of Statutory, Management and Supervisory Bodies

_____ The members of the Company's Management Board, including the Chairman, are employees of the Company and act in the capacity as either directors or the CEO of the Company.

_____ The members of the Management Board and Supervisory Board have received no remuneration since 2001.

_____ The Company made no prepayments or loans to the members of the Management Board or Supervisory Board nor did the Company provide any retirement benefits.

3.9.5 Allocation of Costs between Technical and Non-technical Accounts

_____ The aggregate amount of expenses that were allocated between the technical account of life insurance, non-life insurance and the non-technical account on the basis of the methodology discussed in Note 1.15 amounted to CZK 327,875 thousand as of the balance sheet date (2002: CZK 366,710 thousand, 2001: CZK 318,881 thousand).

3.9.6 Non-technical Account Result

_____ The non-technical account result was CZK (83,442) thousand for the year ended 31 December 2003 (2002: CZK 71,787 thousand, 2001: CZK (31,312) thousand).

3.9.7 Profit or Loss before Taxation

_____ The Company generated a pre-tax profit of CZK 326,912 thousand for the year ended 31 December 2003 (the net profit was adjusted to reflect a due and deferred income tax liability). The Company generated a pre-tax profit of CZK 81,824 thousand and CZK 99,789 thousand for the years ended 31 December 2002 and 2001, respectively.

3.9.8 Taxation

_____ For the year ended 31 December 2003, the Company calculated its corporate income tax base at CZK 329,149 thousand. Given the availability of tax losses of CZK 288,829 thousand brought forward, the Company incurred a tax liability of CZK 12,499 thousand for the year ended 31 December 2003 pursuant to Section 34 (1) of the Income Taxes Act. In addition, the Company reported a tax of CZK 855 thousand that is due in accordance with Section 20 (b) of the Income Taxes Act. The aggregate tax liability is CZK 13,354 thousand.

_____ The balance of a deferred tax asset is reported as a component of other receivables (balance sheet line 27).

_____ Set out below is the structure of deferred income tax balances:

Table 21

Deferred income tax arising from (CZK thousand)	Balance at 31 December		
	2003	2002	2001
Reserves and provisions	8,574	1,395	0
Depreciation of fixed assets	-2,870	-4,874	-5,985
Other temporary differences	1,858	3,563	0
Total temporary differences	7,562	83	-5,985
Unutilised tax losses brought forward	0	89,742	0
Deferred tax asset (liability) from temporary differences impacting profit or loss	7,562	89,825	-5,985
Portfolio held to maturity	-397	-15,860	0
Deferred tax asset (liability) reflecting temporary differences that do not impact profit or loss	7,165	73,965	-5,985

_____ The deferred income tax charge of CZK 82,263 thousand for the year ended 31 December 2003 principally involves amortisation of the deferred income tax asset of CZK 89,742 thousand resulting from unutilised tax losses carried forward which was partly offset by an increase in the deferred tax asset arising from non-tax deductible provisions against receivables amounting to CZK 7,179 thousand (refer also to Note 1.17).

4. Other Significant Information

4.1 Sale of the Non-life Business of Pojišťovna České spořitelny, a. s.

Description of the Transaction

_____ During June 2003, the Company's shareholders, Česká spořitelna, a. s. (holding 55.2 percent of the issued share capital) and Sparkassen Versicherung AG (holding 44.8 percent of the issued share capital) announced their intent to dispose of the Company's non-life business. This non-life business includes a set of tangible, personal and intangible components of the business, rights and obligations (existing and contingent) relating to the maintenance to the non-life insurance portfolio, that is, assets, rights and other asset values held by the Company for the purpose of undertaking business, which jointly form one separate and readily transferable organisational unit.

_____ Pursuant to the shareholders' intent, the 'non-life insurance business' was spun off from the Company's entire business.

_____ The Company called a tender to sell the non-life insurance business. Four potential buyers participated in the tender. As part of the tender, the potential buyers of the Company's non-life insurance business were

allowed to undertake a detailed business, financial, operating and legal due diligence of the non-life insurance business during July 2003. On 12 August 2003, the potential buyers presented their final bids to purchase the non-life insurance business. On the same day, the management bodies of the Company and its shareholders selected the purchaser – Kooperativa, pojišťovna, a. s., having its registered office address at Templová 747, Prague 1, 110 01, Corporate ID 47116617.

_____ The draft of the Contract for the Sale of Part of the Insurance Business was approved at the general meetings of Pojišťovna České spořitelny, a. s., Kooperativa, pojišťovna, a. s. and Česká spořitelna, a. s. held on 5 November 2003.

_____ The Contract for the Sale of Part of the Insurance Business became legally valid on the day it was signed by both parties to the Contract, that is, on 6 November 2003. The effectiveness of the Contract was conditioned upon the fulfilment of two suspensory conditions or the waiver of those suspensory conditions. The first suspensory condition involving the legal effectiveness of the approval granted by the Antimonopoly Office was fulfilled on 7 November 2003, and the latter condition involving the legal effectiveness of the approval granted by the Finance Ministry was fulfilled on 2 January 2004.

_____ Following the legal effectiveness of the approval of the Finance Ministry, the Contract for the Sale of Part of the Insurance Business took legal effect.

_____ In accordance with the Implementation Agreement on Certain Measures relating to the Completion of the Transaction to Sell Part of the Insurance Business dated 6 November 2003, the date of finalisation of the sale of the non-life insurance business has been determined to be 31 March 2004.

_____ The non-life insurance business was established as a part of business which forms one separate and readily transferable organisational unit. In organisational terms, the process involved assets, liabilities and staff of all seven regional branches, the non-life insurance department of the Company's Head Office and selected staff of other specialist departments of the Head Office responsible for areas which were largely transferred as part of the sold business as of 1 January 2004 (inclusive). In terms of the Company's activities and operations, the process involved assets and liabilities associated with all non-life insurance policies (defined under applicable legislation) with the date of inception of validity or effectiveness up to 1 January 2004 (inclusive).

Accounting Treatment for the Transaction

_____ As described above, the Contract for the Sale took legal effect as of 2 January 2004. The uncertainties were eliminated as of this date and efforts designed to transfer the business were initiated. Reflecting this fact, the sale of the non-life insurance business is treated as a transaction relating to the year ending 31 December 2004.

_____ As of the balance sheet of 31 December 2003, all components of assets and liabilities of the non-life insurance business are included in the Company's balance sheet. In addition, the balance sheet reflects components of assets representing the costs incurred by the Company by the balance sheet date in respect of the sale of the non-life insurance business which are recorded as deferred expenses. The profit or loss for the year ended 31 December 2003 is not impacted by any income or costs directly attributable to the sale of the non-life insurance business. This sale will be recognised in the year ending 31 December 2004.

Carrying Value of the Non-Life Insurance Business as of 31 December 2003

_____ Set out below are the balances of individual components of assets and liabilities representing the non-life business as of 31 December 2003 included in the Company's balance sheet as a whole reported in these financial statements:

Assets	Net balance
B. Intangible fixed assets	18,743
C. Financial placements (investments)	1,887,337
III. Other financial placements	1,887,337
1. Shares and other variable yield securities, other equity holdings	0
2. Bonds and other fixed income securities	1,887,337
3. Financial placements in investment associations	0
5. Other loans	0
6. Deposits placed with financial institutions	0
7. Other financial placements	0
E. Debtors	1,020,090
I. Receivables arising from direct insurance transactions	525,695
1. Policyholders	435,707
2. Brokers	89,988
II. Receivables arising from reinsurance transactions	450,892
III. Other receivables	43,503
F. Other assets	24,959
I. Tangible fixed assets, other than land and buildings (real estate), and inventory	24,636
II. Cash on accounts with financial institutions and cash on hand	322
IV. Other assets	0
G. Temporary assets	140,880
I. Accrued interest and rental (income)	62,436
II. Deferred acquisition costs of insurance policies	78,444
III. Other temporary assets	0
Total Assets	3,092,008

Liabilities	Net balance
Balancing item*	466,685
A. Equity	365
V. Other funds from profit**	365
C. Technical reserves	1,887,337
1. Reserve for unearned premiums	742,812
3. Reserve for claims	746,892
4. Reserve for bonuses and discounts	12,636
5. Equalisation reserve	215,650
6. Non-life insurance reserve	97
7. Other reserves	169,250
E. Reserves for other risks and losses	0
G. Creditors	543,871
I. Payables arising from direct insurance transactions	237,264
II. Payables arising from reinsurance transactions	269,680
V. Other payables	36,926
H. Temporary liabilities	193,750
I. Accrued expenses and deferred income	42,898
II. Other temporary liabilities	150,852
Total liabilities	3,092,008

* The balancing item represents the difference between the carrying value of assets and liabilities of the non-life business.

** Other funds from profit consist of the social fund relating to the reallocated staff.

_____ The balance of deferred expenses relating to the sale of the non-life business reported in the Company's balance sheet as of 31 December 2003 is CZK 87,247 thousand.

Anticipated Gain on the Sale of the Non-Life Business in 2004

_____ Based upon the information available to it as of the balance sheet, the Company anticipates the following aggregate impact from the sale of the non-life business on the profit or loss for the year ending 31 December 2004 (amounts in CZK thousand):

Gain on the sale net of the net book value of the sold business	3,068,798
Total costs associated with the sale of the non-life business	209,500
Pre-tax gain on the sale of the non-life business	2,859,298

accident insurance, supplementary insurance and investments in the capital value of the policy; the insured sums are fixed on a contractual basis and the amount to be paid after the insurance term expires/the policy ends is determined in respect of the most recent amount of the capital value of the policy;

Anticipated Future Activities of the Company Following the Sale of the Non-Life Business

_____ Given the matters referred to above which occurred in 2004, the Company has begun to specialise in operating only life and accident insurance lines with effect from 2 January 2004.

_____ The Company anticipates principally providing the following types of insurance:

- (a) Capital life insurance – life insurance paid on a one-off basis and concluded exclusively through Česká spořitelna's points-of-sale;
- (b) Insurance with an investment fund – flexible life insurance with supplementary insurance – a comprehensive combination of life insurance,

- (c) Supplementary accident or sickness insurance - risk (accident, sickness) supplementary insurance provided in addition to the standard range of life insurance products offered by the Company; and
- (d) Life insurance.

_____ On 2 January 2004, the Company filed an application to have its licence to operate ten non-life insurance lines as set out in Section B of the Appendix to Act 363/1999 Coll. and grouping (b) of non-life insur-

ance as set out in Section C of the Appendix to Act 363/1999 Coll., revoked pursuant to Section 33 (1) (g) of the Insurance Act. The Company's licence was revoked on the basis of the resolution of the Czech Finance Ministry ref. no. 322/304/2004 dated 6 January 2004. The resolution took legal effect on 7 January 2004.

4.1.1 Deficit on Motor Third Party Liability Insurance

_____ In view of applicable legislation and given the commitments of the Company resulting from its membership of the Czech Insurers' Bureau, the Company has incurred a probable obligation to pay a proportion of the 'deficit on the mandatory motor third party liability insurance' (the 'deficit') that arose as a result of the provision of this insurance product prior to 31 December 1999.

_____ When transferring the assets and liabilities associated with mandatory third party liability insurance provided by the former monopoly provider, it was noted that the assets included an element of a governmental guarantee commitment to offset the funding deficit relating to all amounts owed to the damaged. Following a detailed analysis, the Czech Insurers' Bureau attributed a zero value to this guarantee, thereby giving rise to a potential deficit on the payment of all amounts owed to the damaged that were transferred from Česká pojišťovna to the Czech Insurers' Bureau as of 1 January 2000.

_____ As such, the Czech Insurers' Bureau calculates, on an annual basis, the share of its individual members of the potential deficit and communicates to its members the estimated time requirements for settling this deficit. The Company's share was calculated at CZK 112,410 thousand during 2000. During 2001, the Czech Insurers' Bureau reassessed the balance of the deficit referred to above and the Company's share was further increased by CZK 60,917 thousand to CZK 173,327 thousand. As of 31 December 2002, the Czech Insurers' Bureau informed the Company that the share decreased by CZK 4,327 thousand, that is,

the aggregate balance of the Company's proportion of the deficit was determined to be CZK 169,000 thousand. As of 31 December 2003, the Company's share of the MTPL deficit increased by CZK 250 thousand, that is, the aggregate balance of the Company's share of the deficit is calculated at CZK 169,250 thousand. As discussed in Note 3.7.4, the Company established other reserves for its share of the deficit for the year ended 31 December 2003.

_____ Additionally, the Czech Insurers' Bureau reflected the balance of this deficit in calculating the minimum premium rates for the year ended 31 December 2003 so as to create a margin that will enable the insurance companies to collect a substantial part of the funding to settle the deficit referred to above.

5. Contingent Liabilities and Off Balance Sheet Commitments

_____ The Company presently acts as a defendant in lawsuits with potential damages (following an assessment of the status and probable outcome of the lawsuits) amounting to CZK 132,752 thousand. Contingent liabilities arising from these disputes are estimated at CZK 130,752 thousand. The Company has established the RBNS reserve in respect of these contingent liabilities.

_____ The Company is not aware of the existence of any other contingent liabilities or off balance sheet commitments.

6. Significant Post balance Sheet Events

_____ No significant events occurred between the balance sheet date and the date when these financial statements were authorised for issue which would require adjustment to, or disclosure in, the financial statements, the only exception being the matter disclosed in Note 4.1.1.

Report on Relations

in accordance with § 66a sect. 9 of the Commercial Code
for accounting period 2003

_____ The company **Pojišťovna České spořitelny, a. s.**, located in Pardubice, nám. Republiky 115, zip code 530 02, reg. no.: 47452820, entered into the commercial register kept at the Regional Court in Hradec Králové, file B item 855 (hereinafter only “**submitter**”) is part of entrepreneurial grouping (group of companies), where following relations between the submitter and controlling persons exist and further between the submitter and persons controlled by the same controlling persons (hereinafter only “**related persons**”).

_____ This report on relations between persons mentioned below was elaborated in accordance with Section 66a Paragraph 9 of the law No. 513/1991 Coll., the Commercial Code, in its valid wording, for the accounting period January 1st, 2003 to December 31st, 2003 (hereinafter only “**accounting period**”). Between the submitter and persons mentioned below, following contracts were concluded and following legal acts and actual measures were taken:

A. Overview/Chart of the Whole Group of Companies, Resp. Persons, the Relations of Which Are Being Described

ČESKÁ SPOŘITELNA, a. s.

CDI Corporate Advisory, a. s.

Consulting České spořitelny, a. s.

Factoring České spořitelny, a. s.

Informatika České spořitelny, a. s.

Investiční společnost České spořitelny, a. s.

Leasing České spořitelny, a. s.

Penzijní fond České spořitelny, a. s.

Pojišťovna České spořitelny, a. s.

Stavební spořitelna České spořitelny, a. s.

B. Controlling Persons

> **Česká spořitelna, a. s.**, located at Olbrachtova 1929/62, Praha 4, zip code 140 00, reg. no.: 45244782

Relation to the company: directly controlling person

Description of relations – see Appendix 1

C. Other Related Persons

> **CDI Corporate Advisory, a. s.**, located at Na Perštýně 1/342, PSČ 110 00, Praha 1, reg. no.: 61058769

Relation to the company: affiliated company

Description of relations – see Appendix 2

> **Consulting České spořitelny, a. s.**, located at Vinohradská 180/1632, Praha 3, zip code 130 00, reg. no.: 63079798

Relation to the company: affiliated company

Description of relations – see Appendix 2

> **Factoring České spořitelny, a. s.**, located at Pobřežní 249/46, Praha 8, zip code 180 00, reg. no.: 25629352

Relation to the company: affiliated company

Description of relations – see Appendix 2

> **Informatika České spořitelny, a. s.**, located at Bubenská 1477/1, Praha 7, zip code 170 00, reg. no.: 25631519

Relation to the company: affiliated company

Description of relations – see Appendix 2

> **Investiční společnost České spořitelny, a. s.**, located at Poláčkova 1976/2 Praha 4, zip code 140 21, reg. no.: 44796188

Relation to the company: affiliated company

Description of relations – see Appendix 2

> **Leasing České spořitelny, a. s.**, located at Střelnická 8/1680, Praha 8, zip code 182 00, reg. no.: 63999579

Relation to the company: affiliated company

Description of relations – see Appendix 2

> **Penzijní fond České spořitelny, a. s.**, located at Poláčkova 1976/2, Praha 4, zip code 140 21, reg. no.: 61672033

Relation to the company: affiliated company

Description of relations – see Appendix 2

> **Stavební spořitelna České spořitelny, a. s.**, located at Vinohradská 180/1632, Praha 3, zip code 130 11, reg. no.: 60197609

Relation to the company: affiliated company

Description of relations – see Appendix 2

D. Conclusion

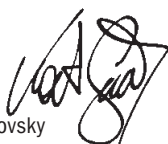
_____ In view of legal relations between the submitter and related persons checked by us it is obvious, that the submitter suffered no damage as a consequence of contracts, other legal acts or other measures con-

cluded, taken or adopted by the submitter during the accounting period 2003 in the interest or at the instigation of individual related persons.

In Pardubice, on March 23, 2004
Pojišťovna České spořitelny, a. s.



Jaroslav Kulhánek
Chairman of the Board and
Chief Executive Officer



Martin Janovsky
Deputy Chairman of the Board and
Deputy of the Chief Executive Officer



František Mareš
Member of the Board and
Deputy of the Chief Executive Officer

Description of Relations to the Controlling Person: Česká spořitelna

Appendix 1 to the Report on Relations

1. Contracts

1.1. Sales of services (excluding leasing)

_____ The submitter concluded during the accounting period following contracts, based on which he provided services:

Title	Contractual party	Date of conclusion	Effective date	Description and amount of delivery	Purchase price incl. VAT	Comment
Frame contract on co-operation in the area of education	Česká spořitelna	17. 12. 1997	1. 1. 1998	Delivery of services in the area of education of employees (renting of classrooms, accommodation)	CZK 282,035	
Insurance contracts	Česká spořitelna	1996–2003	1996–2003	Non-life insurance	CZK 81,415,000	* Payment for delivered service represents the volume of written premium from policies valid after inclusion of pro-rated premium from terminated policies. During the year under evaluation, insurance benefits amounting to CZK 31,806,000 were paid out from the concluded policies.
Insurance contract No. 5900001669	Česká spořitelna	12. 12. 1997	1. 1. 1998	Personal accident insurance of employees of Česká spořitelna	CZK 7,604,250	Contract terminated as of 31.12.2003
Insurance contract No. 5900000359	Česká spořitelna	19. 9. 1996	1. 12. 1996	Credit card Variant		*
Insurance contract No. 5900000367	Česká spořitelna	19. 9. 1996	1. 12. 1996	Credit card Visa Electron	CZK 5,136,885	*
Insurance contract No. 5900019105	Česká spořitelna	31. 5. 2001	1. 6. 2001	Credit card EC/MC Variant		*
Insurance contract No. 5900002987	Česká spořitelna	1. 5. 1999	1. 5. 1999	Support of clients holding giro accounts PLUS	CZK 92,100	
Insurance contract No. 5900030101	Česká spořitelna	10. 6. 2002	10. 6. 2002	Insurance of clients of Česká spořitelna (drawing of credits)		This insurance contract complements the service of Česká spořitelna to cover the risks of its clients. Intermediary remuneration forms part of the Česká spořitelna commission mentioned in 1.3 Intermediation of insurance
Insurance contract No. 5000xxxxxx	Česká spořitelna	determined by the date of concluding the contract by employees	determined by the date of concluding the contract by employees	Frame contract for the contribution to the employees of Česká spořitelna	CZK 2,855,548	

* these contract will be transferred to Kooperativa pojišťovna, a.s. in January 2004, in accordance with the approval issued by the Ministry of Finance of the Czech Republic

1.2. Purchase of services (excluding leasing)

_____ The submitter concluded during the accounting period following contracts, based on which he was provided with services:

Title	Contractual party	Date of conclusion	Effective date	Description and amount of delivery	Purchase price incl. VAT	Comment
Contract on administration of securities	Česká spořitelna	29. 12. 2000	29. 12. 2000	Administration of the assets of the company – securities and funds designated for investments	CZK 25,429,410	The amount is composed of a flat fee and performance fee representing 22% of the difference between portfolio yield and benchmark as drafted in Annex No. 3 of 31. 12. 2002
Contracts on establishment and administration of current accounts and on conditions of establishment and administration of term deposits	Česká spořitelna	1997–2003	1997–2003	Establishment and administration of current accounts in the Czech currency and determination of conditions of establishment and administration of term deposits	Prices fixed in accordance with trading conditions of Česká spořitelna	
Contract on establishment and administration of a special current account for financial market trading	Česká spořitelna	13. 2. 2001	13. 2. 2001	Establishment of a special current account for trading at financial markets and determination of conditions for administration of this current account	Price fixed in accordance with trading conditions of Česká spořitelna	
Frame contract on conditions of using contractual rates for foreign currencies transactions	Česká spořitelna	18. 11. 1999	18. 11. 1999	Determination of conditions for conclusion, execution and settlement of prompt, term and swap transactions with foreign currencies	Price fixed in accordance with trading conditions of Česká spořitelna	
Contracts on provision of bank guarantees	Česká spořitelna	2002	2002	Obligation of the savings bank to provide the clients with bank guarantee securing the obligation stemming from participation to public commercial bids	Prices fixed in accordance with trading conditions of Česká spořitelna	
Contract on current account under special regime (VISA BUSINESS)	Česká spořitelna	24. 3. 1999	24. 3. 1999	Administration of current account under special regime (VISA BUSINESS)	Price fixed in accordance with trading conditions of Česká spořitelna	Number of the account changed by Česká spořitelna. Cards VISA BUSINESS are issued for this account
Frame contracts on administration of deposit accounts	Česká spořitelna	1999–2000	1999–2000	Establishment of deposit accounts with individual interest rate	Prices fixed in accordance with trading conditions of Česká spořitelna	Deposit accounts are opened in individual way from funds remitted through current accounts and foreign currency accounts
Contract on current account with foreign currency	Česká spořitelna	25. 11. 1997	25. 11. 1997	Establishment and administration of a current account in foreign currency (account drawn in EUR)	Price fixed in accordance with trading conditions of Česká spořitelna	Full wording as amended by Amendment No. 3 dated 9. 1. 2001

Contracts on encashment in simplified manner through the private cheques of Česká spořitelna	Česká spořitelna	2001	2001	Encashment of cheques drawn by the account owner	Prices fixed in accordance with trading conditions of Česká spořitelna	Payment in cash up to a maximum daily limit of CZK 20.000
Contract on renting of the safe box	Česká spořitelna	20. 11. 1998	20. 11. 1998	Renting of the safe box for storing of securities and documents	Price fixed in accordance with trading conditions of Česká spořitelna	Contract for an undetermined period
Frame contracts on provision of electronic banking services	Česká spořitelna	2001-2003	2001-2003	Delivery of electronic banking services HOME BANKING, FAX BANKING	Prices fixed in accordance with trading conditions of Česká spořitelna	Contracts apply to selected current accounts
Contract on transfer of data of payment system by means of a compatible memory medium	Česká spořitelna	22. 10. 2002	22. 10. 2002	Execution of cash-free payments of insurance premium from the giro accounts of clients	Prices fixed in accordance with trading conditions of Česká spořitelna	* This contract applies exclusively to motor third party liability insurance. The contract was terminated as of 2. 1. 2004. The current account transferred to Kooperativa
Contracts on renting of non-residential rooms	Česká spořitelna	1996-2003	1996-2003	Renting of non-residential rooms in sales points of Česká spořitelna,	CZK 10,894,732	*
Contract on renting of office equipment	Česká spořitelna	30. 5. 2001	1. 6. 2001	Renting of office equipment	CZK 46,228	*
Contract on renting of parking lots	Česká spořitelna	22. 5. 2000	1. 6. 2000	Renting of parking lots	CZK 132,000	*
Executive agreement to Main agreement on co-operation	Česká spořitelna	14. 9. 2001	14. 9. 2001	It regulates the provision of services of KCP Prostějov for the insurance company in respect of toll free phone calls and operators thereto	According to the monthly costs of toll free line calls and operators	
Amendment No. 1 to executive agreement on ensuring the services of client centre by Česká spořitelna for the insurance company dated 14. 9. 2001	Česká spořitelna	26. 6. 2002	1. 1. 2002	Specification of services and update of costs - phone charges, price of the operator + back office activities	According to the monthly costs of toll free line calls and operators	Full wording as amended by Amendment No. 2 dated 25. 4. 2003
Agreement on access to Intranet of Česká spořitelna	Česká spořitelna	18. 9. 2002	18. 9. 2002	Regulation of rights and obligations as regard to access into Intranet of Česká spořitelna for the employees of the insurance company		
Agreement on the protection of private information No. 236/03	Česká spořitelna	30. 10. 2003	30. 10. 2003	Mutual access to private information - regulations		

* these contract will be transferred to Kooperativa pojišťovna, a.s. in January 2004, in accordance with the approval issued by the Ministry of Finance of the Czech Republic

Agreement on data migration	Česká spořitelna	30. 10. 2003	30. 10. 2003	Migration of the clients data of the insurance company into the clients file of Česká spořitelna	
Contract on cession of the right to use the company's logo – trademark, contract No. 456/02	Česká spořitelna	4. 12. 2002	31. 12. 2002	Entitlement to exercise the right to use the logo	0.4% of the real net incomes from operational and financial activities in the period of 1st to 12th months of the preceding calendar year

1.3. Intermediation of insurance in accordance with the law No. 363/1999 Coll.

_____ The submitter concluded during the accounting period following contracts, based on which he was provided with services:

Title	Contractual party	Date of conclusion	Effective date	Description of obligation, subject of the contract	Price/other settlement	Comment
Executive contract No. 58/01	Česká spořitelna	9. 4. 2001	1. 4. 2001	Determination commissions for intermediation and sale of insurance in the sales network of Česká spořitelna		Full wording as amended by Amendment No. 5 dated 7. 6. 2002 – cancellation of Amendment No. 1
Contract of intermediation	Česká spořitelna	15. 5. 1998	15. 5. 1998	Intermediary services in conclusion of insurance contracts through "contact card"		Full wording as amended by Amendment No. 6 dated 30. 11. 1999
Contract on business representation	Česká spořitelna	15. 5. 1998	15. 5. 1998	Sales of capital life insurance ECHO in the network of Česká spořitelna	CZK 66,536,000	Full wording as amended by Amendment No. 7 dated 13. 12. 1999
Contract No. 74/00	Česká spořitelna	4. 5. 2000	1. 4. 2000	Obligation of Česká spořitelna to intermediate insurance policies for Pojišťovna České spořitelny		Full wording as amended by Amendment No. 2 dated 30. 7. 2001

Comments:

_____ All relations listed in this Appendix were defined by the related persons, namely Česká spořitelna, a. s. and Pojišťovna České spořitelny, a.s. When concluding these relations, laws in force in the Czech Republic were observed and prices were fixed in accordance with regulations of the Income Tax Law, i.e. for prices usual on the marketplace at the time of conclusion of these contractual relations. During the accounting period none of the parties objected possible financial damage. As regards the contracts listed in the Appendix regulating the sales and purchases of services (e.g. insurance contracts, contracts on establishment and administration of current accounts, contracts on withdrawal of money in a short manner, contracts on current account), these are homogenous contracts differing only in adjustment of conditions, that is e.g. different account numbers, bigger number of equal type of goods etc. In case of renting of non-residential rooms the report states the overall price for renting of these rooms in 2003.

_____ Intermediating of insurance in accordance with the law no. 363/1999 Coll., is regulated in contractual relations by setting of the mutual rights and obligations of contractual parties and at the same time conditions of course, rights and settlements of remuneration are defined for provided services linked with the sale of insurance. Authorization granted to the controlling person for providing these services forms a part of these contracts in accordance with the conditions set in the above-mentioned law.

_____ In connection with the transition of the whole Česká spořitelna Financial Group to a uniform corporate identity, among others, conditions were defined regulating the use of the logo linked with the pursued business activity of the members of this financial group, including Pojišťovna České spořitelny, a.s.

_____ All prices shown include value added tax because of the specific tax regime of Pojišťovna České spořitelny, a.s. taking into consideration sphere of its business (§ 20 section 5 of the Value Added Tax Law).

_____ The submitter has neither adopted nor taken any other actual measures in the interest or at the instigation of Česká spořitelna.

Description of Relations to Other Related Persons

Appendix 2 to the Report on Relations

1. Contracts

1.1. Sales of services (excluding leasing)

_____ The submitter concluded during the accounting period following contracts, based on which he provided services:

Title	Contractual party	Date of conclusion	Effective date	Description of the subject and amount	Purchase price incl. VAT	Comment
Insurance contracts	Stavební spořitelna České spořitelny	1999–2003	1999–2003	Non-life insurance	CZK 1,524,000	* Payment for delivered service represents the volume of written premium from policies valid after inclusion of pro-rated premium from terminated policies. During the year under evaluation, insurance benefits amounting to CZK 431,000 were paid out from the concluded policies.
Insurance contract No. 5900012018	Stavební spořitelna České spořitelny	2002	2002	Support of clients of building savings schemes	CZK 418,300	*
Insurance contracts	Leasing České spořitelny	1996–2003	1996–2003	Non-life insurance	CZK 256,240,000	* For this written premium, Leasing České spořitelny paid out CZK 256,240,000 during 2003. Payment for delivered service represents the volume of written premium from policies valid after inclusion of pro-rated premium from terminated policies. During the year under evaluation, insurance benefits amounting to CZK 87,778,000 were paid out from the concluded policies.
Insurance contracts	Penzijní fond České spořitelny	2000–2003	2000–2003	Non-life insurance	CZK 304,000	* Payment for delivered service represents the volume of written premium from policies valid after inclusion of pro-rated premium from terminated policies. During the year under evaluation, insurance benefits amounting to CZK 43,000 were paid out from the concluded policies. The figures mentioned represent total prescription for the insurance period
Insurance contract No. 5900020114	Penzijní fond České spořitelny	30. 3. 2001	1. 4. 2001	Insurance of employees	CZK 39,942	*
Insurance contract No. 5900019113	Penzijní fond České spořitelny	21. 12. 2000	1. 1. 2001	Insurance of the clients of the pension fund scheme	CZK 5,807,574	
Contract on co-operation in pension fund schemes with state contribution	Penzijní fond České spořitelny	31. 1. 2000	31. 1. 2000	Mutual collaboration during the transfer of the contributions paid by the employer for pension insurance of his employees		

* these contract will be transferred to Kooperativa pojišťovna, a.s. in January 2004, in accordance with the approval issued by the Ministry of Finance of the Czech Republic

Insurance contracts	Investiční společnost České spořitelny	1999–2003	1999–2003	Non-life insurance	CZK 275,000	* Payment for delivered service represents the volume of written premium from policies valid after inclusion of pro-rated premium from terminated policies. During the year under evaluation, insurance benefits amounting to CZK 24,000 were paid out from the concluded policies.
Insurance contract No. 5900017644	Investiční společnost České spořitelny	24. 10. 2001	1. 11. 2001	Insurance of employees	CZK 119,450	This amount represents premium written for the year under consideration
Insurance contracts	Consulting České spořitelny	2000–2003	2000–2003	Non-life insurance	CZK 126,000	* Payment for delivered service represents the volume of written premium from policies valid after inclusion of pro-rated premium from terminated policies. During the year under evaluation, no insurance benefits were paid out from the concluded policies
Insurance contracts	Informatika České spořitelny	2001–2003	2001–2003	Non-life insurance	CZK 146,000	* Payment for delivered service represents the volume of written premium from policies valid after inclusion of pro-rated premium from terminated policies. During the year under evaluation, insurance benefits amounting to CZK 108,000 were paid out from the concluded policies.
Insurance contract No. 5900020616	Informatika České spořitelny	29. 1. 2001	1. 2. 2001	Insurance of employees	CZK 373,195	
Insurance contract No. 5900019519	Factoring České spořitelny	26. 1. 2001	30. 1. 2001	Insurance of employees	CZK 95,261	Contract terminated as of 29.1.2003 and transferred to Kooperativa pojišťovna, a. s.
Insurance contract No. 5900034401	Factoring České spořitelny	15. 8. 2003	18. 8. 2003	Insurance of employees	CZK 118,575	Earned premium amounting to 44,061 relates to the year 2003

* these contract will be transferred to Kooperativa pojišťovna, a.s. in January 2004, in accordance with the approval issued by the Ministry of Finance of the Czech Republic

1.2. Purchase of goods

_____ The submitter concluded during the accounting period following contracts, based on which he purchased goods:

Title	Contractual party	Date of conclusion	Effective date	Description of the subject and amount	Purchase price incl. VAT	Comment
Contract No. 81600/54/02	Informatika České spořitelny	1. 11. 2002	1. 11. 2002	Data projectors IPAQ MP3800/4800	CZK 417,966	Delivery 01/2003
Contract No. 81600-10/2003	Informatika České spořitelny	13. 10. 2003	13. 10. 2003	HP LJ3330mpf (printer, copier, scanner, fax)+JetD	CZK 35,114	
Contract No. 81600/38/2003	Informatika České spořitelny	2. 9. 2003	2. 9. 2003	servers DL 760 incl. accessories – 3 pcs.	CZK 8,170,584	
Contract No. 81600/39/2003	Informatika České spořitelny	2. 9. 2003	2. 9. 2003	servers DL 380 G3 – 10 pcs.	CZK 2,749,486	
Contract No. 81600/41/2003	Informatika České spořitelny	17. 9. 2003	17. 9. 2003	PC Compaq D530 CMT 40 pcs., D530 SFF 80 pcs.	CZK 6,677,304	
Contract No. 81600/50/2003	Informatika České spořitelny	18. 11. 2003	18. 11. 2003	Computers, notebooks + accessories, printers	CZK 3,294,366	
Contract No. 81600/63/2003	Informatika České spořitelny	17. 12. 2003	17. 12. 2003	HP ScanJet 8250 Scanner, 4800×4800 dpi, USB 2×	CZK 64,614	

1.3. Purchase of services

_____ The submitter concluded during the accounting period following contracts, based on which he was provided with services:

Title	Contractual party	Date of conclusion	Effective date	Description of the subject and amount	Purchase price incl. VAT	Comment
Contract on providing service on IT No. 84/02 (21/2002)	Informatika České spořitelny	15. 5. 2002	1. 6. 2002	Contract on service to PC, NB and printers	CZK 484,894	Full wording as amended by Amendment No. 1 dated 30. 6. 2003
Contract on providing consultancy services No. 240/03	CDI Corporate Advisory	18. 6. 2003	18. 6. 2003	Consultancy services during the sale of the non-life part of the company	CZK 86,824,300	Full wording as amended by Amendment No. 2 dated 17. 2. 2004

1.4. Contracts on intermediation

_____ The submitter concluded during the accounting period following contracts, based on which he rendered following performance:

Title of the contract	Contractual party	Date of conclusion	Effective date	Description of the liability, subject of the contract	Purchase price incl. VAT	Comment
Contract on co-operation	Informatika České spořitelny	29. 10. 2002	1. 11. 2002	Contract on co-operation in the area of private life insurance		

Comments:

_____ Cooperation between related persons within Česká spořitelna Financial Group, where Česká spořitelna is 100% or majority owner, is regulated also by contractual relations respecting laws in force in the Czech Republic and in case of valuation is based on the requirements of application of usual prices in the scope defined in the Income Tax Law.

These relations are aimed both at using services provided to the related persons namely at support of business activities of these persons, i.e. the submitter guarantees the protection of property of the mentioned related persons or provides support to the clients of the related persons through the insurance of selected risks.

Pojišťovna České spořitelny, a. s.

Pardubice, nám. Republiky 115, 530 02

IČ / ID: 47452820

Telefon - ústředna / Telephone - exchange: 466 051 111

Fax - ústředna / Facsimile - exchange: 466 051 380

E-mail: pojistovnacs@pojistovnacs.cz

Internet: www.pojistovnacs.cz

Výroční zpráva 2003 / Annual Report 2003

Produkce / Production: Omega Design, s. r. o.